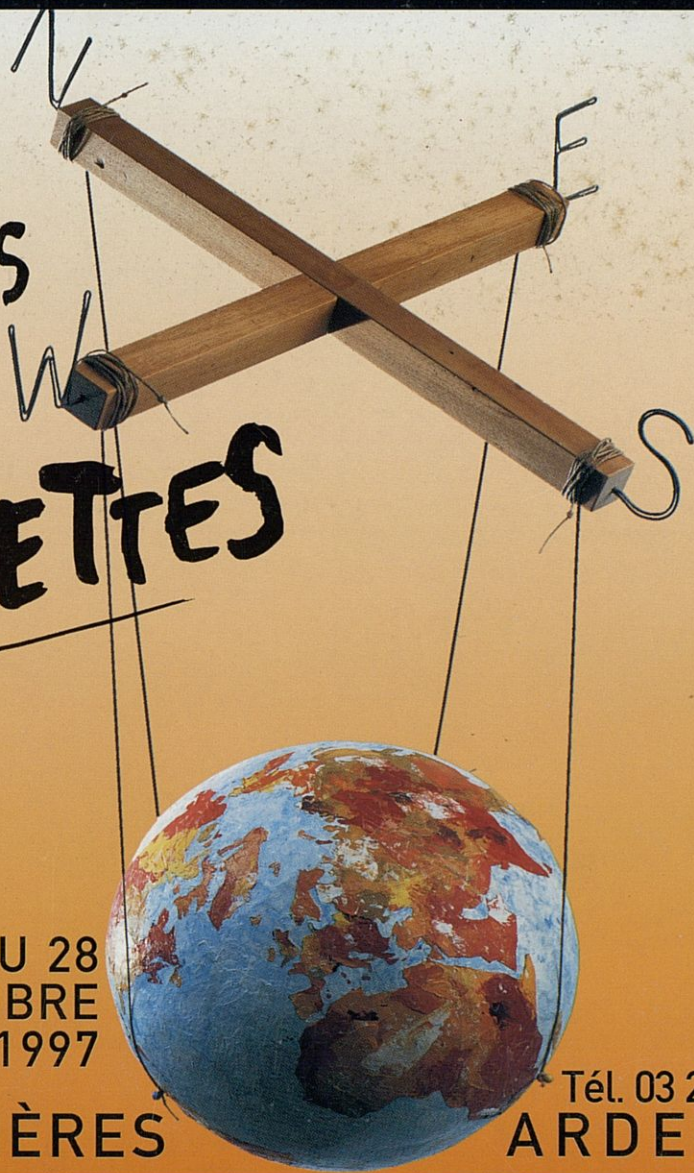


FESTIVAL MONDIAL DES THÉÂTRES DE MARIONNETTES



Michaël Bouwé: Photo Francis Laharrague



19 AU 28
SEPTEMBRE
1997



CHARLEVILLE-MÉZIÈRES

Tél. 03 24 56 06 08
ARDENNES

PROGRAMME in & off
guide du festivalier

30 F

Le Festival Mondial de la marionnette, le Conseil Général de la Haute-Savoie, la Maison des Arts Thonon-Evian et le Théâtre de la Toupine présentent :

Théâtre de la Toupine : 20^{ème} anniversaire !

"La Toupine au Magic Mirror"

du 19 au 28 septembre 1997

sur l'île du Vieux-Moulin

de 10h à 20h, les spectacles :

"Noirmatou", "Kikipik", "Attention les œufs", "Les Tons Chromés", "Le Toupine Band"

De 21h à 3h du matin, les Nuits de la Toupine :

le lieu convivial, restauration savoyarde et bar, des surprises tous les soirs... marionnettes et musique !

**haute
savoie**
CONSEIL GENERAL



Le Festival
Mondial de la
Marionnette



**XI^{ème} festival
mondial
des théâtres de
marionnettes**

**Charleville-Mézières
(France)**

19 au 28 septembre 1997

Dernier rendez-vous des cinq continents pour ce siècle, le XI^{ème} Festival fera une fois encore de CHARLEVILLE le Théâtre Mondial des Arts de la Marionnette.

Ancrée depuis plus de trente ans dans notre Cité, la manifestation inventée par les Petits Comédiens de Chiffons, fait de Charleville-Mézières la référence unique du genre.

Les organisateurs, fidèlement soutenus par les collectivités locales, ont su imposer tous les 3 ans à la cité un autre rythme. Pendant l'été Indien, CHARLEVILLE devient cosmopolite et grouillante, elle sort de sa langueur supposée pour devenir une autre Ville, une Ville gaie où l'on se parle, où l'on se rencontre, où l'on sort jusqu'à l'aube.

Derrière la fête c'est le travail des hommes et des femmes : des bénévoles de l'association des Petits Comédiens de Chiffons - les personnels de l'Institut International de la Marionnette et aussi toutes les équipes municipales qui assurent dans l'ombre la logistique des spectacles et des salles. Les commerçants se mettent au diapason de la fête, - des entreprises abondent au budget de l'organisation, de nombreux habitants hébergent des festivaliers. Le Festival Mondial des Théâtre de Marionnettes est l'un des rares en France à reposer d'une manière aussi importante sur la bonne volonté des individus.

Preuve s'il en était besoin que la Ville bouge, quand l'énergie et la participation sont au rendez-vous.

La preuve est faite que les Carolomacériens savent aussi bien que d'autres (mieux?) se mobiliser autour d'un projet auquel ils croient.

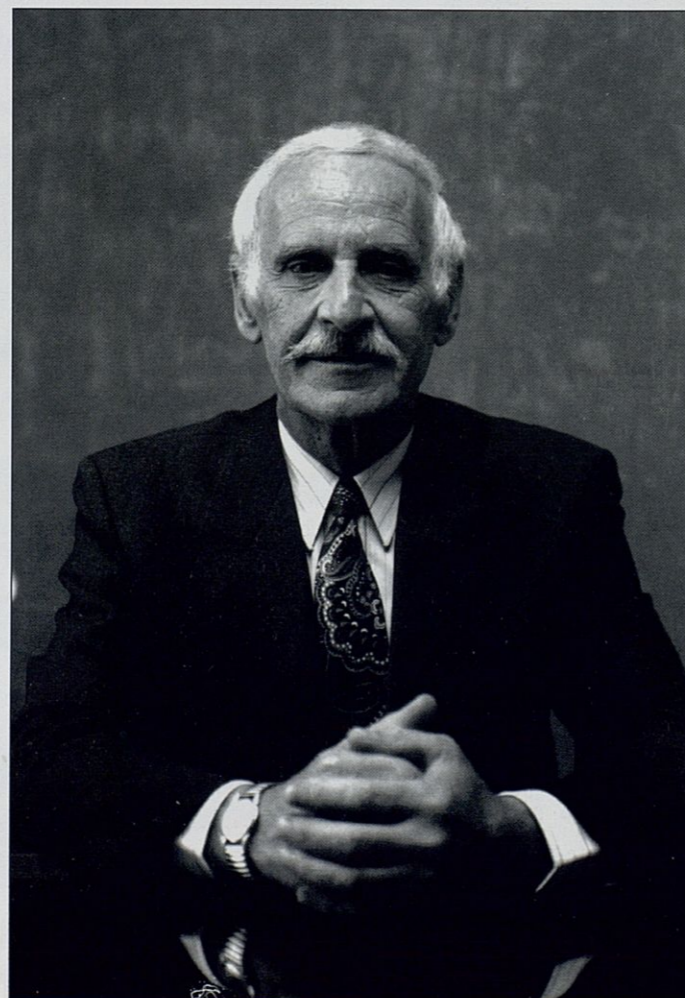
Il me plaît à penser qu'ils sauront encore se réunir autour d'autres défis, et en particulier de celui qui veut faire «décoller» CHARLEVILLE dans les 10 ans à venir.

L'état de grâce que connaît la cité au moment du Festival peut s'implanter durablement dans une ville moyenne qui a l'ambition de prendre en main son destin, dans un environnement naturel exceptionnel que l'on nous enverra bientôt, CHARLEVILLE raconte une Histoire faite d'actes héroïques et de personnalités exceptionnelles ; Elle est aussi le lieu privilégié d'une culture sensible et populaire, celle de la poésie et des légendes.

L'art de la Marionnette a un jour planté ses castelets ici, et ce n'est pas un hasard.

Bienvenue à tous, dans notre cité et bon Festival !!

Roger MAS
MAIRE de CHARLEVILLE-MÉZIÈRES



Last meeting place of the five continents for this century, - the XIth Festival will make Charleville-Mezieres once again the World Theatre of Arts of Puppetry.

This event has been an integral part of the culture of our town over the last thirty years. It was brought into being by the «Petits Comédiens de Chiffons» (Little Rag Comedians) and has made Charleville-Mezieres a unique reference of its kind.

The organizers loyally backed by the local communities have succeeded in making Charleville-Mezieres come alive every three years. During the Indian Summer, Charleville-Mezieres becomes cosmopolitan, swarming with people. It emerges from its alleged listlessness to become another town, a lively cheerful town, where people engage in conversation, get together or stay out until daybreak.

Behind the festival lies the work of both men and women ; - volunteers from the «Petits Comédiens de Chiffons» Association, the people from the International Institute of Puppetry as well as all the local councils who ensure the «behind the scenes» organization of the performances. The shopkeepers fall in with the mood of the festival - an abundant number of companies give donations to the organization's budget, many inhabitants lodge festival participants. The World-wide Festival of Puppet Theatres is one of the rare festivals in France which depends enormously on people's good will.

This is the evidence (if it needed proving) that the town is dynamic when the required energy and participation are present.

The evidence is undeniable that the inhabitants of Charleville-Mezieres can put all their efforts into a project which they believe in just as well as others (if not better ?).

It pleases me to believe that they will be able to get together once again and take on other challenges such as the one which aims to make Charleville-Mezieres «take off» over the next ten years to come.

The days of grace which the town experiences during the festival could remain continuously in an average town whose ambition is to control its own destiny, in an exceptional natural

environment which soon will be envied. Charleville-Mezieres tells the tale of Past made up of heroic acts and exceptional people ; it is also the privileged place of a genuine culture and folklore of poetry and legends.

One day the Art of Puppetry casts its anchor in Charleville and it was not at random.

We welcome you all to our city and hope you enjoy our Festival !!!

Roger MAS
Mayor of Charleville-Mézières

**Ce programme annule
définitivement le pré-programme 1997**

**POUR LA DERNIERE FOIS AVANT L'AN 2000
CHARLEVILLE-MEZIERES
EST DANS TOUS SES ETATS**

Charleville-Mézières est transfigurée, Charleville-Mézières est ressuscitée, grâce à la marionnette, et ceci pour la XI^{ème} fois...

Charleville-Mézières, la ville où l'on revient toujours au moins une fois tous les 3 ans, est à nouveau du 19 au 28 septembre, un immense théâtre de marionnettes... Le grand castelet des marionnettes du monde.

C'est ainsi que cette année, vous pourrez, à l'occasion de l'année du Japon en France, découvrir Porte de Flandre la nouvelle révélation de l'Institut International de la Marionnette "Marionnettes en Territoire Japonais" avec des spectacles et des expositions remarquables, qui vous plongeront non seulement dans les traditions du Pays du Soleil Levant, mais également vous feront découvrir la marionnette japonaise d'aujourd'hui.

Depuis de nombreux festivals à Charleville-Mézières, vous avez pu voir des Compagnies venues d'ISRAEL, mais cette fois vous aurez la possibilité d'en découvrir plusieurs qui montreront comment notre Art se développe dans leur pays.

Nous seront heureux pour cette XI^{ème} édition de fêter avec les amis du Théâtre MASSALIA le 10^{ème} anniversaire de cette structure marseillaise, qui présentera au "Forum" et au "Bar de la Marine" une série de spectacles choisis par son Directeur Philippe Foulquier et nous-même.

Dans son *Magic Mirror*, le Théâtre de la TOUPINE de Thonon-les-Bains fêtera ses 20 ans d'existence sur l'île du Vieux Moulin, avec l'aide du Conseil Général de Haute-Savoie.

Toutes les techniques des Arts de la Marionnette seront présentées : du théâtre de papier aux ombres venues de Chine, en passant par le bunraku japonais.

Le jeune public sera ravi cette fois encore car il pourra découvrir à travers de nombreux spectacles ses animaux

préférés, le loup, le renard, et bien d'autres...

Et petits et grands pourront découvrir ou redécouvrir NOUNOURS, le gentil ours de "Bonne nuit les Petits".

Le public adulte pourra voir entre autres le grand absent du Festival 1994, le Stuffed Puppet Theatre d'AMSTERDAM, dans *Salome*, et se détendre en fin de soirée avec le nouveau Boulaire, "La Rabelaise".

Surtout ne manquez pas de visiter les nombreuses expositions, par exemple "Un Monde de Figures d'Ombres", mise en place par le Théâtre GIOCO VITA d'ITALIE, en hommage au maître italien Lele Luzzati, ou encore l'exposition "La grande murale" ou "De la fonderie à la marionnette" de Lucien Benière.

Participez aussi aux colloques, conférences et débats, par exemple au VIII^{ème} Colloque de l'Association "Marionnette et Thérapie" ayant pour thème : La Marionnette et les âges de la vie.

N'oubliez pas non plus le Festival OFF pour y découvrir de nombreux talents, et parcourez les rues de notre ville pour y voir des spectacles et admirer les vitrines des commerçants, garnies de mille et une marionnettes.

MERCI d'être avec nous pour prendre part à notre fête mondiale qui est, de l'avis de tous, la plus belle et la plus étonnante du genre qui ait eu lieu durant ce siècle.

Le Comité d'Organisation du Festival.

**FOR THE LAST TIME BEFORE
THE YEAR 2000,
CHARLEVILLE-MEZIERES
IS BURSTING WITH EXCITEMENT**

For the XIth time Charleville-Mezieres has been transformed, Charleville-Mezieres has come to life, thanks to Puppetry.

Charleville-Mezieres is a town to which we return at least once every three years. From the 19th to 28th september it will become once again an immense puppet theatre... the World Capital of the Art of Puppetry.

For example, this year, as it is Japanese year in France you will be able to discover in the «Porte de Flandre» building the new revelation of the International Institute of Puppetry entitled «Puppets in Japanese Territory» which will not only immerse you in the traditions of the Land of the Rising Sun but will also enable you to discover contemporary Japanese Puppetry.

Over the many years of festivals in Charleville-Mezieres you have seen performances given from companies coming from Israel but this time you will have the possibility of seeing several troupes who will demonstrate how our Art is developing in their country.

We will be pleased on the occasion of this our XIth festival to celebrate with our friends from the Massalia Theatre, Marseille, their 10th anniversary. They will put on a collection of shows in the «Forum» and the «Bar de la Marine» chosen by their Manager Philippe Foulquier and ourselves. In its performance entitled «Magic Mirror», the Theatre De la TOUPINE from Thonon-les-Bains will celebrate its 20 years of existence on the Vieux Moulin Island with the help of the Haute-Savoie County Council.

All the techniques of the Arts of Puppetry will be demonstrated from the paper theatre to the shadow theatre from China, including Japanese bunraku.

The youngsters amongst the public will be once again delighted as they will be able to discover in several shows their favourite animals, the wolf, the fox and many others.

Both little ones and grown ups will be able to discover or rediscover «NOUNOURS» (Teddy Bear) the cute bear from «Bonne nuit les Petits» (Good night Little Ones).

The adult public will be able to see amongst others a favourite which was absent from the 1994 Festival, - the Stuffed Puppet Theatre from Amsterdam who will put on a show entitled SALOME. At the end of the day the public will be able to relax in front of the new performance of Le Boulaire, entitled «La Rabelaise».

Above all do not forget to go and see the numerous exhibitions for example «Un monde de Figures d'Ombres» (A World of Shadow Figures) organised by the GIOCO VITA Theatre from ITALY and which pays tribute to the Italian Master Lele Luzzati.

More over do not miss the exhibition «La Grande Murale» (The Big Wall Painting) or «De la Fonderie à la Marionnette» (From the Foundry to the Puppet) by Lucien Beniere.

Do also participate in the seminars, conferences and debates for example in the VIIIth conference given by the Association «The Puppet and Therapy» whose theme is «The Puppet and the Different Ages of Life».

Do not forget the OFF Festival where you will be able to discover numerous talents and wander through the streets of our town and see puppet shows and admire the shop windows decorated with hundreds of puppets.

Thank you for joining us to participate in our world-wide Festival which is according to everyone the most magnificent and the most surprising of its kind which has taken place this century.

The Festival's Organisation Committee

THOME-GENOT



Avec 200 personnes sur le site de Nouzonville, 30 personnes sur celui de CHARLEVILLE-MEZIERES (leur atelier d'usinage) et 20 personnes sur le site Normand de FRANCHEVILLE, cette PME ardennaise réalise cette année 160 MF de C.A. dont 100 MF à l'exportation : belle performance dans la transformation des métaux français !

Bien que travaillant pour des secteurs économiques touchés par une certaine récession, ATG savent par le mariage de deux familles de produits, gérer cette période difficile avec habileté.

En effet, depuis près de 30 ans les ATG réalisent la moitié de leur chiffre d'affaires avec une spécialité destinée aux équipementiers automobiles ; l'autre moitié étant constituée de pièces réputées difficiles car très techniques.

Tous les fabricants d'alternateurs mondiaux connaissent bien les ATELIERS THOME GENOT, car ceux-ci leurs sont très précieux dans l'étude et la réalisation d'un des composants des rotors que l'on appelle "pôles d'alternateurs" : produit difficile, devant faire face à de fortes contraintes techniques (bruit : rendement).

Les américains eux-mêmes leur ont depuis maintenant près de 10 ans assuré leur confiance en leur signifiant des contrats pluriannuels.

Le prochain en lice les emmènera dans ce marché jusqu'en 2001... ce qui, dans une période de récession européenne est bien agréable à négocier.



CAFE • TEX MEX RESTAURANT & CANTINA

Le soir, à la carte jusqu'à 23 h 30

2, Av. du Maréchal Leclerc
08000 CHARLEVILLE-MEZIERES
Tél. : 03.24.56.43.40

* Du lundi au vendredi midi
** Du lundi au samedi de 8 h à 1 h
Dimanche de 11 h à 1 h

Tickets restaurants - CB - Tickets repas festival

XI^{ème} FESTIVAL MONDIAL DES THEATRES DE MARIONNETTES ORGANISATION



Adresse :

BP 249

08103 Charleville-Mézières cedex

Tél. : 03 24 59 94 94

Fax : 03 24 56 05 10



Un événement
Télérama

ACCUEIL

ESPACE FESTIVAL

(Place de l'église Saint rémi)

Ouvert tous les jours de 9 h 00 à 19 h 00

Ouvert en NON STOP de 00 h 00 à 24 h 00

les vendredi 19 et samedi 20 septembre

BILLETTERIE

Tél. : 03 24 56 18 18

voir à la rubrique "Prix des places"

FESTIVAL OFF - "HORS FESTIVAL"

LA MAISON POUR TOUS

(MJC - 10 boulevard Gambetta)

Tél : 03 24 33 31 85

DECENTRALISATION FESTIVAL HORS LES MURS

s'adresser à :

ASSOCIATION COTE COUR

Monsieur Laurent BISTON

Mairie

08330 VRIGNE-AUX-BOIS

Tél. : 03 24 52 12 22

RENSEIGNEMENTS

à l'accueil ESPACE FESTIVAL

ou par téléphone au : 03 24 59 94 94

BUREAU DU FESTIVAL

ESPACE FESTIVAL

(place de l'église St-Rémi)

ouvert tous les jours

de 9 h 00 à 12 h 00 et de 14 h 00 à 18 h 00.



ORGANISATION

Le XI^{ème} Festival Mondial des Théâtres de Marionnettes est organisé par l'Association *Les Petits Comédiens de Chiffons*, sous le patronage de l'Union Internationale de la Marionnette - UNIMA

Subventionné par :

- le Ministère de la Culture et de la Communication
- le Conseil Régional de Champagne-Ardenne
- le Conseil Général des Ardennes
- la Ville de Charleville-Mézières
- la Chambre de Commerce et d'Industrie de Charleville-Mézières

avec la collaboration :

- de l'Institut International de la Marionnette
- de l'Office Régional Culturel de Champagne-Ardenne (O.R.C.C.A)
- du personnel municipal de la Ville de Charleville-Mézières
- du personnel de l'Office Départemental du Tourisme des Ardennes

avec la participation :

- de bénévoles et de la population ardennaise pour l'hébergement des marionnettistes

avec le concours :

- de l'Association COTE COUR
- de l'Association Marionnette et Thérapie
- de l'Association Nationale des Théâtres de Marionnettes et des Arts Associés, THEMMA centre français de l'UNIMA
- du Centre d'audiophonologie
- du Centre International d'Etudes en Littérature de Jeunesse (CIELJ)
- du Centre Social de Manchester
- du Centre Social de la Ronde-Couture
- du Comité Départemental du Tourisme

- des commerçants de Charleville-Mézières
- de la Maison pour Tous, MJC Gambetta de Charleville-Mézières
- de la Maison pour Tous la Houillère de Charleville-Mézières
- des Sociétés locales
- des Sociétés de Télévision et Radiodiffusion françaises et étrangères
- des Techniciens du Théâtre Municipal et des Services de la Ville qui assurent la régie de tous les spectacles du Festival

Le Festival remercie ses mécènes :

- Espace Habitat
- la Caisse d'Epargne
- Le Crédit Agricole Nord-Est
- EDF-GDF
- L'Hypermarché CARREFOUR
- La Poste
- France Telecom
- AMADA
- Opticiens PERCEVAL
- Japan Airlines
- All Nippon Airways
- Air India

**Avec Carrefour
je positive!** 

Carrefour 
LA CROISSETTE

LES POINTS DU FESTIVAL

POINT RENCONTRE

Chapiteau dans la cour de l'Espace Festival
Espace Culturel André Lebon
Place de l'Eglise St Rémi
ouvert tous les jours à partir de 10 h

POINT THEMAA

L'Association Nationale des Théâtres de Marionnettes et des Arts Associés, Centre français de l'UNIMA, est présente pour rencontrer les représentants de Compagnies françaises et étrangères, les responsables de Festivals et de Théâtres permanents, au 18 rue du Théâtre, face à la Poste.

CABARET

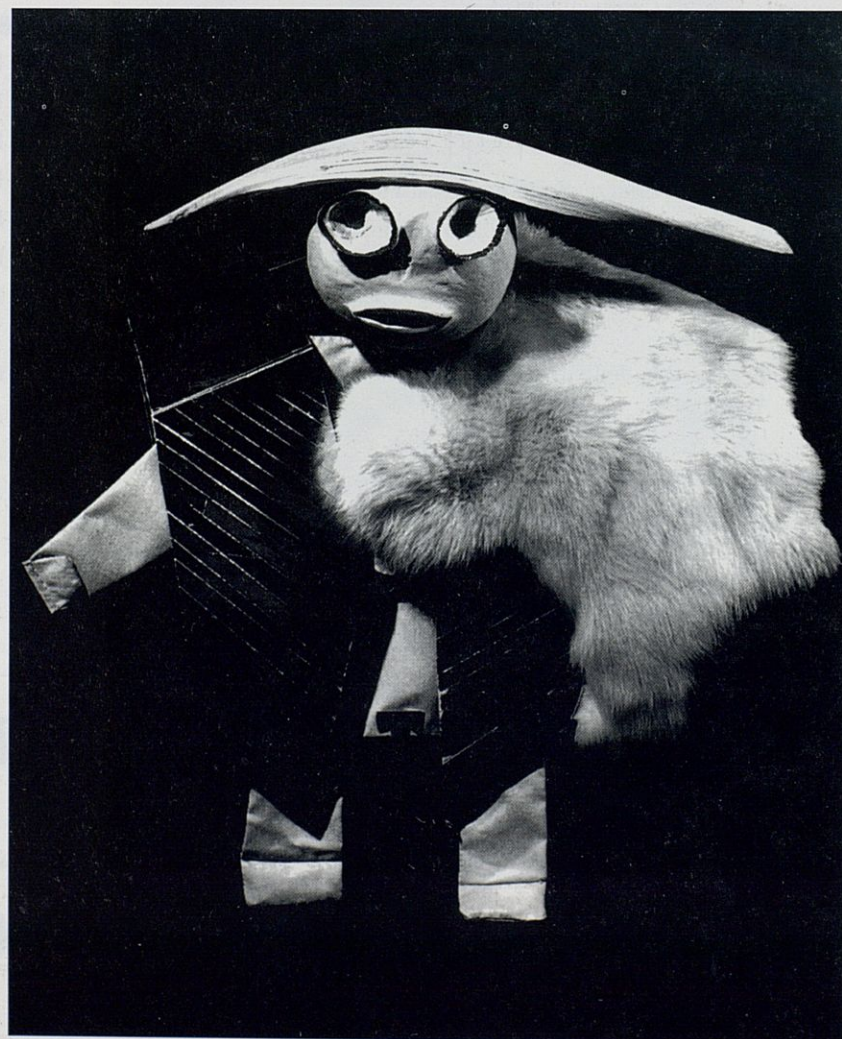
Tous les jours du 19 au 28 septembre PIK MAJOR TRAITÉUR, spécialités africaines, vous accueille dans la cour du point Festival.

POINT PRESSE

Vitrine du Conseil Général des Ardennes
26, Place Ducale, 1er étage
ouvert tous les jours à partir de 10 h 30
Conférence de presse quotidienne, dernières nouvelles du Festival, rencontre avec les journalistes.

OFFICES RELIGIEUX

Dans le cadre du XI^e Festival, une célébration eucharistique aura lieu le Dimanche 21 septembre à 10 h 30 en l'église St Rémi.
Les dimanches 21 et 28 septembre à 11 heures, culte dominical au Temple de l'église réformée
Le dimanche 21 septembre à 10 heures, culte à l'église évangélique, 34 rue Louis Jouvét.



LES COLLOQUES

Plusieurs réunions et Colloques se tiendront dans les locaux de la Chambre de Commerce et d'Industrie de Charleville-Mézières.

MARIONNETTE ET THERAPIE



L'Association Marionnette & Thérapie organise son VIII^{ème} Colloque International les **samedi 20 et dimanche 21 septembre à partir de 9 h 00.**

Le thème sera : *La marionnette et les âges de la vie.*

MARIONNETTE ET NATIVITÉS



Le Directeur du Festival de Lutsk, Ukraine, Monsieur Danilo Poshtaruk et le Professeur Henryk Jurkowski de Pologne feront un exposé sur la Marionnette et les natiuités, tout particulièrement dans les pays de l'Est et d'Europe, le **mardi 23 septembre 1997 à 10 h.**

Au cours du Festival, une représentation du FREYER TEATER de Ljubljana en Slovénie «L'ANE DE NAZARETH» sera donnée à l'Eglise du Sacré Cœur le **samedi 27 septembre à 20 h** sous le n° 837.

PUPPETS IN PRISON

(«Marionnettes en Prison»)



Conférence intitulée «PUPPETS IN PRISON» («Marionnettes en Prison»).

Proposée par Gary FRIEDMAN Productions, d'Afrique du Sud. le **lundi 22 septembre 1997 à partir de 9h30**

à la Chambre de Commerce et d'Industrie de Charleville-Mézières.

Conférence internationale bilingue français-anglais.

Discussion sur les aspects éducatifs, thérapeutiques, et de

développement des Arts de la Marionnette et leur emploi dans les prisons sur un plan international.

But de la Conférence :

- réunir des experts des Arts de la Marionnette et des experts développant des activités similaires engagés dans l'éducation, le développement, la thérapie et les questions de santé dans les prisons.
- pratiquer des échanges d'idées en écoutant l'expérience et les activités des participants à la Conférence, venus du monde entier.
- donner un pouvoir aux prisonniers par l'éducation, l'apprentissage de la représentation et de la communication.
- aider les prisonniers à comprendre leurs propres problèmes et à prendre des initiatives actives pour améliorer la qualité de la vie pendant et après leur incarcération.
- promouvoir et diffuser l'information sur les Arts de la Marionnettes en tant que moyen de communication.

Origine du projet :

Initiée en 1996, l'action «Puppets in Prison» est un programme d'éducation et de développement centré sur les prisons d'Afrique du Sud. Un atelier initial a été organisé à la Diepkloof Prison de Soweto, d'une durée de 8 semaines (12 février - 3 avril 1996), auquel ont participé 12 jeunes prisonniers condamnés à long terme, âgés de 18 à 24 ans. Ils y ont créé des spectacles de marionnettes centrés sur le problème du SIDA dans les prisons. Le projet Diepkloof a continué pendant 8 mois, et s'est interrompu en septembre 1996 par manque de moyens financiers. Le programme a été relancé en 1997 à l'Enkoseni Youth Development Centre, au Kwazulu-Natal en Afrique du Sud.

CIELJ



Dans ses locaux, 25 rue du Petit Bois, 2^{ème} étage, les **mardi 23 et mercredi 24 septembre de 14 h à 18 h**, le CIELJ présentera le site Internet du Festival, ainsi que d'autres sites concernant les Arts de la Marionnette, et les principales fonctionnalités d'Internet.

PRIX DES PLACES

SOIREES DE GALA ET DE CLOTURE

150 Frs

(tarif unique sans aucune réduction possible)

- vendredi 19..... 21 h..... Théâtre Municipal
- Samedi 20..... 15 h..... Théâtre Municipal
- mardi 23..... 21 h..... Théâtre Municipal
- samedi 27..... 21 h..... Théâtre Municipal

SOIREES SPECIALES

100 Frs

(tarif unique sans aucune réduction possible)

SPECTACLES IN

tarif normal

- adultes..... 70 Frs
- enfants de moins de 14 ans..... 40 Frs
- Groupes et Comités d'Entreprise
(10 personnes minimum)..... 50 Frs
par personne et par représentation
- scolaires accompagnés..... 25 Frs

sur présentation des cartes :

UNIMA munie du timbre 1997, jeune, étudiant, vermeil,
chômeur, interfestival, militaire du contingent..... 50 Frs

CARTE DE FESTIVALIER

30 spectacles, sauf soirées de Gala et
de clôture et soirées spéciales..... 1 000 frs

15 spectacles, sauf soirées de Gala et de clôture
et soirées spéciales
sans réduction possible..... 650 Frs

SPECTACLES GRATUITS

les spectacles de rue, tous les spectacles du Festival OFF.
le spectacle du mercredi 24 septembre au soir.

BILLETTERIE CENTRALE

Ouverte tous les jours de 9 h 00 à 12 h 00 et de 14 h 00 à

20 h 00 à l'Espace Festival

Place de l'église St Rémi.

Tél. : 03 24 56 18 18

BILLETTERIE DANS LES SALLES

Ouverte 1/2 heure avant chaque représentation.



LIEUX DE SPECTACLES

- 1 • Théâtre Municipal..... Place du Théâtre
- 2 • Foyer du Théâtre..... Place du Théâtre
- 3 • Salle de Nevers..... Place de Nevers
- 4 • Hôtel de Ville N°1..... Place de l'Hôtel de Ville
- 5 • Hôtel de Ville N° 2..... Place de l'Hôtel de Ville
- 6 • Gymnase Sévigné..... Rue Madame de Sévigné
- 7 • Gymnase Espérance..... Rue du Gymnase
- 8 • Salle Dubois Crancé..... Rue Dubois Crancé
- 9 • Salle Canon..... Route de Warcq
- 10 • Centre d'audiophonologie..... Avenue Jean Jaurès
- 11 • Forum..... Avenue Jean Jaurès
- 12 • Forum - Bar de la Marine..... Avenue Jean Jaurès
- 13 • Cinéma Les Clubs N°2..... Cours Briand
- 14 • T.I.M..... Place Winston Churchill
- 15 • Préau de Nevers..... Place de Nevers
- 16 • Péniche ORCCA..... Ile du Vieux Moulin
- 17 • Salle Manureva
Théâtre de Papier..... Rue du Daga
- 18 • Chapiteau «magic Mirror»..... Ile du Vieux Moulin
- 19 • Chapiteau Chignolo..... Place de l'Agriculture
- 20 • Parking Léon Renier
Salle de toile..... Rue Léon Rénier
- 21 • Espace Festival..... Place de l'Eglise
- 23 • M.J.C. Gambetta..... Boulevard Gambetta
- 24 • Auditorium..... Rue Madame de Sévigné
- 25 • M.J.C. La Houillère..... Rue Albert Poulain
- 26 • Centre Social Ronde Couture..... 9 bis, rue des Mésanges
- 27 • Centre Social Manchester..... Rue Jules Raulin
- 28 • Porte de Flandre..... Avenue Gustave Gailly
- 29 • Eglise du Sacré Cœur..... Boulevard Gambetta
- 30 • Centre Hospitalier Béclair..... Béclair
- 31 • Wagon Festival
Gare SNCF - Quai 4 - Voie 6..... Gare de Charleville
- 32 • Cours de la Direction des Impôts..... 35, rue du Petit Bois
- 33 • Salle Jeanne d'Arc..... 1, rue Jules Cardot
- 34 • Bibliothèque enfantine..... Place de l'Agriculture



GARGOUILLES, CHIMERES, SYLPHERS, DIEUX CORNUS ET AUTRES GROTESQUES

Décoration monumentale et spectaculaire de Michel MELIN

Pour la quatrième fois consécutive et suite aux incontestables succès populaires de ses créations, Michel MELIN s'est vu confier le soin de décorer les lieux de spectacles et principalement le Théâtre Municipal : une façon pour nous de reconnaître avec force cet artiste carolomacérien dont la réputation ne cesse de croître bien au delà de l'hexagone...

Le Comité d'Organisation du Festival Mondial

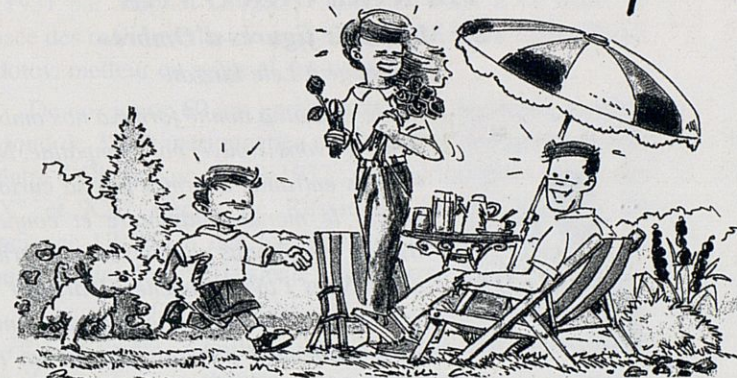
«Des monstres surgis du fond des âges, des chimères apparues du royaume des ombres, des hommes lavés dans le miroir de l'aube, des magiciens éveillant le printemps du monde, le rêve éternellement courbe de l'humanité ou demain retrouve hier...»

Michel MELIN, poète, peintre et sculpteur est venu au théâtre pour élargir son champs de vision. Depuis 1981, il a réalisé 35 mises en scène de spectacles et d'évènements culturels.

Ses créations sont données un peu partout en France et à l'Étranger. Il est l'auteur de 9 pièces pour enfants. Pour la XIème édition du Festival, il a écrit et mis en scène un spectacle pour les tout petits (dès 18 mois) intitulé «Loïn, très loïn, là où la nuit est belle comme le jour...».



AVEC UNE MUTUELLE "plus que COMPLÉMENTAIRE" :



60 000 ARDENNAIS
VIVENT PLUS
QUE TRANQUILLE!

S'ILS NOUS CHOISISSENT :
C'EST QUE NOUS SAVONS
OFFRIR PLUS QUE LES AUTRES



28, avenue du Maréchal Leclerc
08000 CHARLEVILLE-MEZIERES 03.24.56.86.86
28, rue Thiers - 08300 RETHEL 03.24.38.25.32
10, rue Gambetta - 08200 SEDAN 03.24.27.29.58
12, rue Gambetta - 08600 GIVET 03.24.42.18.18

**MUTUELLE
ARDENNAISE**

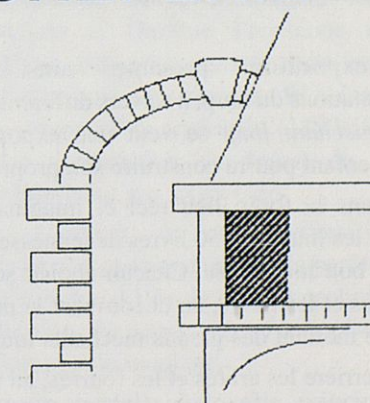
REGIE PAR LE CODE DE LA MUTUALITE

L'OCTAVE BAR CRÊPERIE

SALLE DE RESTAURATION AVEC FEU A L'ÂTRE...

N'hésitez pas à réserver
notre salle pour vos soirées privées !

POINT REPAS
CONVENTIONNÉ FESTIVAL



L'OCTAVE - 11, rue Bourbon - 08000 Charleville-Mézières - Tél. 03.24.57.37.74

EXPOSITIONS DU FESTIVAL

LES MARIONNETTES DE SERGE KLIAVING

«*Le théâtre du quotidien*» (création contemporaine)

«... Le travail de Serge Kliaving dénonce sans mot d'ordre ni ligne de conduite ou moralisme des phénomènes de société... Ses marionnettes figurent des personnages issus du quotidien ou encore des survivants qui rappellent le théâtre de Kantor...»

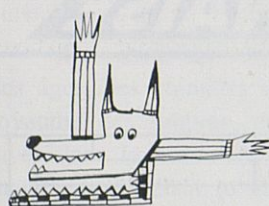
Jérôme SANS

Une douzaine de marionnettes, des créations récentes, seront présentées au Musée de l'Ardenne, avec le soutien de la Ville de Charleville-Mézières et du Ministère de la Culture (D.R.AC. Champagne-Ardenne)

LES PIPISTRELLES

«*Autour du grand méchant loup*»

(exposition tout public, à partir de 5 ans)



Le loup, figure mythique, hante nos rêves et porte en lui nos peurs et nos désirs secrets. Depuis l'antiquité jusqu'aux dessins animés d'aujourd'hui, aucun animal n'a suscité autant l'imaginaire des petits et des grands.

Selon les époques, la vision du loup se fait démoniaque, terrorisante, tendre ou attirante, dans la littérature comme dans les arts.

L'exposition présente ainsi les nombreuses représentations du loup, à travers différents supports. *Autour du grand méchant loup* se veut une exposition interactive où chaque enfant pourra construire son propre imaginaire du loup.

Dans la forêt, lieu réel et imaginaire, où poussent les livres et les images (450 livres de jeunesse), le visiteur chemine comme bon lui semble. Chacun choisit son parcours à travers les arbres et les livres, en découvrant le mode de vie des loups ou en se méfiant des grands méchants loups.

Derrière les arbres et les fourrés, au milieu des albums, le visiteur voit apparaître des espaces aussi divers les uns des autres : il peut alors lire, écouter, dessiner, jouer, manipuler, construire ses marionnettes et improviser sur les images du loup, ami rebelle, mais en somme bien sympathique.

THEATRE GIOCO VITA

«*Un Monde de figures d'Ombre*»

Hommage à Lele Luzzati



«Lele Luzzati a donné forme à nos ombres. Nous l'avons trouvé par sympathie. Nous l'avons entraîné, charmés par sa curiosité envers le monde imaginaire et confus à travers lequel nous voulions nous exprimer aussi. Nous l'avons amené à partager des spectacles et des difficultés : aucune ombre n'est facilement poursuivible sur un mur blanc. Le secret git entre nous et Luzzati»

Théâtre Gioco Vita

La relation entre le Théâtre GIOCO VITA et Lele Luzzati a commencé en 1978, et a produit 9 spectacles et beaucoup d'autres moments de collaboration artistique. Certains spectacles sont encore dans le répertoire du Théâtre, et des autres, reste la documentation, souvent datée et froide. Mais il reste surtout les objets et les matériaux qui témoignent et racontent du chemin fait, des expériences vécues...

... objets qui nous ramènent au moment où les dessins de Lele Luzzati sont devenus pour la 1ère fois des silhouettes et ensuite de très belles ombres.

L'exposition se propose de faire revivre ces matériaux. Une fois éloignés du contexte du spectacle, ils méritent d'être exposés non seulement pour leur valeur didactique, mais aussi pour leur capacité d'éveiller des suggestions et des émotions. Dans un certain sens, cette exposition se propose comme le spectacle que de soi-même, donne le théâtre d'Ombre.

Tout en prévoyant la présentation d'affiches, d'esquisses, de maquettes, de silhouettes, de scènes originales et de matériaux audio-visuels et photographiques, l'exposition repose sur l'organisation de véritables situations-spectacles, et se propose dans son ensemble comme un parcours animé : des lumières, des situations d'ombre, de petits moments spectaculaires,...

Cette exposition se tiendra pendant toute la durée du Festival dans les Grands Salons de l'Hôtel de Ville de Charleville-Mézières.

EXPOSITION OBRAZTSOV

Le Musée des marionnettes de Moscou.

Le Théâtre d'Etat de marionnettes a été fondé à Moscou en 1931 par Sergheï Obraztsov. L'année 1937 a vu naître le Musée des marionnettes, sous la direction d'Andrei Iakovlevici Fedotov, metteur en scène et dramaturge.

De nos jours, 60 ans après sa création, le Musée possède un fond de 3.000 marionnettes et maquettes des spectacles du Théâtre d'Obraztsov, depuis 1932 : des marionnettes datant des XIX^e et XX^e siècles de Russie et d'autres théâtres de l'ancienne URSS, et des marionnettes de 50 autres pays du monde, datant du XVIII^e siècle à nos jours.



Le Musée détient aussi des dizaines de milliers de documents sur l'histoire du théâtre de marionnettes : affiches, programmes, publications, photos, maquettes, pièces, manuscrits, films, enregistrements sur bandes magnétiques,...

A Charleville-Mézières, le Musée présentera plus de 100 marionnettes, des pièces uniques de la fin des XIX^e et XX^e siècles, provenant des spectacles populaires et du personnage satirique Petrouchka.

MASQUES ET MARIONNETTES

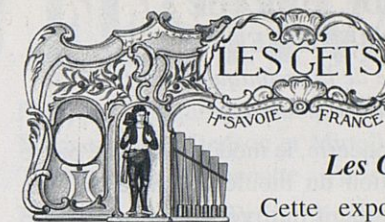
DE FLANDRE

de Jean-Paul POLLET, artiste gantois.

C'est au milieu des années 1980 que Jean-Paul Pollet a commencé à se spécialiser dans la fabrication de marionnettes et masques du genre caricaturale. Il le faisait pour un théâtre de marionnettes politico-satirique à Gent, mais également pour la télévision belge.

Depuis des années, cet artiste collabore avec le Théâtre TAPTOE de Gent, et pour l'exposition «Masques et Marionnettes de Flandres» ils ont opté pour une installation conceptuelle : les marionnettes ne seront pas exposées de façon individuelle, mais dans une reconstruction de l'atelier de fabrication.

De cet atelier, les spectateurs pourront entrer dans la loge où les acteurs se préparent pour leur grime, et pourront y voir les dessins et les différents stades de préparation de masques et de marionnettes.



EXPOSITION DU MUSEE DE LA MUSIQUE MECANIQUE

Les Gets (Haute-Savoie)

Cette exposition présentera dans le contexte de leur époque, des carillons, des pendules, des boîtes à musique, des orgues de rue, des manèges, des pianos mécaniques, des automates, des singes musiciens,...

THEATRE LA CAVALE

«*Un ange passe*»

Isabelle PAGET

Cette exposition est mise en scène dans l'éthique d'un théâtre immobile ; un espace figé en clair obscur où le spectateur transfiguré en voyageur pourra prendre le temps d'explorer une à une les perles d'un fil d'Ariane imaginaire, et suivre ainsi pas à pas l'itinéraire d'un conte d'aujourd'hui où le quotidien prend les formes symboliques d'un rêve révélateur, où la lecture émouvante d'images mystérieuses réveille en nous la nuit profonde de l'inconscient collectif.

MAINSTRING THEATRE

Bruno et Darlène Franscone (exposition itinérante)



Cette exposition regroupe des marionnettes à fils et des décors issus des spectacles de la compagnie créée par Bruno et Darlène Franscone témoins d'une recherche entamée dans les années 1920 par un certain W.A Dwiggin, marionnettiste américain (1880-1956) qui fut l'inspiration de départ du Théâtre Mainstring aux Etats-Unis.

L'intérêt de cette exposition est multiple : autant sur la beauté plastique que sur la perfection du geste, cette recherche comprend l'évolution des techniques de fabrication et de réalisation, du papier mâché à la pâte à bois, en passant par la sculpture et le moulage.

Une vidéo-cassette rappelle leur rôle principal : le mouvement.

L'exposition est composée de 20 marionnettes à fils présentées dans leur décor, de croquis et photos sous verre.

LA GRANDE MURALE

Lucien BENIERE

(exposition-spectacle de la technique à l'art)
au Centre d'Audiophonologie

Dans l'industrie de la fonderie, le modèle fabriqué par le mouleur permet la fabrication du moule en sable où sera coulé le métal en fusion. Aujourd'hui, généralement réalisé en résine, il était il y a peu de temps, composé de plusieurs pièces en bois à l'assemblage minutieux, un peu comme un puzzle en 3 dimensions. Les Ardennes, vieux pays de fonderie, nous livrent quelques exemplaires de ces pièces aux allures étranges.

Lucien Benière, ancien mouleur devenu architecte, revient à sa première passion : le Bois. La Grande Murale, sculpture monumentale en forme de puzzle, constitue sans doute la continuité artistique de son premier métier. L'assemblage, dans le spectacle de Philippe JUSTE «Pinocchio and co» (entre autres n°137. 138. 140. 236...), se présente comme un patchwork de constructions, de marionnettes qui éclatent et se recomposent comme un modèle de fonderie. Parallèlement à Lucien Benière, la démarche de Philippe Juste est celle d'un mécanicien qui devient Gepetto, d'un technicien qui devient artiste.

Dans un style volontairement baroque, jubilatoire, inclassable, ils se sont associés : mouleur, sculpteur et marionnettiste, pour vous présenter cette exposition-spectacle en forme de puzzle.

THEATRE LE MANTEAU

Björn et Christiane FÜHLER



Cette présentation donne un aperçu condensé de la démarche artistique de Björn Fühler. Il s'est exprimé alternativement par la peinture, le théâtre de figures, pour revenir actuellement à ses pinceaux.

Cette exposition se regroupe également autour d'un livre intitulé «Marionnettes et Peinture».

Des documents vidéos complètent cet ensemble.

A VISITER EGALEMENT :

- La Galerie LE SINGE BLANC, Philippe SORET présentera de rares collections de marionnettes et masques d'Asie, lors de sa 7ème exposition-Vente (Inde, Himalaya, Thaïlande, Birmanie, Chine, Indonésie, Japon).
- L'exposition d'oeuvre de style naïf de Lubov TOTEVA, artiste bulgare, membre de l'Union des Artistes et des Peintres.
- L'exposition de dessins, de scénographies, de costumes et de marionnettes de Zenen CALERO-MEDINA, de CUBA.
- L'exposition *Pleins Feux sur le Mondial*, reportage photographique de Philippe MANGEN : 50 posters sur le Festival 1994.
- *Le Temps des Contes et des Ogres*, de Julie Dourdy.
- L'exposition *Marionnette et Philatélie*.
- Tien YOULKEDIBE de Lomé au TOGO.
- L'exposition d'images «*Petit Théâtre des Réalités*» du photographe Emmanuel PIERROT.

THEMAA

Association des Théâtres de Marionnettes et des Arts Associés
Centre Français de l'Union Internationale de la Marionnette
vous accueillera 18, rue du Théâtre
pendant tout le Festival de 10 h à 18 h

Dimanche 21 de 14 h à 16 h : réunion des membres de THEMAA
Jeudi 22 à 18 h 30, table ronde organisée par Mû : «La critique et le spectacle de marionnettes : carence ou évolution»

Mû n° 9

Numéro spécial 60 pages

«Festival Mondial de Charleville-Mézières»

Parution : octobre 1997 (Prix : 70 F)

Souscription possible sur place

AUTOUR DU FESTIVAL

L'ANNIVERSAIRE DE MASSALIA

Le 12 novembre 1987, Massalia accueillait ses premiers spectateurs pour le Cid du Théâtre de l'Arc-en-Terre.

Nous avons choisi deux manières de fêter cet anniversaire.

Pendant toute cette onzième saison à Marseille, nous allons raconter ces années avec des programmes et des projets qui diront l'actualité de ce jeune passé.

Et puis, à Charleville-Mézières, dans cette fête mondiale de la Marionnette, qui dit tous les 3 ans la force des hommes et des femmes quand ils jouent à refaire le monde, il fallait aussi que nous y soyons...

Et le Festival a entendu ce souhait, et nous a invité à le réaliser : un lieu Massalia où des compagnies parmi d'autres viendrait rappeler nos complicités.

Bon XI° Festival, Charleville-Mézières !

Philippe Foulquié

Directeur du Théâtre Massalia

Philippe Foulquié, son Directeur d'accueillir au Bar de la Marine, Lucile Bodson et Mireille Sibernagl, responsables du Théâtre de la Marionnette à Paris.

Elles animeront 4 Petits Déjeuners-Rencontres, du 21 au 24 septembre de 10h à 13h.

Ces rencontres aborderont 4 thèmes :

- l'Histoire du Festival,
- La Formation des artistes marionnettistes,
- Le Portrait d'une Compagnie «El Teatro delle Briciole»
- La Marionnette et les autres Arts à travers des actions développées par l'Institut International de la Marionnette.

REUNION DE LA COMMISSION DE PUBLICATION DE L'UNIMA

- Chambre de Commerce et d'Industrie (petite salle)
dimanche 21 et lundi 22 septembre à 10h30.

REUNION DE LA COMMISSION POUR LE DEVELOPPEMENT ET LA SOLIDARITE DE L'UNIMA

- Chambre de Commerce et d'Industrie
Lundi 22 septembre à 10h30.



Le cinéma Le Forum, avenue Jean Jaurès, sera entièrement consacré du 19 au 23 septembre 1997 à des spectacles ayant été présentés durant ces 10 dernières années par le Théâtre MASSALIA de Marseille.

Le Bar du Forum sera rebaptisé pour cette occasion BAR DE LA MARINE, et là aussi, des spectacles seront présentés.

MASSALIA, théâtre permanent de marionnettes en France, invité par le Festival Mondial fêtera donc ses 10 ans avec la «Friche de la Belle de Mai». Une occasion pour

Annabella

S.A.R.L.

Pizzeria Grill au feu de bois Pizza à emporter

19, rue du Petit Bois - 08000 CHARLEVILLE-MEZIERES

Tél. : 03.24.59.94.20

PRESENCE DE L'INSTITUT INTERNATIONAL DE LA MARIONNETTE

MARIONNETTES EN TERRITOIRE JAPONAIS

Fidèle à sa vocation d'établir un dialogue à travers la géographie des espaces, des temps et des cultures, l'Institut International de la Marionnette présente cette année un nouveau territoire, conçu comme une porte ouverte sur la présence de la marionnette dans la culture traditionnelle et contemporaine d'une région du monde. Après l'Afrique en 1991 et le Brésil en 1994, cette année nous fera découvrir la marionnette dans la culture traditionnelle et contemporaine du JAPON.

Ouverture officielle : le vendredi 19 septembre à 21 heures au Théâtre Municipal avec : un spectacle en 4 parties («*Double suicide à SONEZAKI*», «*Démonstration*», «*Vingt-quatre contes*», «*Danse du Dieu de la richesse*») du Théâtre de Marionnettes d'AWAJI.

L'EXPOSITION

Porte de Flandre, Place Jacques Bozzi

ouverture : de 9h30 à 18h30

entrée : 15 Frs. moins de 12 ans : 10 Frs.

Dans un espace scénographique spécialement conçu à cette occasion en respectant les traditions japonaises, des marionnettes et des objets traditionnels (plus de 250 pièces) seront réunis. Une occasion rare de découvrir le raffinement du théâtre de marionnettes japonais dans sa richesse et sa diversité.

Exposition de marionnettes et accessoires :

- Marionnettes, kimonos, costumes de scène, instruments de musique et accessoires de théâtre bunraku de la collection du Théâtre de Marionnettes d'Awaji,
- Têtes de marionnettes sculptées du Musée de la Ville d'IIDA,

- Marionnettes, chariots et accessoires de la Compagnie Nishikawa-Koryu-za.
- Estampes des XIX^{ème} et XX^{ème} siècles, livres anciens et cartes postales de la collection Eimei Katami,
- Estampes et peintures des XIX^{ème} et XX^{ème} siècles sur le théâtre de marionnettes japonais du Musée Kwok On de Paris.

Exposition de photographies d'art

L'artiste photographe Takaharu Karaki, qui a consacré une partie de son oeuvre au théâtre de marionnettes japonais expose ses photographies de spectacles traditionnels et contemporains (expo-vente).

Rencontre avec les Maîtres

Le territoire vous invite à découvrir l'envers du décor : des maîtres marionnettistes dévoilent leurs techniques de manipulation au travers de courtes scènes. Ces démonstrations exceptionnelles seront réalisées par le Théâtre de Marionnettes d'Awaji (type bunraku), la Compagnie Nishikawa (marionnettes à chariot), et par Kiyohito Yamamoto (Karakuri - «automates»).

La librairie

De nombreux ouvrages se rapportant à la marionnette japonaise seront présentés, et cette présentation sera enrichie de publications sur les arts et la culture du Japon.

LES SPECTACLES

THEATRE DE MARIONNETTES D'AWAJI

soirée de Gala voir n°006 et n°115

COMPAGNIE GUINNEKO

« Kurosolo ichi ban » voir n°430 et n°512

THEATRE DONDORO

« Komachi » voir n°723 et n°812

« Kiyoshime Mandara » voir n°443

AUTOUR DU TERRITOIRE

animations pour enfants

Dans le quartier de la Ronde Couture à Charleville-Mézières, l'Association de marionnettes amateur de Funabashi à Tokyo propose aux plus jeunes de s'initier à la culture japonaise, du 20 au 24 septembre. Renseignements : 03.24.33.72.50

Stage Culturel

«La marionnette au Japon et l'Art du Bunraku» sous la direction de Michiko Ueno-Herr série de trois stages offrant un tour d'horizon de la marionnette au Japon.

Cinéma

Le Ciné-Club Lola Montès propose, dans le cadre de l'événement «Marionnettes en territoire Japonais» : Hommage à Quatre Grands Maîtres du Cinéma Japonais (avec le concours d'Alive distribution et de Nord Est Cinéma) des films en versions originales sous-titrées, au Cinéma les Clubs, 19 cours Aristide Briand, du 17 au 23 septembre 1997.

V° FOIRE INTERNATIONALE DU LIVRE DES ARTS DU SPECTACLE cour de l'ESNAM tous les jours de 10 h à 13 h et de 14 h à 19 h

L'Institut International de la Marionnette organise le cinquième rendez-vous international des éditeurs, libraires, centres de documentation et auteurs venus présenter et vendre des ouvrages concernant les arts de la scène. Tous les domaines y sont présentés : le théâtre, la danse, le cirque, le mime,...

L'institut vous accueille :

Pendant toute la durée du Festival, l'Institut International de la marionnette vous accueille dans ses locaux, 7, place Winston Churchill :

- de 9 h à 19 h : Accueil
- de 10 h à 16 h : Centre de documentation
- de 13 h à 16 h : Vidéothèque

Tél. : 03 24 33 72 50

A l'occasion de la publication du livre «La scène moderne» de Giovanni Lista, L'Institut International de la Marionnette, les Editions Carré et la revue Mû organisent un débat public sur le thème : La Marionnette et les scènes contemporaines, à la Salle des Miroirs de l'Ecole Nationale Supérieure des Arts de la Marionnette le **mardi 23 septembre à 15h30.** (entrée libre)

L'INSTITUT INTERNATIONAL DE LA MARIONNETTE PRESENTE :

Ulysse, d'après Homère

Une création de l'Ouvroir du TIM.

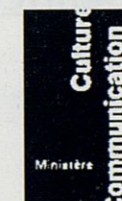
Spectacle pour tous (à partir de 11 ans)

Durée 1 h 15.

Voir n°330 et n°421

avec le soutien du Conseil Régional de Champagne Ardenne.

Nous remercions :



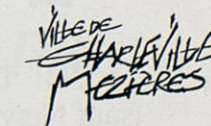
Département des
Affaires Internationales
Direction du Théâtre
et des Spectacles
DRAC
Champagne-Ardenne



Office Régional Culturel
de Champagne-Ardenne



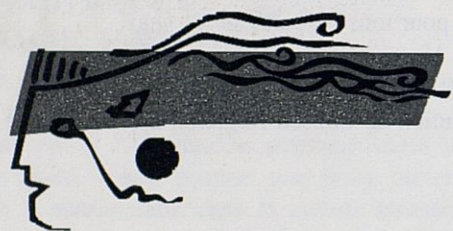
RÉGION
CHAMPAGNE ARDENNE



AMADA EUROPE

LES OPTICIENS PERCEVAL • ESPACE HABITAT
JAPAN AIRLINES • ALL NIPPON AIRWAYS

Bienvenue
dans le grand magasin
de la mode
et de la nouveauté



Du 19 au 27 septembre 1997
sur présentation de votre carte
de festivalier, bénéficiez de

10%
de remise

sur tous vos achats
(sauf Newgold, Minelli, J.-B. Martin
et la parfumerie sélective)

Jeanteur

PLACE DUCALE - RUE PIETONNE

subito
PIZZA

Livraison GRATUITE à la maison ou à votre bureau en 30 min.

1 PIZZA ACHETÉE 1 POINT
15 POINTS 1 PIZZA GRATUITE



☎ 03 24 57 00 00

6, place Ducale - 08000 CHARLEVILLE-MÉZIÈRES
à côté de l'Office du Tourisme
OUVERT TOUS LES JOURS

LE CAPRI

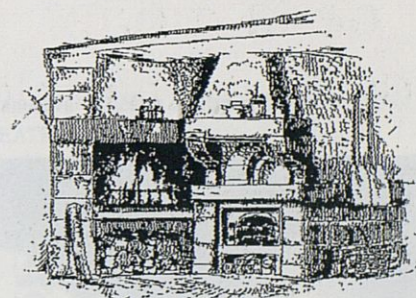
BAR BRASSERIE DISCOTHEQUE
7, place Ducale - 08000 Charleville-Mézières
Tél. : 03.24.56.11.30

Restauration non stop pendant
le festival des marionnettes.
A partir de 12 h 00
DISCOTHEQUE OUVERTE
DU MERCREDI AU SAMEDI

Différent
Boutique homme

4, rue Irénée Carré
08000 CHARLEVILLE-MEZIERES
Tél. : 03.24.59.38.84

ALIZEE



RESTAURANT
PIZZERIA

PIZZAS AU FEU DE BOIS
DANS UN CADRE
MEDIEVAL

1, avenue Jean-Jaurès
08000 CHARLEVILLE-MEZIERES
☎ 03 24 56 04 00 - Fax : 03 24 59 15 22

XI^{ème} FESTIVAL

programme officiel IN



VENDREDI 19 SEPTEMBRE 1997

001

(5) Hôtel de Ville n°2 à 10h30
ABRI CADABRA - Cie SANVIC
PARIS - FRANCE

DES MAINS ET MERVEILLES

Enfants - Toutes techniques - 40 min

Voir aussi n° 003, 104, 111, 205, 212, 307, 317, 411, 418, 505, 514, 605, 616, 705, 714, 804, 814, 901, 907

011

(19) Chapiteau Chignolo à 14h00
THÉÂTRE CHIGNOLO
LE PUY St. REPARADE - FRANCE

LE DEMENAGEMENT FANTASTIQUE

Tout public - Gainses - 50 min

Voir aussi n° 012, 134, 231, 232, 337, 338, 440, 441, 534, 535, 640, 641, 735, 736, 833, 834, 916, 917

003

(5) Hôtel de Ville n°2 à 15h00
ABRI CADABRA - Cie SANVIC
PARIS - FRANCE

DES MAINS ET MERVEILLES

Enfants - Toutes techniques - 40 min

Voir aussi n° 001, 104, 111, 205, 212, 307, 317, 411, 418, 505, 514, 605, 616, 705, 714, 804, 814, 901, 907

012

(19) Chapiteau Chignolo à 17h00
THÉÂTRE CHIGNOLO
LE PUY St. REPARADE - FRANCE

LE DEMENAGEMENT FANTASTIQUE

Tout public - Gainses - 50 min

Voir aussi n° 011, 134, 231, 232, 337, 338, 440, 441, 534, 535, 640, 641, 735, 736, 833, 834, 916, 917

013

(12) Massalia - Bar de la marine à 17h00
BOULDEGOM THEATRE
ST JULIEN LE MONTAGNIER - FRANCE

A LA BAGUETTE

Tout public - Marionnettes à mains - 50 min

Voir aussi n° 116, 345

010

(18) Chapiteau «Magic Mirrors» - Ile du Vieux Moulin à 19h00

VAN HOC

HANOI - VIETNAM

THE VARIETY PUPPETRY ART SHOW

Tout public - Toutes techniques - 1h

Voir aussi n° 447, 749, 757

004

(17) Salle Manureva - Théâtre de Papier à 19h00

PAPIER THEATRE

SAINTE SAVINE - FRANCE

ELVIRA

Adultes - Toutes techniques - 1h

Voir aussi n° 131, 437, 637, 719, 832, 908, 913

005

(3) Salle de Nevers à 21h00

Cie JEAN SERAPHIN

TOULOUSE - FRANCE

L'INQUIETUDE

Adultes - Ombres - 55 min

Voir aussi n° 117, 125

006

(1) Théâtre Municipal à 21h00

AWAJI PUPPET THEATER

HYOGO - JAPON

**DOUBLE SUICIDE A SONEZAKI, DEMONSTRATION,
VINGT-QUATRE CONTES et DANSE DU DIEU DE LA
RICHESSSE**

Adultes - Bunraku - 1h10

GALA

Voir aussi n° 115

014

(12) Massalia - Bar de la marine à 22h30

Cie DOTTI

NICE - FRANCE

LE SILENCE DES LASAGNES

Adultes - Toutes techniques - 1h15

Voir aussi n° 132, 638

008

(11) Forum - Massalia à 23h00

LE BOULAIRE
NANTES - FRANCE
LA RABELAISIE

Adultes - Ombres - 1h

Voir aussi n° 130, 229, 436, 530, 636, 730, 831, 925



Moules frites toute la journée

BAR-BRASSERIE-KARAOKE

BRASSERIE NON-STOP DE 11 H A 2 H DU MATIN

7, Cours Aristide Briand
08000 CHARLEVILLE-MEZIERES
Tél. 03.24.33.24.06

**Ambiance d'enfer tous les soirs
jusqu'à 3 H du Mat**

009

(17) Salle Manureva - Théâtre de Papier à 23h00

LA CHOUETTE
TORIGNE - FRANCE
JEUX DE MASSACRE

Adultes - Toutes techniques - 1h10

Voir aussi n° 122



SHOP PHOTO DIEPDALLE

6, rue de Mantoue (By Place Ducale)
08000 CHARLEVILLE-MEZIERES
Tél. : 03.24.33.26.64

**PHOTO
1 HEURE**

**AGRANDISSEMENT
MINUTE
12 x 18 - 20 x 30**

samedi 20 septembre 1997

101

(13) Cinéma Les Clubs n°2 à 10h00

PUPI DI STAC
FIRENZE - ITALIE
PETIT JEAN SANS PEUR

Tout public - Gains - 1h

102

(17) Salle Manureva - Théâtre de Papier à 10h00

THEÂTRE A VENIR
PARIS - FRANCE
MOI, ERIK SATIE, LE PHONOMETROGRAPHE

Tout public - Toutes techniques - 1h

Voir aussi n° 113, 324

134

(18) Chapiteau «Magic Mirrors» - Ile du Vieux Moulin à 10h00

THEÂTRE DE LA TOUPINE
THONON LES BAINS - FRANCE
KIKIPIK

Enfants - Fils - 30 min

Voir aussi n° 340, 536, 737, 918

103

(2) Foyer du Théâtre à 10h30

POPPENTHEATER DE SPIEGEL
ANVERS - BELGIQUE
LES TROIS AMIS

Tout public - Toutes techniques - 50 min

Voir aussi n° 107

104

(5) Hôtel de Ville n°2 à 10h30

ABRI CADABRA - Cie SANVIC
PARIS - FRANCE
DES MAINS ET MERVEILLES

Enfants - Toutes techniques - 40 min

Voir aussi n° 001, 003, 111, 205, 212, 307, 317, 411, 418, 505, 514, 605, 616, 705, 714, 804, 814, 901, 907

106

(8) Salle Dubois Crancé à 14h00

Cie LES RANTZAU
LORQUIN - FRANCE
CARNAVAL A VENISE, DU RÊVE A LA REALITE

Tout public - Tiges - 1h00

Voir aussi n° 118

133

(19) Chapiteau Chignolo à 14h00

THEÂTRE CHIGNOLO
LE PUY St. REPARADE - FRANCE
LE DEMENAGEMENT FANTASTIQUE

Tout public - Gains - 50 min

Voir aussi n° 011, 012, 134, 231, 232, 337, 338, 440, 441, 534, 535, 640, 641, 735, 736, 833, 834, 916, 917

144

(7) Salle de l'Espérance à 14h00

THEATRE TANDARICA
BUCAREST - ROUMANIE
CENDRILLON

Tout public - Toutes techniques - 1h10

Voir aussi n° 145

107

(2) Foyer du Théâtre à 14h30

POPPENTHEATER DE SPIEGEL
ANVERS - BELGIQUE
LES TROIS AMIS

Tout public - Toutes techniques - 50 min

Voir aussi n° 103

109

(6) Salle de Sévigné à 15h00

MARIONNETTES D'OMBRES DE TANGSHAN ET HARBIN
TANGSHAN - CHINE
FABLES ET LEGENDES DE CHINE

Tout public - Ombres - 50 min

SOIREE SPECIALE

Voir aussi n° 129

110

(4) Hôtel de Ville n°1 à 15h00

ATE
CLICHY - FRANCE
DERRIERE LA TRES HAUTE MONTAGNE

Enfants - Toutes techniques - 1h

Voir aussi n° 119

111

(5) Hôtel de Ville n°2 à 15h00

ABRI CADABRA - Cie SANVIC
PARIS - FRANCE
DES MAINS ET MERVEILLES

Enfants - Toutes techniques - 40 min

Voir aussi n° 001, 003, 104, 205, 212, 307, 317, 411, 418, 505, 514, 605, 616, 705, 714, 804, 814, 901, 907

Crédit Mutuel
Nord

la banque à qui parler



2, Place de Nevers Tél. 03 24 59 35 36 - 6, Avenue de Gaulle (CME) Tél. 03 24 33 72 30

Pendant le Festival, exposition du Théâtre MAINSTRING, "L'art de la marionnette à fils", au 6 avenue de Gaulle

*Tirez sur
les bons fils*

**Nos prêts sont
particulièrement
constructifs !**

113

(17) Salle Manureva - Théâtre de Papier à 15h00

THEÂTRE A VENIR

PARIS - FRANCE

MOI, ERIK SATIE, LE PHONOMETROGRAPHE

Tout public - Toutes techniques - 1h

Voir aussi n° 102, 324

114

(14) T.I.M. à 15h00

JAVIER SWEDZKY

CORDOBA - ARGENTINE

LAISSER LES DOUTES S'ENVOLEUR

Adultes - Toutes techniques - 40 min

Voir aussi n° 120, 127

115

(1) Théâtre Municipal à 15h00

AWAJI PUPPET THEATER

HYOGO - JAPON

**DOUBLE SUICIDE A SONEZAKI, DEMONSTRATION,
VINGT-QUATRE CONTES et DANSE DU DIEU DE LA
RICHESSSE**

Adultes - Bunraku - 1h10

GALA

Voir aussi n° 006

136

(18) Chapiteau «Magic Mirrors» - Ile du Vieux Moulin à 15h00

THEÂTRE DE LA TOUPINE

THONON LES BAINS - FRANCE

ET APRES ?...

Tout public - Toutes techniques - 1h

Voir aussi n° 341, 537, 738, 919

137

(10) Centre Audiophonologique à 15h00

MARIONNETTES PHILIPPE JUSTE

MONTREUIL - FRANCE

PINOCCHIO AND CO

Tout public - Toutes techniques - 1h

Voir aussi n° 138, 140, 236, 237, 240, 342, 343, 444, 445, 538, 539, 542,
644, 645, 739, 740, 838, 839, 842, 920

116

(12) Massalia - Bar de la marine à 17h00

BOULDEGOM THEATRE

ST JULIEN LE MONTAGNIER - FRANCE

A LA BAGUETTE

Tout public - Marionnettes à mains - 50 min

Voir aussi n° 013, 345

117

(3) Salle de Nevers à 17h00

Cie JEAN SERAPHIN

TOULOUSE - FRANCE

L'INQUIETUDE

Adultes - Ombres - 55 min

Voir aussi n° 005, 125

118

(8) Salle Dubois Crancé à 17h00

Cie LES RANTZAU

LORQUIN - FRANCE

CARNAVAL A VENISE, DU REVE A LA REALITE

Tout public - Tiges - 1h00

Voir aussi n° 106

135

(19) Chapiteau Chignolo à 17h00

THEÂTRE CHIGNOLO

LE PUY St. REPARADE - FRANCE

LE DEMENAGEMENT FANTASTIQUE

Tout public - Gaiens - 50 min

Voir aussi n° 011, 012, 133, 231, 232, 337, 338, 440, 441, 534, 535, 640,
641, 735, 736, 833, 834, 916, 917

145

(7) Salle de l'Espérance à 17h00

THEATRE TANDARICA

BUCAREST - ROUMANIE

CENDRILLON

Tout public - Toutes techniques - 1h10

Voir aussi n° 144

146

(13) Cinéma Les Clubs n°2 à 17h00

NORWICH PUPPET THEATER

NORWICH - GRANDE BRETAGNE

SNOW WHITE

Tout public - Tiges - 40 min

Voir aussi n° 147

119

(4) Hôtel de Ville n°1 à 18h00

ATE

CLICHY - FRANCE

DERRIERE LA TRES HAUTE MONTAGNE

Enfants - Toutes techniques - 1h00

Voir aussi n° 110

140

(10) Centre Audiophonologique à 18h00

MARIONNETTES PHILIPPE JUSTE

MONTREUIL - FRANCE

PINOCCHIO AND CO

Tout public - Toutes techniques - 1h

Voir aussi n° 137, 138, 236, 237, 240, 342, 343, 444, 445, 538, 539, 542,
644, 645, 739, 740, 838, 839, 842, 920

120

(14) T.I.M. à 18h30

JAVIER SWEDZKY

CORDOBA - ARGENTINE

LAISSER LES DOUTES S'ENVOLEUR

Tout public - Toutes techniques - 40 min

Voir aussi n° 114, 127

139

(30) Centre Hospitalier Bélaïr à 18h30

Cie L'AUTRE

CHARLEVILLE-MEZIERES - FRANCE

L'ESCLAVE QUI DEVINT ROI

Tout public - Toutes techniques -

Tarif: 30F (A prendre sur place)

Voir aussi n° 238

121

(11) Forum à 19h00

Yael ET REVITAL

JERUSALEM - ISRAËL

L'HISTOIRE DE GERTRUDE

Adultes - Toutes techniques - 1h

Voir aussi n° 720

122

(17) Salle Manureva - Théâtre de Papier à 19h00

LA CHOUETTE

TORIGNE - FRANCE

JEUX DE MASSACRE

Adultes - Toutes techniques - 1h10

Voir aussi n° 009

147

(13) Cinéma Les Clubs n°2 à 20h00

NORWICH PUPPET THEATER

NORWICH - GRANDE BRETAGNE

SNOW WHITE

Tout public - Tiges - 40 min

Voir aussi n° 146

149

(18) Chapiteau «Magic Mirrors» - Ile du Vieux Moulin à 20h00

CORDULA COMPANY

BERLIN - ALLEMAGNE

LE CHASSEUR WOLFGANG

Adultes - Toutes techniques - 1h

Voir aussi n° 254

123

(20) Parking Léon Rénier - Salle de toile à 20h30

Cie MANCHES A BALAIS/KORPORATION

BESANCON - FRANCE

CHRISTOPHE COLOMB

Tout public - Toutes techniques - 1h20

Voir aussi n° 226, 326, 431, 523, 631, 724, 824, 914

141

(32) Cour de la Direction des Impôts à 20h30

JOAN BAIXAS

BARCELONE - ESPAGNE

TERRA PRENYADA

Adultes - Ombres - 1h

Voir aussi n° 241, 543, 649, 844

148

(12) Massalia - Bar de la marine à 20h30

Paolo CARDONA - Isabelle HERVOUËT

MARSEILLE - FRANCE

SKAPPA SKAPPA !

Enfants - Ombres - 50 min

124

(7) Salle de l'Espérance à 21h00

MARITIME MARIONNETTES

TRURO - CANADA

MOLLY ET LA CHASSE AU TRESOR

Tout public - Fils - 1h

Voir aussi n° 206

125

(3) Salle de Nevers à 21h00

Cie JEAN SERAPHIN

TOULOUSE - FRANCE

L'INQUIETUDE

Adultes - Ombres - 55 min

Voir aussi n° 005, 117

126

(1) Théâtre Municipal à 21h00
THEATRE SPEJBL A HURVINEK
PRAGUE - REPUBLIQUE TCHEQUE
LES NON-SENS ET LE BON SENS DE SPEJBL
Adultes - Fils - 1h45

138

(10) Centre Audiophonologique à 21h00
MARIONNETTES PHILIPPE JUSTE
MONTREUIL - FRANCE
PINOCCHIO AND CO
Tout public - Toutes techniques - 1h
Voir aussi n° 137, 140, 236, 237, 240, 342, 343, 444, 445, 538, 539, 542, 644, 645, 739, 740, 838, 839, 842, 920

151

(27) Centre Social Manchester à 21h00
THEATRE BARBARE
CHARLEVILLE - FRANCE
DIAPHANIE
Tout public - Toutes techniques - 45 min
Voir aussi n° 608

127

(14) T.I.M. à 21h30
JAVIER SWEDZKY
CORDOBA - ARGENTINE
LAISSER LES DOUTES S'ENVOLER
Tout public - Toutes techniques - 40 min
Voir aussi n° 114, 120

142

(8) Salle Dubois Crancé à 21h30
THEATRE LOUIS RICHARD
ROUBAIX - FRANCE
PUR AMOUR INOXYDABLE
Tout public - Toutes techniques - 1h10
Voir aussi n° 845

**A chaque instant
on doit pouvoir compter
sur sa banque**



2, Cours A. Briand - Charleville
56, Place de l'Hôtel de Ville - Charleville
5, Avenue Maréchal Leclerc - Sedan



**Parce que demain
se décide
aujourd'hui**

Jean-Pierre
MOREAUX

**AUTOMOBILE - HABITATION - SANTE
EPARGNE - RETRAITE - ENTREPRISE**

24, Av. Charles de Gaulle - 08000 CHARLEVILLE-MEZIERES
Tél. 03.24.57.67.67 - Fax 03.24.59.08.04

RESTAURANT

*La Cave
du Dépôt Vente*

Salle pour banquets

8, Rue Noël
08000 CHARLEVILLE-MEZIERES
☎ 03.24.59.21.28

129

(6) Salle de Sévigné à 22h00
MARIONNETTES D'OMBRES DE TANGSHAN ET HARBIN
TANGSHAN - CHINE
FABLES ET LEGENDES DE CHINE
Tout public - Ombres - 50 min
SOIREE SPECIALE
Voir aussi n° 109

132

(12) Massalia - Bar de la marine à 22h30
Cie DOTTI
NICE - FRANCE
LE SILENCE DES LASAGNES
Adultes - Toutes techniques - 1h15
Voir aussi n° 014, 638

130

(11) Forum - Massalia à 23h00
LE BOULAIRE
NANTES - FRANCE
LA RABELAISIE
Adultes - Ombres - 1h
Voir aussi n° 008, 229, 436, 530, 636, 730, 831, 925

131

(17) Salle Manureva - Théâtre de Papier à 23h00
PAPIER THEATRE
SAINTE SAVINE - FRANCE
ELVIRA
Adultes - Toutes techniques - 1h
Voir aussi n° 004, 437, 637, 719, 832, 908, 913

DIMANCHE 21 septembre 1997

201

(2) Foyer du Théâtre à 10h00
BUDAPEST PUPPET THEATRE
BUDAPEST - HONGRIE
THE MAGIC FLÛTE
Tout public - Tiges - 1h10
Voir aussi n° 211, 224

202

(4) Hôtel de Ville n°1 à 10h00
Cie BLIN
MONTROUGE - FRANCE
LA GRANDE BLEUE
Tout public - Fils - 1h

234

(18) Chapiteau «Magic Mirrors» - Ile du Vieux Moulin à 10h00
THEÂTRE DE LA TOUPINE
THONON LES BAINS - FRANCE
NOIRMATOU
Tout public - Toutes techniques - 45 min
Voir aussi n° 442, 642, 835

242

(13) Cinéma Les Clubs n°2 à 10h00
Cie DU PETIT MONDE
AVOINE - FRANCE
EAU DE VIE OU L'AQUARIONNETTE
Tout public - Toutes techniques - 45 min

255

(34) Bibliothèque enfantine à 10h00
PHENOMENE TSE-TSE
AIGRE - FRANCE
GRIBOUILLIE
Enfants - Toutes techniques - 30 min
Voir aussi n° 256, 352, 353, 552, 655, 656

204

(6) Salle de Sévigné à 10h30
MOOV'ART
TROIS RIVIERES - GUADELOUPE
LE NUAGE AMOUREUX
Tout public - Toutes techniques - 1 h

205

(5) Hôtel de Ville n°2 à 10h30
ABRI CADABRA - Cie SANVIC
PARIS - FRANCE
DES MAINS ET MERVEILLES
Enfants - Toutes techniques - 40 min
Voir aussi n° 001, 003, 104, 111, 212, 307, 317, 411, 418, 505, 514, 605, 616, 705, 714, 804, 814, 901, 907

206

(7) Salle de l'Espérance à 11h00
MARITIME MARIONNETTES
TRURO - CANADA
MOLLY ET LA CHASSE AU TRESOR
Tout public - Fils - 1h
Voir aussi n° 124

207

(17) Salle Manureva - Théâtre de Papier à 11h00
Cie DARU
ETAMPES - FRANCE
LE MUR ET LE PETIT MONSIEUR
Tout public - Toutes techniques - 1h
Voir aussi n° 219

231

(19) Chapiteau Chignolo à 14h00
THEÂTRE CHIGNOLO
LE PUY St. REPARADE - FRANCE
LE DEMENAGEMENT FANTASTIQUE
Tout public - Gaires - 50 min
Voir aussi n° 011, 012, 133, 134, 232, 337, 338, 440, 441, 534, 535, 640, 641, 735, 736, 833, 834, 916, 917

238

(30) Centre Hospitalier Bélaïr à 14h00
Cie L'AUTRE
CHARLEVILLE-MEZIERES - FRANCE
L'ESCLAVE QUI DEVINT ROI
Tout public - Toutes techniques -
Tarif: 30F (A prendre sur place)
Voir aussi n° 139

209

(1) Théâtre Municipal à 14h30
THEATRE SPEJBL A HURVINEK
PRAGUE - REPUBLIQUE TCHEQUE
HURVINEK ET LE MIROIR
Enfants - Fils - 1h30
Voir aussi n° 220

256

(34) Bibliothèque enfantine à 14h30
 PHENOMENE TSE-TSE
 AIGRE - FRANCE
GRIBOILLIE
Enfants - Toutes techniques - 30 min
 Voir aussi n° 255, 352, 353, 552, 655, 656

210

(13) Cinéma Les Clubs n°2 à 15h00
 RECRE MAGIC
 LABASTIDE-GABAUSSE - FRANCE
REDEVIENS MODESTE
Tout public - Fils - 1h
 Voir aussi n° 221, 909

211

(2) Foyer du Théâtre à 15h00
 BUDAPEST PUPPET THEATRE
 BUDAPEST - HONGRIE
THE MAGIC FLÛTE
Tout public - Tiges - 1h10
 Voir aussi n° 201, 224

212

(5) Hôtel de Ville n°2 à 15h00
 ABRI CADABRA - Cie SANVIC
 PARIS - FRANCE
DES MAINS ET MERVEILLES
Enfants - Toutes techniques - 40 min
 Voir aussi n° 001, 003, 104, 111, 205, 307, 317, 411, 418, 505, 514, 605, 616, 705, 714, 804, 814, 901, 907

213

(16) Péniche ORCCA à 15h00
 FIGURENTHEATER Michel HUBER
 LIESTAL - SUISSE
CLOWN PEPE PEPE CLOWN
Tout public - Toutes techniques - 45 min
 Voir aussi n° 339, 233

215

(17) Salle Manureva - Théâtre de Papier à 15h00
 Cie DARU
 ETAMPES - FRANCE
LE MUR ET LE PETIT MONSIEUR
Tout public - Toutes techniques - 1h
 Voir aussi n° 207

235

(18) Chapiteau «Magic Mirrors» - Ile du Vieux Moulin à 15h00
 THEÂTRE DE LA TOUPINE
 THONON LES BAINS - FRANCE
ATTENTION LES OEUFES
Tout public - Toutes techniques - 1h
 Voir aussi n° 443, 643, 836

236

(10) Centre Audiophonologique à 15h00
 MARIONNETTES PHILIPPE JUSTE
 MONTREUIL - FRANCE
PINOCCHIO AND CO
Tout public - Toutes techniques - 1h
 Voir aussi n° 137, 138, 140, 237, 240, 342, 343, 444, 445, 538, 539, 542, 644, 645, 739, 740, 838, 839, 842, 920

253

(15) Préau de Nevers à 15h00
 CENTRO TEATRO DI FIGURA
 CERVIA - ITALIE
CONTES AUTOUR DE LA TABLE
Tout public - Toutes techniques - 1h
 Voir aussi n° 408

257

(27) Centre Social Manchester à 15h00
 LES MARIONNETTES DE TOURNEFOU
 PALIS - FRANCE
LES AVENTURES DE MATHIAS, FREDO ET ONESIME
Tout public - Fils - 1h
 Voir aussi n° 258

244

(11) Forum - Massalia à 16h00
 THEATRE DE LA POUDRIERE
 NEUCHATEL - SUISSE
MENAGERIE FINE
Adultes - Toutes techniques - 1h15
 Voir aussi n° 248

218

(6) Salle de Sévigné à 17h00
 JORDI BERTRAN
 BARCELONE - ESPAGNE
POEMES VISUAL
Tout public - Marionnettes sur table, tringles - 1h

219

(4) Hôtel de Ville n°1 à 17h00
 CREDO THEATRE
 SOFIA - BULGARIE
LE MANTEAU
Adultes - Objets animés - 1h00
 Voir aussi n° 225

232

(19) Chapiteau Chignolo à 17h00
 THEÂTRE CHIGNOLO
 LE PUY St. REPARADE - FRANCE
LE DEMENAGEMENT FANTASTIQUE
Tout public - Gaines - 50 min
 Voir aussi n° 011, 012, 133, 134, 231, 337, 338, 440, 441, 534, 535, 640, 641, 735, 736, 833, 834, 916, 917

233

(16) Péniche ORCCA à 17h00
 FIGURENTHEATER Michel HUBER
 LIESTAL - SUISSE
CLOWN PEPE PEPE CLOWN
Tout public - Toutes techniques - 45 min
 Voir aussi n° 213, 339

245

(12) Massalia - Bar de la marine à 17h00
 CIRK'UBU
 SAINTES - FRANCE
LA BALLADE DE POULCHINELLE
Adultes - Gaines - 1h20
 Voir aussi n° 349, 449, 732

220

(1) Théâtre Municipal à 17h30
 THEATRE SPEJBL A HURVINEK
 PRAGUE - REPUBLIQUE TCHEQUE
HURVINEK ET LE MIROIR
Enfants - Fils - 1h30
 Voir aussi n° 209

221

(13) Cinéma Les Clubs n°2 à 18h00
 RECRE MAGIC
 LABASTIDE-GABAUSSE - FRANCE
REDEVIENS MODESTE
Tout public - Fils - 1h
 Voir aussi n° 210, 909

222

(7) Salle de l'Espérance à 18h00
 THEATRE DU TILLEUL
 BRUXELLES - BELGIQUE
FANTASMAGORIES
Tout public - Ombres - 50 min

239

(30) Centre Hospitalier Béclair à 18h00
 Cie du BOIS ANIME
 St.EGREVE - FRANCE
HISTOIRES DE VOYAGER
Tout public - Toutes techniques -
 Tarif: 30F (A prendre sur place)

240

(10) Centre Audiophonologique à 18h00
 MARIONNETTES PHILIPPE JUSTE
 MONTREUIL - FRANCE
PINOCCHIO AND CO
Tout public - Toutes techniques - 1h
 Voir aussi n° 137, 138, 140, 236, 237, 342, 343, 444, 445, 538, 539, 542, 644, 645, 739, 740, 838, 839, 842, 920

247

(8) Salle Dubois Crancé à 18h00
 Cie DANAYE
 LOME - TOGO
ZANDO AU PAYS DES BLANCS
Tout public - Tiges - 55 min

248

(11) Forum - Massalia à 19h00
 THEATRE DE LA POUDRIERE
 NEUCHATEL - SUISSE
MENAGERIE FINE
Adultes - Toutes techniques - 1h15
 Voir aussi n° 244

224

(2) Foyer du Théâtre à 20h00
 BUDAPEST PUPPET THEATRE
 BUDAPEST - HONGRIE
THE MAGIC FLÛTE
Tout public - Tiges - 1h10
 Voir aussi n° 201, 211

225

(4) Hôtel de Ville n°1 à 20h00
CREDO THEATRE
SOFIA - BULGARIE
LE MANTEAU
Adultes - Objets animés - 1h00
Voir aussi n° 219

254

(18) Chapiteau «Magic Mirrors» - Ile du Vieux Moulin à 20h00
CORDULA COMPANY
BERLIN - ALLEMAGNE
LE CHASSEUR WOLFGANG
Adultes - Toutes techniques - 1h
Voir aussi n° 149

226

(20) Parking Léon Rénier - Salle de toile à 20h30
Cie MANCHES A BALAIS/KORPORATION
BESANCON - FRANCE
CHRISTOPHE COLOMB
Tout public - Toutes techniques - 1h20
Voir aussi n° 123, 326, 431, 523, 631, 724, 824, 914

241

(32) Cour de la Direction des Impôts à 20h30
JOAN BAIXAS
BARCELONE - ESPAGNE
TERRA PRENYADA
Adultes - Ombres - 1h
Voir aussi n° 141, 543, 649, 844

243

(3) Salle de Nevers à 20h30
DONDORO THEATRE
NAGANO - JAPON
KIYOHIME MANDARA
Adultes - - 50 min
SOIREE SPECIALE

249

(12) Massalia - Bar de la marine à 20h30
TEATRO DELLE BRICIOLE - FAULTY OPTIC
PARME - HUDDERSFIELD - ITALIE - GRANDE BRETAGNE
LE MIRACLE DE LUCHERIA - BUBBLY BEDS
Tout public - Toutes techniques - 50 min
Voir aussi n° 250

227

(17) Salle Manureva - Théâtre de Papier à 21h00
PITOM THEATRE
JERUSALEM - ISRAËL
J'AI ASSASSINE TOMMY
Adultes - Toutes techniques - 1h
Voir aussi n° 335, 426

237

(10) Centre Audiophonologique à 21h00
MARIONNETTES PHILIPPE JUSTE
MONTREUIL - FRANCE
PINOCCHIO AND CO
Tout public - Toutes techniques - 1h
Voir aussi n° 137, 138, 140, 236, 240, 342, 343, 444, 445, 538, 539, 542, 644, 645, 739, 740, 838, 839, 842,920

258

(27) Centre Social Manchester à 21h00
LES MARIONNETTES DE TOURNEFOU
PALIS - FRANCE
LES AVENTURES DE MATHIAS, FREDO ET ONESIME
Tout public - Fils - 1h
Voir aussi n° 257

250

(12) Massalia - Bar de la marine à 22H30
FAULTY OPTIC - TEATRO DELLE BRICIOLE
HUDDERSFIELD - PARME - GRANDE BRETAGNE - ITALIE
LE MIRACLE DE LUCHERIA - BUBBLY BEDS
Tout public - Toutes techniques - 50 min
Voir aussi n° 249

229

(11) Forum - Massalia à 23h00
LE BOULAIRE
NANTES - FRANCE
LA RABELAISE
Adultes - Ombres - 1h
Voir aussi n° 008, 130, 436, 530, 636, 730, 831,925

Bar de la Vallée

8, avenue Jean-Jaurès - 08000 Charleville-Mézières - Tél. 03 24 33 32 58

**Nous réservons un très bon accueil
à tous les festivaliers pour ce rendez-vous 97**

LUNDI 22 septembre 1997

301

(4) Hôtel de Ville n°1 à 10h00
BRAKABRIK THEATRE
PIERREVERT - FRANCE
UN ABECEDAIRE POUR UNE SOURIS
Enfants - Marionnettes sur table - 50 min
Voir aussi n° 310

302

(9) Salle Canon à 10h00
THEÂTRE DE L'EDEN
SENAS - FRANCE
SILENCE ROUGE
Tout public - Toutes techniques - 40 min

303

(3) Salle de Nevers à 10h00
Cie LOUTKA
MONTROUGE - FRANCE
ROMEO ET JULIETTE
Tout public - Tiges - 1h

304

(8) Salle Dubois Crancé à 10h00
LOS TITIRITEROS
BINEFAR - ESPAGNE
LA FABLE DU RENARD
Enfants - Toutes techniques - 50 min
Voir aussi n° 318, 409, 420

305

(17) Salle Manureva - Théâtre de Papier à 10h00
Cie PINOC'H
AURAY - FRANCE
PAPIER FROISSE, PAPIER PLIE
Enfants - Marionnettes sur table - 1h
Voir aussi n° 314

340

(18) Chapiteau «Magic Mirrors» - Ile du Vieux Moulin à 10h00
THEÂTRE DE LA TOUPINE
THONON LES BAINS - FRANCE
KIKIPIK
Enfants - Fils - 30 min
Voir aussi n° 134, 536, 737, 918

352

(34) Bibliothèque enfantine à 10h00
PHENOMENE TSE-TSE
AIGRE - FRANCE
GRIBOILLIE
Enfants - Toutes techniques - 30 min
Voir aussi n° 255, 256, 353, 552, 655, 656

306

(13) Cinéma Les Clubs n°2 à 10h30
THEATRE ET FIGURES
ANERES - FRANCE
LE JEU DE DON CRISTOBAL (En français)
Tout public - Toutes techniques - 55 min
Voir aussi n° 417

307

(5) Hôtel de Ville n°2 à 10h30
ABRI CADABRA - Cie SANVIC
PARIS - FRANCE
DES MAINS ET MERVEILLES
Enfants - Toutes techniques - 40 min
Voir aussi n° 001, 003, 104, 111, 205, 212, 317, 411, 418, 505, 514, 605, 616, 705, 714, 804, 814, 901, 907

308

(7) Salle de l'Espérance à 11h00
THEATRE DES ALBERTS
LES AVIRONS - REUNION
DOCTEUR BONHEUR
Tout public - Ombres - 1h
Voir aussi n° 657

310

(4) Hôtel de Ville n°1 à 14h00
BRAKABRIK THEATRE
PIERREVERT - FRANCE
UN ABECEDAIRE POUR UNE SOURIS
Enfants - Marionnettes sur table - 50 min
Voir aussi n° 301

337

(19) Chapiteau Chignolo à 14h00
THEÂTRE CHIGNOLO
LE PUY St. REPARADE - FRANCE
LE DEMENAGEMENT FANTASTIQUE
Tout public - Gaines - 50 min
Voir aussi n° 011, 012, 133, 134, 231, 232, 338, 440, 441, 534, 535, 640, 641, 735, 736, 833, 834, 916, 917

312

(20) Parking Léon Rénier - Salle de toile à 14h30
Cie MANCHES A BALAIS/KORPORATION
BESANCON - FRANCE

LE PETIT SOLDAT DE PLOMB

Enfants - Toutes techniques - 45 min

Voir aussi n° 108, 208, 415, 509, 609, 711, 808, 905

313

(15) Préau de Nevers à 14h30
CREATHEATRE
TOURNAI - BELGIQUE

TIBEC

Tout public - Gaines, tringles - 50 min

Voir aussi n° 321

314

(17) Salle Manureva - Théâtre de Papier à 14h30
Cie PINOC'H
AURAY - FRANCE

PAPIER FROISSE, PAPIER PLIE

Enfants - Marionnettes sur table - 1h

Voir aussi n° 305

315

(1) Théâtre Municipal à 14h30
THEÂTRE ARLECHINO
BRASOV - ROUMANIE

LE PECHEUR ET SON ÂME

Tout public - Toutes techniques - 1h15

Voir aussi n° 331

353

(34) Bibliothèque enfantine à 14h30
PHENOMENE TSE-TSE
AIGRE - FRANCE

GRIBOULLIE

Enfants - Toutes techniques - 30 min

Voir aussi n° 255, 256, 352, 552, 655, 656

316

(6) Salle de Sévigné à 15h00
TEATRO GIOCO VITA
PIACENZA - ITALIE

L'OISEAU DE FEU

Tout public - Ombres - 50 min

Voir aussi n° 328

317

(5) Hôtel de Ville n°2 à 15h00
ABRI CADABRA - Cie SANVIC
PARIS - FRANCE

DES MAINS ET MERVEILLES

Enfants - Toutes techniques - 40 min

Voir aussi n° 001, 003, 104, 111, 205, 212, 307, 411, 418, 505, 514, 605, 616, 705, 714, 804, 814, 901, 907

318

(8) Salle Dubois Crancé à 15h00
LOS TITIRITEROS
BINEFAR - ESPAGNE

LA FABLE DU RENARD

Enfants - Toutes techniques - 50 min

Voir aussi n° 304, 409, 420

339

(16) Péniche ORCCA à 15h00
FIGURENTHEATER Michel HUBER
LIESTAL - SUISSE

CLOWN PEPE PEPE CLOWN

Tout public - Toutes techniques - 45 min

Voir aussi n° 213, 233

341

(18) Chapiteau «Magic Mirrors» - Ile du Vieux Moulin à 15h00
THEÂTRE DE LA TOUPINE
THONON LES BAINS - FRANCE

ET APRES ?...

Tout public - Toutes techniques - 1h

Voir aussi n° 136, 537, 738, 919

344

(11) Forum - Massalia à 15h00
TEATRO DELLE BRICIOLE
PARME - ITALIE

LE PETIT HOMME DE SABLE

Enfants - Toutes techniques - 1h

Voir aussi n° 346

319

(13) Cinéma Les Clubs n°2 à 17h00
THEATRE DU GALION
LA ROCHE SUR YON - FRANCE

A FLEUR DE MOTS

Tout public - Marionnettes sur table - 1h

320

(3) Salle de Nevers à 17h00
TOF THEATRE
BRUXELLES - BELGIQUE

CABANE

Tout public - Tiges - 50 min

338

(19) Chapiteau Chignolo à 17h00
THEÂTRE CHIGNOLO
LE PUY St. REPARADE - FRANCE

LE DEMENAGEMENT FANTASTIQUE

Tout public - Gaines - 50 min

Voir aussi n° 011, 012, 133, 134, 231, 232, 337, 440, 441, 534, 535, 640, 641, 735, 736, 833, 834, 916, 917

345

(12) Massalia - Bar de la marine à 17h00
BOULDEGOM THEATRE
ST JULIEN LE MONTAGNIER - FRANCE

A LA BAGUETTE

Tout public - Marionnettes à mains - 50 min

Voir aussi n° 013, 116

321

(15) Préau de Nevers à 17h30
CREATHEATRE
TOURNAI - BELGIQUE

TIBEC

Tout public - Gaines, tringles - 50 min

Voir aussi n° 313

342

(10) Centre Audiophonologique à 18h00
MARIONNETTES PHILIPPE JUSTE
MONTREUIL - FRANCE

PINOCCHIO AND CO

Tout public - Toutes techniques - 1h

Voir aussi n° 137, 138, 140, 236, 237, 240, 343, 444, 445, 538, 539, 542, 644, 645, 739, 740, 838, 839, 842, 920

324

(17) Salle Manureva - Théâtre de Papier à 19h00
THEÂTRE A VENIR
PARIS - FRANCE

MOI, ERIK SATIE, LE PHONOMETROGRAPHE

Tout public - Toutes techniques - 1h

Voir aussi n° 102, 113

346

(11) Forum - Massalia à 19h00
TEATRO DELLE BRICIOLE
PARME - ITALIE

LE PETIT HOMME DE SABLE

Enfants - Toutes techniques - 1h

Voir aussi n° 344

350

(18) Chapiteau «Magic Mirrors» - Ile du Vieux Moulin à 20h00
LA LICORNE
LILLE - FRANCE

LA TRAGIQUE HISTOIRE DE MAC BETH

Adultes - Toutes techniques - 40 min

Tarif: 40F (Spectacle court)

Voir aussi n° 456, 551

351

(32) Cour de la Direction des Impôts à 20h00
BULULU THEATRE
PARIS - FRANCE

THEATRE DE PARTOUT

Adultes - Marionnettes sur table - 1h

Voir aussi n° 450, 754

325

(7) Salle de l'Espérance à 20h30
ASSONDELLI & STECCHETTONI
CERVIA - ITALIE

ILIADE RE-TOURNEE

Tout public - Toutes techniques - 1h

326

(20) Parking Léon Rénier - Salle de toile à 20h30
Cie MANCHES A BALAIS/KORPORATION
BESANCON - FRANCE

CHRISTOPHE COLOMB

Tout public - Toutes techniques - 1h20

Voir aussi n° 123, 226, 431, 523, 631, 724, 824, 914

347

(12) Massalia - Bar de la marine à 20h30
FAULTY OPTIC
HUDDERSFIELD - GRANDE BRETAGNE

BUBBLY BEDS

Tout public - Toutes techniques - 26 min

Voir aussi n° 348

328

(6) Salle de Sévigné à 21h00
TEATRO GIOCO VITA
PIACENZA - ITALIE

L'OISEAU DE FEU

Tout public - Ombres - 50 min

Voir aussi n° 316

329

(4) Hôtel de Ville n°1 à 21h00
KONJ PUPPET THEATRE
LJUBLJANA - SLOVENIE

DON JUAN

Tout public - Toutes techniques - 50 min

330

(14) T.I.M. à 21h00
L'OUVROIR DU T.I.M.
CHARLEVILLE-MEZIERES - FRANCE
ULYSSE

Tout public - Toutes techniques - 1h
Voir aussi n° 421

331

(1) Théâtre Municipal à 21h00
THEÂTRE ARLECHINO
BRASOV - ROUMANIE
LE PECHEUR ET SON ÂME

Tout public - Toutes techniques - 1h15
Voir aussi n° 315

343

(10) Centre Audiophonologique à 21h00
MARIONNETTES PHILIPPE JUSTE
MONTREUIL - FRANCE
PINOCCHIO AND CO

Tout public - Toutes techniques - 1h
Voir aussi n° 137, 138, 140, 236, 237, 240, 342, 444, 445, 538, 539, 542,
644, 645, 739, 740, 838, 839, 842, 920

332

(8) Salle Dubois Crancé à 21h30
LOS TITIRITEROS
BINEFAR - ESPAGNE
ALMOGAVARES

Adultes - Toutes techniques - 1h10
Voir aussi n° 434

348

(12) Massalia - Bar de la marine à 22h00
FAULTY OPTIC
HUDDERSFIELD - GRANDE BRETAGNE
BUBBLY BEDS

Tout public - Toutes techniques - 26 min
Voir aussi n° 347

349

(12) Massalia - Bar de la marine à 22h45
CIRK'UBU
SAINTES - FRANCE
LA BALLADE DE POULCHINELLE

Adultes - Gâines - 1h20
Voir aussi n° 245, 449, 732



*Le
Rossini*

Pizzeria - Restaurant
C'est

Ses plats du jour 38^F

Ses menus à partir de 60^F

**Ses pâtes
et ses pizzas
à emporter**

**Ses viandes
et
ses grillades**

**Ses
spécialités
italiennes**

Ouvert tous les jours

2, avenue d'Arches- 08000 Charleville-Mézières

☎ 03 24 37 31 46

Mardi 23 septembre 1997

401

(13) Cinéma Les Clubs n°2 à 10h00
ZOUAK
GANGES - FRANCE
LE MIROIR DE COLOMBINE

Enfants - Gâines - 50 min

402

(2) Foyer du Théâtre à 10h00
GARE CENTRALE
BRUXELLES - BELGIQUE
PRINCESSE

Tout public - Toutes techniques - 50 min

403

(7) Salle de l'Espérance à 10h00
TEATER TAPTOE
GENT - BELGIQUE
TOQUE O PHONIE

Tout public - Toutes techniques - 1h15

404

(6) Salle de Sévigné à 10h00
POROPO BUENOS AIRES
BUENOS AIRES - ARGENTINE
CUENTOPORODO

Enfants - Toutes techniques - 55 min

405

(4) Hôtel de Ville n°1 à 10h00
CARTOON THEATER
BRAINE - BELGIQUE
CARTOON SOLO

Tout public - Toutes techniques - 1h25
Voir aussi n° 413

406

(16) Péniche ORCCA à 10h00
Cie TURBULENCE
St.MARCELLIN - FRANCE
LOUPIOT LA PEUR

Tout public - Ombres - 40 min
Voir aussi n° 439, 603, 607
Co-production Centre Régional de la Marionnette Ronchin

408

(3) Salle de Nevers à 10h00
CENTRO TEATRO DI FIGURA
CERVIA - ITALIE
CONTES AUTOUR DE LA TABLE

Tout public - Toutes techniques - 1h
Voir aussi n° 253

409

(8) Salle Dubois Crancé à 10h00
LOS TITIRITEROS
BINEFAR - ESPAGNE
LA FABLE DU RENARD

Enfants - Toutes techniques - 50 min
Voir aussi n° 304, 318, 420

410

(17) Salle Manureva - Théâtre de Papier à 10h00
Cie GARIN-TROUSSEBOEUF
SAVENAY - FRANCE
SARAH ET LES SOURIS

Tout public - Toutes techniques - 40 min
Voir aussi n° 416, 604, 611

442

(18) Chapiteau «Magic Mirrors» - Ile du Vieux Moulin à 10h00
THEÂTRE DE LA TOUPINE
THONON LES BAINS - FRANCE
NOIRMATOU

Tout public - Toutes techniques - 45 min
Voir aussi n° 234, 642, 835

407

(15) Préau de Nevers à 10h30
THEATRE DES MAROTTES
GENOLHAC - FRANCE
**L'AMI DU MAGICIEN ET LE JOUEUR D'ORGUE DE
BARBARIE**

Enfants - Marottes - 45 min

411

(5) Hôtel de Ville n°2 à 10h30
ABRI CADABRA - Cie SANVIC
PARIS - FRANCE
DES MAINS ET MERVEILLES

Enfants - Toutes techniques - 40 min
Voir aussi n° 001, 003, 104, 111, 205, 212, 307, 317, 418, 505, 514, 605,
616, 705, 714, 804, 814, 901, 907

413

(4) Hôtel de Ville n°1 à 14h00
CARTOON THEATER
BRAINE - BELGIQUE

CARTOON SOLO

Tout public - Toutes techniques - 1h25
Voir aussi n° 405

439

(16) Péniche ORCCA à 14h00
Cie TURBULENCE
St.MARCELLIN - FRANCE

LOUPIOT LA PEUR

Tout public - Ombres - 40 min
Voir aussi n° 406, 603, 607
Co-production Centre Régional de la Marionnette Ronchin

440

(19) Chapiteau Chignolo à 14h00
THEÂTRE CHIGNOLO
LE PUY St. REPARADE - FRANCE

LE DEMENAGEMENT FANTASTIQUE

Tout public - Gaires - 50 min
Voir aussi n° 011, 012, 133, 134, 231, 232, 337, 338, 441, 534, 535, 640, 641, 735, 736, 833, 834, 916, 917

415

(20) Parking Léon Rénier - Salle de toile à 14h30
Cie MANCHES A BALAIS/KORPORATION
BESANCON - FRANCE

LE PETIT SOLDAT DE PLOMB

Enfants - Toutes techniques - 45 min
Voir aussi n° 108, 208, 312, 509, 609, 711, 808, 905

416

(17) Salle Manureva - Théâtre de Papier à 14h30
Cie GARIN-TROUSSEBOEUF
SAVENAY - FRANCE

SARAH ET LES SOURIS

Tout public - Toutes techniques - 40 min
Voir aussi n° 410, 604, 611

417

(13) Cinéma Les Clubs n°2 à 15h00
THEATRE ET FIGURES
ANERES - FRANCE

RETABLILLO DE DON CRISTOBAL (En espagnol)

Tout public - Toutes techniques - 55 min
Voir aussi n° 306

418

(5) Hôtel de Ville n°2 à 15h00
ABRI CADABRA - Cie SANVIC
PARIS - FRANCE

DES MAINS ET MERVEILLES

Enfants - Toutes techniques - 40 min
Voir aussi n° 001, 003, 104, 111, 205, 212, 307, 317, 411, 505, 514, 605, 616, 705, 714, 804, 814, 901, 907

419

(15) Préau de Nevers à 15h00
POUDRE DE SOURIRE
PARIS - FRANCE

BOUCLE D'OR ET LES 3 OURS

Enfants - Marionnettes sur table, gaires - 40 min

420

(8) Salle Dubois Crancé à 15h00
LOS TITIRITEROS
BINEFAR - ESPAGNE

LA FABLE DU RENARD

Enfants - Toutes techniques - 50 min
Voir aussi n° 304, 318, 409

421

(14) T.I.M. à 15h00
L'OUVROIR DU T.I.M.
CHARLEVILLE-MEZIERES - FRANCE

ULYSSE

Tout public - Toutes techniques - 1h
Voir aussi n° 330

443

(18) Chapiteau «Magic Mirrors» - Ile du Vieux Moulin à 15h00
THEÂTRE DE LA TOUPINE
THONON LES BAINS - FRANCE

ATTENTION LES OEUFS

Tout public - Toutes techniques - 1h
Voir aussi n° 235, 643, 836

448

(11) Forum - Massalia à 15h00
ATELIERS DU SPECTACLE
PARIS - FRANCE

ACHILLE, IMMOBILE A GRANDS PAS

Tout public - Toutes techniques - 1h05
Voir aussi n° 451

423

(3) Salle de Nevers à 17h00
MAZADE
AUBENAS - FRANCE

HISTOIRES CELESTES

Tout public - Marionnettes sur table, ombres - 45 min
Voir aussi n° 503

441

(19) Chapiteau Chignolo à 17h00
THEÂTRE CHIGNOLO
LE PUY St. REPARADE - FRANCE

LE DEMENAGEMENT FANTASTIQUE

Tout public - Gaires - 50 min
Voir aussi n° 011, 012, 133, 134, 231, 232, 337, 338, 440, 534, 535, 640, 641, 735, 736, 833, 834, 916, 917

449

(12) Massalia - Bar de la marine à 17h00
CIRK'UBU
SAINTES - FRANCE

LA BALLADE DE POULCHINELLE

Adultes - Gaires - 1h20
Voir aussi n° 245, 349, 732

444

(10) Centre Audiophonologique à 18h00
MARIONNETTES PHILIPPE JUSTE
MONTREUIL - FRANCE

PINOCCHIO AND CO

Tout public - Toutes techniques - 1h
Voir aussi n° 137, 138, 140, 236, 237, 240, 342, 343, 445, 538, 539, 542, 644, 645, 739, 740, 838, 839, 842, 920

446

(17) Salle Manureva - Théâtre de Papier à 18h00
AMBULO THEATRE
JERUSALEM - ISRAËL

LOUIS L'ENFANT DE LA NUIT

Tout public - Toutes techniques - 55 min

451

(11) Forum - Massalia à 19h00
ATELIERS DU SPECTACLE
PARIS - FRANCE

ACHILLE, IMMOBILE A GRANDS PAS

Tout public - Toutes techniques - 1h05
Voir aussi n° 448

428

(6) Salle de Sévigné à 20h00
MARIONNETTES DU RAJASTHAN
INDE

KATHPUTLI

Tout public - Fils - 1h10

450

(13) Cinéma Les Clubs n°2 à 20h00
BULULU THEATRE
PARIS - FRANCE

THEATRE DE PARTOUT

Adultes - Marionnettes sur table - 1h
Voir aussi n° 753, 754

452

(7) Salle de l'Espérance à 20h00
THEATRE DE LA COURTE ECHELLE
ROMANS/ISERE - FRANCE

TRANSFERT

Adultes - Toutes techniques - 1h10

456

(18) Chapiteau «Magic Mirrors» - Ile du Vieux Moulin à 20h00
LA LICORNE
LILLE - FRANCE

LA TRAGIQUE HISTOIRE DE MAC BETH

Adultes - Toutes techniques - 40 min
Tarif: 40F (Spectacle court)
Voir aussi n° 350, 551

430

(2) Foyer du Théâtre à 20h30
Cie GUINNEKO SYOKAI
TOKYO - JAPON

KUROSOLO 1 «A HAL MOON»

Adultes - Toutes techniques - 1h
Voir aussi n° 512

431

(20) Parking Léon Rénier - Salle de toile à 20h30
Cie MANCHES A BALAIS/KORPORATION
BESANCON - FRANCE

CHRISTOPHE COLOMB

Tout public - Toutes techniques - 1h20
Voir aussi n° 123, 226, 326, 523, 631, 724, 824, 914

447

(3) Salle de Nevers à 20h30
VAN HOC
HANOI - VIETNAM

THE VARIETY PUPPETRY ART SHOW

Tout public - Toutes techniques - 1h
Voir aussi n° 010, 749, 757

454

(12) Massalia - Bar de la marine à 20h30
Cie JARDIN INSOLITE
LE THOLONET - FRANCE

JARDIN INSOLITE

Tout public - Toutes techniques - 1h

445

(10) Centre Audiophonologique à 21h00
MARIONNETTES PHILIPPE JUSTE
MONTREUIL - FRANCE
PINOCCHIO AND CO

Tout public - Toutes techniques - 1h

Voir aussi n° 137, 138, 140, 236, 237, 240, 342, 343, 444, 538, 542, 539, 644, 645, 739, 740, 838, 839, 842, 920

457

(1) Théâtre Municipal à 21h00
Cie PHILIPPE GENTY
PARIS - FRANCE
DEDALES

Adultes - Toutes techniques - 1h30

GALA

434

(8) Salle Dubois Crancé à 21h30
LOS TITIRITEROS
BINEFAR - ESPAGNE
ALMOGAVARES

Adultes - Toutes techniques - 1h10

Voir aussi n° 332

453

(19) Chapiteau Chignolo à 22h00
THEÂTRE CHIGNOLO
LE PUY St. REPARADE - FRANCE
CABARET GUIGNOL-THEATRE SATIRIQUE

Adultes - Gaietés - 45 min

Voir aussi n° 654

455

(12) Massalia - Bar de la marine à 22h30
THEATRE MANARF
ANGERS - FRANCE
L'AMOUR, LA MORT ITOU

Tout public - Toutes techniques - 1h

Voir aussi n° 548, 635, 755, 830

436

(11) Forum - Massalia à 23h00
LE BOULAIRE
NANTES - FRANCE
LA RABELAISIE

Adultes - Ombres - 1h

Voir aussi n° 008, 130, 229, 530, 636, 730, 831,925

437

(17) Salle Manureva - Théâtre de Papier à 23h00
PAPIER THEATRE
SAINTE SAVINE - FRANCE
ELVIRA

Adultes - Toutes techniques - 1h


Voir aussi n° 004, 131, 637, 719, 832, 908, 913



**UN
FESTIVAL
DE
MONTURES
GRATUITES*...**

...

**C'EST
TOUTE
L'ANNEE
CHEZ
LES
OPTICIENS
PERCEVAL !**



LES OPTICIENS PERCEVAL

* Vous achetez une monture parmi plusieurs centaines de modèles et 2 verres optiques, nous vous offrons la monture.

**9, rue du Daga - Place de Nevers
Charleville-Mézières
Tél. : 03.24.33.29.39**

Mercredi 24 septembre 1997

502

(4) Hôtel de Ville n°1 à 10h00
DOMIA PRODUCTION
DEN - DEN - TUNISIE
AÏN (OU ALLONS-NOUS ?)

Tout public - Toutes techniques - 55 min

503

(3) Salle de Nevers à 10h00
MAZADE
AUBENAS - FRANCE
HISTOIRES CELESTES

Tout public - Marionnettes sur table, ombres - 45 min

Voir aussi n° 423

504

(17) Salle Manureva - Théâtre de Papier à 10h00
Cie VICE VERSA
MONTREUIL - FRANCE
ARENA, LA FEMME DE SABLE

Tout public - Toutes techniques - 1h

Voir aussi n° 510

536

(18) Chapiteau «Magic Mirrors» - Ile du Vieux Moulin à 10h00
THEÂTRE DE LA TOUPINE
THONON LES BAINS - FRANCE
KIKIPIK

Enfants - Fils - 30 min

Voir aussi n° 134, 340, 737, 918

505

(5) Hôtel de Ville n°2 à 10h30
ABRI CADABRA - Cie SANVIC
PARIS - FRANCE
DES MAINS ET MERVEILLES

Enfants - Toutes techniques - 40 min

Voir aussi n° 001, 003, 104, 111, 205, 212, 307, 317, 411, 418, 514, 605, 616, 705, 714, 804, 814, 901, 907

506

(13) Cinéma Les Clubs n°2 à 14h00
CARROUSEL THEATRE
JOINVILLE LE PONT - FRANCE
LES MUSICIENS DE BRÊME

Enfants - Marionnettes sur table - 40 min

534

(19) Chapiteau Chignolo à 14h00
THEÂTRE CHIGNOLO
LE PUY St. REPARADE - FRANCE
LE DEMENAGEMENT FANTASTIQUE

Tout public - Gaietés - 50 min

Voir aussi n° 011, 012, 133, 134, 231, 232, 337, 338, 440, 441, 535, 640, 641, 735, 736, 833, 834, 916, 917

540

(31) Wagon Festival - Gare SNCF - Quai 4 - Voie 6 à 14h00
TEATER FUSENTAST
TRONDHEIM - NORVEGE
MENOPA LE GRAND ET SON TRAIN MAGIQUE

Tout public - Marottes, Tiges - 50 min

Voir aussi n° 541, 646, 647, 741, 742, 840, 841, 921, 922

547

(11) Forum à 14h00
Cie DU PETIT CHEVAL
PARIS - FRANCE
**COMMENT LES HOMMES ADORERENT LES
ETOILES**

Tout public - Toutes techniques - 1h

508

(4) Hôtel de Ville n°1 à 14h30
L'ESCARGOT BALADIN
MONTREUIL SOUS BOIS - FRANCE
LE VOYAGE DE LOUNA

Enfants - Marottes, objets animés - 1h

509

(20) Parking Léon Rénier - Salle de toile à 14h30
Cie MANCHES A BALAIS/KORPORATION
BESANCON - FRANCE
LE PETIT SOLDAT DE PLOMB

Enfants - Toutes techniques - 45 min

Voir aussi n° 108, 208, 312, 415, 609, 711, 808, 905

510

(17) Salle Manureva - Théâtre de Papier à 14h30
Cie VICE VERSA
MONTREUIL - FRANCE
ARENA, LA FEMME DE SABLE

Tout public - Toutes techniques - 1h

Voir aussi n° 504

552

(34) Bibliothèque enfantine à 14h30
PHENOMENE TSE-TSE
AIGRE - FRANCE
GRIBOUILLIE
Enfants - Toutes techniques - 30 min
Voir aussi n° 255, 256, 352, 353, 655, 656

512

(2) Foyer du Théâtre à 15h00
Cie GUINNEKO SYOKAI
TOKYO - JAPON
KUROSOLO 1 «A HAL MOON»
Adultes - Toutes techniques - 1h
Voir aussi n° 430

513

(7) Salle de l'Espérance à 15h00
THEÂTRE DE CUISINE
MARSEILLE - FRANCE
PRESQUE TOUT L'UNIVERS
Tout public - Toutes techniques - 1h15
Voir aussi n° 533

514

(5) Hôtel de Ville n°2 à 15h00
ABRI CADABRA - Cie SANVIC
PARIS - FRANCE
DES MAINS ET MERVEILLES
Enfants - Toutes techniques - 40 min
Voir aussi n° 001, 003, 104, 111, 205, 212, 307, 317, 411, 418, 505, 605, 616, 705, 714, 804, 814, 901, 907

537

(18) Chapiteau «Magic Mirrors» - Ile du Vieux Moulin à 15h00
THEÂTRE DE LA TOUPINE
THONON LES BAINS - FRANCE
ET APRES ?...
Tout public - Toutes techniques - 1h
Voir aussi n° 136, 341, 738, 919

538

(10) Centre Audiophonologique à 15h00
MARIONNETTES PHILIPPE JUSTE
MONTREUIL - FRANCE
PINOCCHIO AND CO
Tout public - Toutes techniques - 1h
Voir aussi n° 137, 138, 140, 236, 237, 240, 342, 343, 444, 445, 539, 542, 644, 645, 739, 740, 838, 839, 842, 920

550

(15) Préau de Nevers à 15h00
LES REMOULEURS
MONSOULT - FRANCE
CASSE NOISETTE
Enfants - Toutes techniques - 45 min

515

(3) Salle de Nevers à 16h00
LES CAILLOUX SENSIBLES
BLICOURT - FRANCE
LES LARMES DE PLUIE
Tout public - Ombres - 1h10
Voir aussi n° 544

517

(14) T.I.M. à 17h00
POPPENTHEATER DAMIET VAN DALSUM
DORDRECHT - PAYS BAS
HOLLEBOLLEBEER
Enfants - Toutes techniques - 55 min

535

(19) Chapiteau Chignolo à 17h00
THEÂTRE CHIGNOLO
LE PUY St. REPARADE - FRANCE
LE DEMENAGEMENT FANTASTIQUE
Tout public - Gaines - 50 min
Voir aussi n° 011, 012, 133, 134, 231, 232, 337, 338, 440, 441, 534, 640, 641, 735, 736, 833, 834, 916, 917

541

(31) Wagon Festival - Gare SNCF - Quai 4 - Voie 6 à 17h00
TEATER FUSENTAST
TRONDHEIM - NORVEGE
MENOPA LE GRAND ET SON TRAIN MAGIQUE
Tout public - Marottes, Tiges - 50 min
Voir aussi n° 540, 646, 647, 741, 742, 840, 841, 921, 922

518

(2) Foyer du Théâtre à 18h00
PERCUSSIONS ET MARIONNETTES AFRICAINES
LOME - TOGO
METTEUR EN SCENE ET FABRICANT
Tout public - Fils - 45 min

542

(10) Centre Audiophonologique à 18h00
MARIONNETTES PHILIPPE JUSTE
MONTREUIL - FRANCE
PINOCCHIO AND CO
Tout public - Toutes techniques - 1h
Voir aussi n° 137, 138, 140, 236, 237, 240, 342, 343, 444, 445, 538, 539, 644, 645, 739, 740, 838, 839, 842, 920

546

(16) Péniche ORCCA à 18h00
BATUMI THEATRE STUDIO
BATUMI - GEORGIE
EXTRAVAGANSE
Tout public - Toutes techniques - 1h15

520

(17) Salle Manureva - Théâtre de Papier à 19h00
THEÂTRE DE L'ARC EN TERRE
MARSEILLE - FRANCE
LES TROIS MOUSQUETAIRES
Adultes - Tringles - 1h20
Voir aussi n° 531

533

(7) Salle de l'Espérance à 20h00
THEÂTRE DE CUISINE
MARSEILLE - FRANCE
PRESQUE TOUT L'UNIVERS
Tout public - Toutes techniques - 1h15
Voir aussi n° 513

548

(12) Forum - Bar de la marine à 20h00
THEATRE MANARF
ANGERS - FRANCE
L'AMOUR, LA MORT ITOU
Tout public - Toutes techniques - 1h
Voir aussi n° 455, 635, 755, 830

551

(18) Chapiteau «Magic Mirrors» - Ile du Vieux Moulin à 20h00
LA LICORNE
LILLE - FRANCE
LA TRAGIQUE HISTOIRE DE MAC BETH
Adultes - Toutes techniques - 40 min
Tarif: 40F (Spectacle court)
Voir aussi n° 350, 456

523

(20) Parking Léon Rénier - Salle de toile à 20h30
Cie MANCHES A BALAIS/KORPORATION
BESANCON - FRANCE
CHRISTOPHE COLOMB
Tout public - Toutes techniques - 1h20
Voir aussi n° 123, 226, 326, 431, 631, 724, 824, 914

543

(32) Cour de la Direction des Impôts à 20h30
JOAN BAIXAS
BARCELONE - ESPAGNE
TERRA PRENYADA
Adultes - Ombres - 1h
Voir aussi n° 141, 241, 649, 844

544

(3) Salle de Nevers à 20h30
LES CAILLOUX SENSIBLES
BLICOURT - FRANCE
LES LARMES DE PLUIE
Tout public - Ombres - 1h10
Voir aussi n° 515

549

(11) Forum à 20h30
LA RANA SABIA
QUITO - EQUATEUR
LES FILS DU VENT
Tout Public - Toutes techniques - 1h

524

(13) Cinéma Les Clubs n°2 à 21h00
TEATRO NAKU
CARACAS - VENEZUELA
MUJERES A CUATRO MANOS
Adultes - Bunraku - 1h

525

(2) Foyer du Théâtre à 20h30
TEATRO PAPALOTE
MATANZAS - CUBA
TROPISOLSHOW
Adultes - Toutes techniques - 50 min
Voir aussi n° 828

526

(6) Salle de Sévigné à 21h00
THEÂTRE ANTONIN ARTAUD
ASCONA - SUISSE
LA NUIT DU GRAND CHAT
Adultes - Toutes techniques - 1h10

527

(14) T.I.M. à 21h00
SIGRID GASSLER
INNSBRUCK - AUTRICHE
YATAR YATAR

Adultes - Toutes techniques - 40 min

528

(1) Théâtre Municipal à 21h00
Cie MOSSOUX BONTE
BRUXELLES - BELGIQUE
TWIN HOUSES

Tout public - Bunraku - 1h00

539

(10) Centre Audiophonologique à 21h00
MARIONNETTES PHILIPPE JUSTE
MONTREUIL - FRANCE
PINOCCHIO AND CO

Tout public - Toutes techniques - 1h

Voir aussi n° 137, 138, 140, 236, 237, 240, 342, 343, 444, 445, 538, 542, 644, 645, 739, 740, 838, 839, 842, 920

Place Ducale à 22h00
AMOROS ET AUGUSTIN avec l'Harmonie Municipale
de Charleville-Mézières
REIPERTSWILLER - FRANCE
BOUNTY
Tout public
SPECTACLE GRATUIT offert aux habitants
Représentation unique

530

(11) Forum à 23h00
LE BOULAIRE
NANTES - FRANCE
LA RABELAISIE

Adultes - Ombres - 1h

Voir aussi n° 008, 130, 229, 436, 636, 730, 831, 925

531

(17) Salle Manureva - Théâtre de Papier à 23h00
THÉÂTRE DE L'ARC EN TERRE
MARSEILLE - FRANCE
LES TROIS MOUSQUETAIRES

Adultes - Tringles - 1h20

Voir aussi n° 520

Jeudi 25 septembre 1997

601

(13) Cinéma Les Clubs n°2 à 10h00
Cie de L'ECHELLE
BAGNOLS/CEZE - FRANCE

KIBICHE ET LE MONSTRE

Tout public - Marionnettes sur table - 50 min

602

(4) Hôtel de Ville n°1 à 10h00
Cie ELLER-PEYRAUD
ROANNE - FRANCE

DES SOURIS ET DES CONTES

Tout public - Toutes techniques - 50 min

Voir aussi n° 805

603

(16) Péniche ORCCA à 10h00
Cie TURBULENCE
St.MARCELLIN - FRANCE

LOUPIOT LA PEUR

Tout public - Ombres - 40 min

Voir aussi n° 406, 439, 607

Co-production Centre Régional de la Marionnette Ronchin

604

(17) Salle Manureva - Théâtre de Papier à 10h00
Cie GARIN-TROUSSEBOEUF
SAVENAY - FRANCE

SARAH ET LES SOURIS

Tout public - Toutes techniques - 40 min

Voir aussi n° 410, 416, 611

642

(18) Chapiteau «Magic Mirrors» - Ile du Vieux Moulin à 10h00
THÉÂTRE DE LA TOUPINE
THONON LES BAINS - FRANCE

NOIRMATOU

Tout public - Toutes techniques - 45 min

Voir aussi n° 234, 442, 835

650

(33) Salle de la Jeanne d'Arc à 10h00
BRAKABRIK THEATRE
PIERREVERT - FRANCE

MAUX D'OGRES

Enfants - Marionnettes géantes - 1h

Voir aussi n° 747, 651, 748

652

(3) Salle de Nevers à 10h00
TORTUE MAGIQUE
ORLEANS - FRANCE

LE PAYSAGE DANS LA BOUILLOIRE

Tout public - Toutes techniques - 50 min

Voir aussi n° 653

655

(34) Bibliothèque enfantine à 10h00
PHENOMENE TSE-TSE
AIGRE - FRANCE

GRIBOULLIE

Enfants - Toutes techniques - 30 min

Voir aussi n° 255, 256, 352, 353, 552, 656

605

(5) Hôtel de Ville n°2 à 10h30
ABRI CADABRA - Cie SANVIC
PARIS - FRANCE

DES MAINS ET MERVEILLES

Enfants - Toutes techniques - 40 min

Voir aussi n° 001, 003, 104, 111, 205, 212, 307, 317, 411, 418, 505, 514, 616, 705, 714, 804, 814, 901, 907

648

(15) Préau de Nevers à 10h30
THEÂTRE D'ERN
CHARLEVILLE-MEZIERES - FRANCE

**LOIN, TRES LOIN, LA OU LA NUIT EST BELLE
COMME LE JOUR**

Enfants - Toutes techniques - 35 min

Voir aussi n° 743

606

(2) Foyer du Théâtre à 14h00
GREEN GINGER
TENBY - GRANDE BRETAGNE

STAPHEAD

Tout public - Toutes techniques - 1h15

SOIREE SPECIALE

Voir aussi n° 620

607

(16) Péniche ORCCA à 14h00
Cie TURBULENCE
St.MARCELLIN - FRANCE

LOUPIOT LA PEUR

Tout public - Ombres - 40 min

Voir aussi n° 406, 439, 603

Co-production Centre Régional de la Marionnette Ronchin

NOUVELLE CITROEN Xsara

Venez l'essayer

CITROEN CHARLEVILLE - LA CROISSETTE - Tél. 03 24 56 86 40

608

(14) T.I.M. à 14h00
THEÂTRE BARBARE
CHARLEVILLE-MEZIERES - FRANCE

DIAPHANIE

Tout public - Toutes techniques - 45 min
Voir aussi n° 151

640

(19) Chapiteau Chignolo à 14h00
THEÂTRE CHIGNOLO
LE PUY St. REPARADE - FRANCE

LE DEMENAGEMENT FANTASTIQUE

Tout public - Gaines - 50 min
Voir aussi n° 011, 012, 133, 134, 231, 232, 337, 338, 440, 441, 534, 535,
641, 735, 736, 833, 834, 916, 917

646

(31) Wagon Festival - Gare SNCF - Quai 4 - Voie 6 à 14h00
TEATER FUSENTAST
TRONDHEIM - NORVEGE

MENOPA LE GRAND ET SON TRAIN MAGIQUE

Tout public - Marottes, Tiges - 50 min
Voir aussi n° 540, 541, 647, 741, 742, 840, 841, 921, 922

651

(33) Salle de la Jeanne d'Arc à 14h00
BRAKABRIK THEATRE
PIERREVERT - FRANCE

MAUX D'OGRES

Enfants - Marionnettes géantes - 1h
Voir aussi n° 650, 747, 748

609

(20) Parking Léon Rénier - Salle de toile à 14h30
Cie MANCHES A BALAIS/KORPORATION
BESANCON - FRANCE

LE PETIT SOLDAT DE PLOMB

Enfants - Toutes techniques - 45 min
Voir aussi n° 108, 208, 312, 415, 509, 711, 808, 905

610

(9) Salle Canon à 14h30
CREATHEATRE
TOURNAI - BELGIQUE

LE MEILLEUR DES RÊVES

Tout public - Gaines, tringles - 1h10
Voir aussi n° 629, 706, 712
Avec le patronnage de la Ligue des Droits de l'Homme

611

(17) Salle Manureva - Théâtre de Papier à 14h30
Cie GARIN-TROUSSEBOEUF
SAVENAY - FRANCE

SARAH ET LES SOURIS

Tout public - Toutes techniques - 40 min
Voir aussi n° 410, 416, 604

656

(34) Bibliothèque enfantine à 14h30
PHENOMENE TSE-TSE
AIGRE - FRANCE

GRIBOUILLIE

Enfants - Toutes techniques - 30 min
Voir aussi n° 255, 256, 352, 353, 552, 655

612

(13) Cinéma Les Clubs n°2 à 15h00
MARIONNETTHEATER KRIEGLSTEIN
HOCHHEIM - ALLEMAGNE

CIRCUS ARCOBALENO

Tout public - Fils - 45 min

613

(11) Forum à 15h00
TEATRO DE MARIONETAS DO PORTO
PORTO - PORTUGAL

ALICE NO PAIS DAS MARAVILHAS

Enfants - Ombres - 1h
Voir aussi n° 623

614

(7) Salle de l'Espérance à 15h00
LES BAMBOCHES
LE POET-LAVAL - FRANCE

JOLI MOME

Tout public - Gaines - 1h15
Voir aussi n° 624

615

(4) Hôtel de Ville n°1 à 15h00
THEATRE DU PETIT MIROIR
PARIS - FRANCE

ARGUS, CHIEN DE CIRQUE

Tout public - Gaines - 1h

616

(5) Hôtel de Ville n°2 à 15h00
ABRI CADABRA - Cie SANVIC
PARIS - FRANCE

DES MAINS ET MERVEILLES

Enfants - Toutes techniques - 40 min
Voir aussi n° 001, 003, 104, 111, 205, 212, 307, 317, 411, 418, 505, 514,
605, 705, 714, 804, 814, 901, 907

617

(15) Préau de Nevers à 15h00
Cie KOMELA
SAINT LEU - REUNION

SELAVI OU COMMENT LA MER DEVINT SALEE

Tout public - Objets animés - 50 min
Voir aussi n° 625



Le Clèves

HÔTEL* RESTAURANT**

La restauration de notre temps

Plat du jour - Repas familiaux - Banquet de mariage
43, rue de l'Arquebuse - 08000 CHARLEVILLE-MEZIERES
Tél. : 03 24 33 10 75 - Fax : 03 24 59 01 25

619

(8) Salle Dubois Crancé à 15h00
NIKOLAÏ ZYKOV
MOSCOU - RUSSIE

THE TOUCH TO THE MIRACLE

Tout public - Fils - 50 min

643

(18) Chapiteau «Magic Mirrors» - Ile du Vieux Moulin à 15h00
THEÂTRE DE LA TOUPINE
THONON LES BAINS - FRANCE

ATTENTION LES OEUFES

Tout public - Toutes techniques - 1h
Voir aussi n° 235, 443, 836

653

(3) Salle de Nevers à 15h00
TORTUE MAGIQUE
ORLEANS - FRANCE

LE PAYSAGE DANS LA BOUILLOIRE

Tout public - Toutes techniques - 50 min
Voir aussi n° 652

621

(14) T.I.M. à 16h00
EMMANOYELA KAPOKAKI
ATHENES - GRECE

LES SOULIERS ROUGES

Tout public - Marionnettes sur table - 1h

622

(1) Théâtre Municipal à 17h00
CLAUDIO CINELLI
VINCI - ITALIE

JUST EASY FUN

Tout public - Marionnettes à mains - 1h
Voir aussi n° 633

641

(19) Chapiteau Chignolo à 17h00
THEÂTRE CHIGNOLO
LE PUY St. REPARADE - FRANCE

LE DEMENAGEMENT FANTASTIQUE

Tout public - Gaines - 50 min
Voir aussi n° 011, 012, 133, 134, 231, 232, 337, 338, 440, 441, 534, 535,
640, 735, 736, 833, 834, 916, 917

647

(31) Wagon Festival - Gare SNCF - Quai 4 - Voie 6 à 17h00
TEATER FUSENTAST
TRONDHEIM - NORVEGE

MENOPA LE GRAND ET SON TRAIN MAGIQUE

Tout public - Marottes, Tiges - 50 min
Voir aussi n° 540, 541, 646, 741, 742, 840, 841, 921, 922

623

(11) Forum à 18h00
TEATRO DE MARIONETAS DO PORTO
PORTO - PORTUGAL

ALICE NO PAIS DAS MARAVILHAS

Enfants - Ombres - 1h
Voir aussi n° 613

624

(7) Salle de l'Espérance à 18h00
LES BAMBOCHES
LE POET-LAVAL - FRANCE

JOLI MOME

Tout public - Gaines - 1h15
Voir aussi n° 614

625

(15) Préau de Nevers à 18h00
Cie KOMELA
SAINT LEU - REUNION

SELAVI OU COMMENT LA MER DEVINT SALEE

Tout public - Objets animés - 50 min
Voir aussi n° 617

644

(10) Centre Audiophonologique à 18h00
MARIONNETTES PHILIPPE JUSTE
MONTREUIL - FRANCE

PINOCCHIO AND CO

Tout public - Toutes techniques - 1h
Voir aussi n° 137, 138, 140, 236, 237, 240, 342, 343, 444, 445, 538, 539,
542, 645, 739, 740, 838, 839, 842, 920

626

(17) Salle Manureva - Théâtre de Papier à 19h00
KIEWER STÄCHTISCHE
KIEV - UKRAINE
TOUT SERA EN ORDRE...
Adultes - Toutes techniques - 45 min
Voir aussi n° 731, 822

620

(2) Foyer du Théâtre à 20h00
GREEN GINGER
TENBY - GRANDE BRETAGNE
STAPHEAD
Tout public - Toutes techniques - 1h15
SOIREE SPECIALE
Voir aussi n° 606

627

(13) Cinéma Les Clubs n°2 à 20h00
LES GALIBOTS
CHARLEVILLE-MEZIERES - FRANCE
LA PETITE POUCKETTE
Tout public - Toutes techniques - 55 min

629

(9) Salle Canon à 20h00
CREA THEATRE
TOURNAI - BELGIQUE
LE MEILLEUR DES RÊVES
Tout public - Gains, tringles - 1h10
Voir aussi n° 610, 706, 712
Avec le patronnage de la Ligue des Droits de l'Homme

635

(12) Forum - Bar de la marine à 20h00
THEATRE MANARF
ANGERS - FRANCE
L'AMOUR, LA MORT ITOU
Tout public - Toutes techniques - 1h
Voir aussi n° 455, 548, 755, 830

630

(6) Salle de Sévigné à 20h30
Cie JEAN-PIERRE LESCOT
FONTENAY SOUS BOIS - FRANCE
LA REINE DES MIRAGES
Tout public - Tiges - 1h

631

(20) Parking Léon Rénier - Salle de toile à 20h30
Cie MANCHES A BALAIS/KORPORATION
BESANCON - FRANCE
CHRISTOPHE COLOMB
Tout public - Toutes techniques - 1h20
Voir aussi n° 123, 226, 326, 431, 523, 724, 824, 914

649

(32) Cour de la Direction des Impôts à 20h30
JOAN BAIXAS
BARCELONE - ESPAGNE
TERRA PRENYADA
Adultes - Ombres - 1h
Voir aussi n° 141, 241, 543, 844

632

(3) Salle de Nevers à 21h00
DAVID SYROTIK
BRATTLEBORO - U.S.A.
DREAMS
tout public - Fils - 1h
Voir aussi n° 725, 815, 818

633

(1) Théâtre Municipal à 21h00
CLAUDIO CINELLI
VINCI - ITALIE
JUST EASY FUN
Tout public - Marionnettes à mains - 1h
Voir aussi n° 622

645

(10) Centre Audiophonologique à 21h00
MARIONNETTES PHILIPPE JUSTE
MONTREUIL - FRANCE
PINOCCHIO AND CO
Tout public - Toutes techniques - 1h
Voir aussi n° 137, 138, 140, 236, 237, 240, 342, 343, 444, 445, 538, 539, 542, 644, 739, 740, 838, 839, 842, 920

657

(27) Centre Social Manchester à 21h00
THEATRE DES ALBERTS
LES AVIRONS - REUNION
DOCTEUR BONHEUR
Tout public - Ombres - 1h
Voir aussi n° 308

634

(8) Salle Dubois Crancé à 21h30
ENAM
QUEBEC - CANADA
L'ALLEGORIE DU CABARET DE PLATON
Tout public - Toutes techniques - 1 h 15

638

(12) Forum - Bar de la marine à 22h00
Cie DOTTI
NICE - FRANCE
LE SILENCE DES LASAGNES
Adultes - Toutes techniques - 1h15
Voir aussi n° 014, 132

654

(19) Chapiteau Chignolo à 22h00
THEÂTRE CHIGNOLO
LE PUY St. REPARADE - FRANCE
CABARET GUIGNOL-THEATRE SATIRIQUE
Adultes - Gains - 45 min
Voir aussi n° 453

636

(11) Forum à 23h00
LE BOULAIRE
NANTES - FRANCE
LA RABELAISIE
Adultes - Ombres - 1h
Voir aussi n° 008, 130, 229, 436, 530, 730, 831,925

637

(17) Salle Manureva - Théâtre de Papier à 23h00
PAPIER THEATRE
SAINTE SAVINE - FRANCE
ELVIRA
Adultes - Toutes techniques - 1h
Voir aussi n° 004, 131, 437, 719, 832, 908, 913

FONDRE...

...Pour ZX Rallye Raid,
AX, ZX, XM,

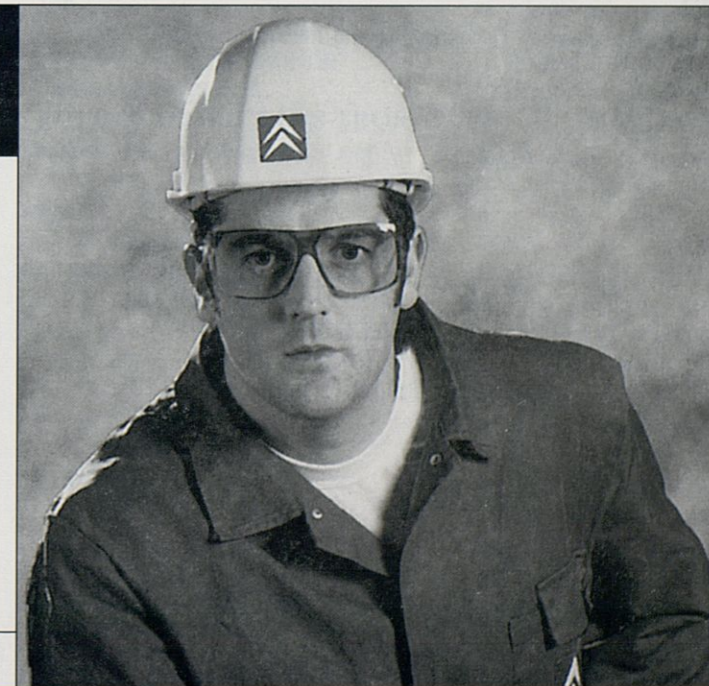
Xantia et Saxo

avec le même souci de qualité pour une fiabilité plus grande de votre Citroën.

Un objectif partagé par les 2000 personnes de la plus importante fonderie d'Europe, implantée au cœur de l'Ardenne.



FONDERIE CITROËN
CHARLEVILLE-MEZIERES



Vendredi 26 septembre 1997

701

(7) Salle de l'Espérance à 09h00
THÉÂTRE ARCHIMAGE
MOULINS - FRANCE
L'ÉPREUVE DU CERCLE

Tout public - Tiges - 1h10

744

(11) Forum à 09h00
THEATRE LES PETITES FUGUES
TAVERNY - FRANCE
BISES BILLES

Enfants - Objets animés - 45 min
Voir aussi n° 745

703

(4) Hôtel de Ville n°1 à 10h00
UNE POIGNEE D'IMAGES
CRAVANCHE - FRANCE
HANS ET LA CIGOGNE

Enfants - Marionnettes sur table - 50 min

704

(17) Salle Manureva - Théâtre de Papier à 10h00
BEGAT THEATER Cie
MARSEILLE - FRANCE
TANGRAM

Tout public - Toutes techniques - 1h
Voir aussi n° 713

737

(18) Chapiteau «Magic Mirrors» - Ile du Vieux Moulin à 10h00
THÉÂTRE DE LA TOUPINE
THONON LES BAINS - FRANCE
KIKIPIK

Enfants - Fils - 30 min
Voir aussi n° 134, 340, 536, 918

747

(33) Salle de la Jeanne d'Arc à 10h00
BRAKABRIK THEATRE
PIERREVERT - FRANCE
MAUX D'OGRES

Enfants - Marionnettes géantes - 1h
Voir aussi n° 650, 651, 748

751

(16) Péniche ORCCA à 10h00
MAROTIN
CHARLEVILLE-MEZIERES - FRANCE
LE SINGE ET LE VIOLON MAGIQUE

Enfants - Marottes - 35 min
Voir aussi n° 750

752

(13) Cinéma Les Clubs n°2 à 10h00
TEATRO NAKU
CARACAS - VENEZUELA
DE ESPANTOS Y APARECIDOS

Tout public - Toutes techniques - 1h

705

(5) Hôtel de Ville n°2 à 10h30
ABRI CADABRA - Cie SANVIC
PARIS - FRANCE
DES MAINS ET MERVEILLES
Enfants - Toutes techniques - 40 min
Voir aussi n° 001, 003, 104, 111, 205, 212, 307, 317, 411, 418, 505, 514, 605, 616, 714, 804, 814, 901, 907

706

(9) Salle Canon à 10h30
CREATHEATRE
TOURNAI - BELGIQUE
LE MEILLEUR DES RÊVES
Tout public - Gaines, tringles - 1h10
Voir aussi n° 610, 629, 712
Avec le patronnage de la Ligue des Droits de l'Homme

743

(15) Préau de Nevers à 10h30
THÉÂTRE D'ERN
CHARLEVILLE-MEZIERES - FRANCE
**LOIN, TRES LOIN, LA OU LA NUIT EST BELLE
COMME LE JOUR**
Enfants - Toutes techniques - 35 min
Voir aussi n° 648

745

(11) Forum à 10h30
THEATRE LES PETITES FUGUES
TAVERNY - FRANCE
BISES BILLES

Enfants - Objets animés - 45 min
Voir aussi n° 744

707

(2) Foyer du Théâtre à 11h00
THEATER WAIDSPEICHER
ERFURT - ALLEMAGNE
DAS FEUERZEUG
Tout public - Marionnettes à mains - 50 min

735

(19) Chapiteau Chignolo à 14h00
THÉÂTRE CHIGNOLO
LE PUY St. REPARADE - FRANCE
LE DEMENAGEMENT FANTASTIQUE
Tout public - Gaines - 50 min
Voir aussi n° 011, 012, 133, 134, 231, 232, 337, 338, 440, 441, 534, 535, 640, 641, 736, 833, 834, 916, 917

741

(31) Wagon Festival - Gare SNCF - Quai 4 - Voie 6 à 14h00
TEATER FUSENTAST
TRONDHEIM - NORVEGE
MENOPA LE GRAND ET SON TRAIN MAGIQUE
Tout public - Marottes, Tiges - 50 min
Voir aussi n° 540, 541, 646, 647, 742, 840, 841, 921, 922

748

(33) Salle de la Jeanne d'Arc à 14h00
BRAKABRIK THEATRE
PIERREVERT - FRANCE
MAUX D'OGRES
Enfants - Marionnettes géantes - 1h
Voir aussi n° 650, 651, 747

759

(1) Théâtre Municipal à 14h00
Cie CONTRE CIEL
PARIS - FRANCE
LA GRANDE TRAVERSEE
Tout public - Toutes techniques - 1h

710

(4) Hôtel de Ville n°1 à 14h30
LA BOITE NOIRE
BETHENY - FRANCE
DUR D'OREILLE
Tout public - Ombres - 45 min

711

(20) Parking Léon Rénier - Salle de toile à 14h30
Cie MANCHES A BALAIS/KORPORATION
BESANCON - FRANCE
LE PETIT SOLDAT DE PLOMB
Enfants - Toutes techniques - 45 min
Voir aussi n° 108, 208, 312, 415, 509, 609, 808, 905

712

(9) Salle Canon à 14h30
CREATHEATRE
TOURNAI - BELGIQUE
LE MEILLEUR DES RÊVES
Tout public - Gaines, tringles - 1h10
Voir aussi n° 610, 629, 706
Avec le patronnage de la Ligue des Droits de l'Homme

713

(17) Salle Manureva - Théâtre de Papier à 14h30
BEGAT THEATER Cie
MARSEILLE - FRANCE
TANGRAM
Tout public - Toutes techniques - 1h
Voir aussi n° 704

746

(15) Préau de Nevers à 14h30
THÉÂTRE DU PETIT MONDE
JERUSALEM - ISRAËL
BOUCLE D'OR ET LES TROIS OURS
Enfants - Toutes techniques - 55 min

714

(5) Hôtel de Ville n°2 à 15h00
ABRI CADABRA - Cie SANVIC
PARIS - FRANCE
DES MAINS ET MERVEILLES
Enfants - Toutes techniques - 40 min
Voir aussi n° 001, 003, 104, 111, 205, 212, 307, 317, 411, 418, 505, 514, 605, 616, 705, 804, 814, 901, 907

715

(3) Salle de Nevers à 15h00
SANDGLASS THEATER
PUNTNEY - U.S.A.
NEVER BEEN ANYWHERE
Tout public - Toutes techniques - 50 min
SOIREE SPECIALE
Voir aussi n° 726

738

(18) Chapiteau «Magic Mirrors» - Ile du Vieux Moulin à 15h00
THEÂTRE DE LA TOUPINE
THONON LES BAINS - FRANCE

ET APRES ?...

Tout public - Toutes techniques - 1h
Voir aussi n° 136, 341, 537, 919

750

(16) Péniche ORCCA à 15h00
MAROTIN
CHARLEVILLE-MEZIERES - FRANCE
LE SINGE ET LE VIOLON MAGIQUE

Enfants - Marottes - 35 min
Voir aussi n° 751

753

(13) Cinéma Les Clubs n°2 à 15h00
BULULU THEATRE
PARIS - FRANCE
THEATRE DE PARTOUT

Adultes - Marionnettes sur table - 1h
Voir aussi n° 450, 754

757

(25) M.J.C. La Houillère à 16h30
VAN HOC
HANOÏ - VIETNAM
THE VARIETY PUPPETRY ART SHOW

Tout public - Toutes techniques - 1h
Voir aussi n° 010, 447, 749

717

(2) Foyer du Théâtre à 17h00
THEATRE DU LUTIN
TOULOUSE - FRANCE
LE TALON D'ARGILE

Tout public - Marionnettes sur table - 1h
Voir aussi n° 722

718

(14) T.I.M. à 17h00
SPEAKEASY PICTURES
LJUBLJANA - SLOVENIE
MINDUS ET INFANS

Tout public - Toutes techniques - 1h10

736

(19) Chapiteau Chignolo à 17h00
THEÂTRE CHIGNOLO
LE PUY St. REPARADE - FRANCE
LE DEMENAGEMENT FANTASTIQUE

Tout public - Gaines - 50 min
Voir aussi n° 011, 012, 133, 134, 231, 232, 337, 338, 440, 441, 534, 535, 640, 641, 735, 833, 834, 916, 917

742

(31) Wagon Festival - Gare SNCF - Quai 4 - Voie 6 à 17h00
TEATER FUSENTAST
TRONDHEIM - NORVEGE
MENOPA LE GRAND ET SON TRAIN MAGIQUE

Tout public - Marottes, Tiges - 50 min
Voir aussi n° 540, 541, 646, 647, 741, 840, 841, 921, 922

739

(10) Centre Audiophonologique à 18h00
MARIONNETTES PHILIPPE JUSTE
MONTREUIL - FRANCE
PINOCCHIO AND CO

Tout public - Toutes techniques - 1h
Voir aussi n° 137, 138, 140, 236, 237, 240, 342, 343, 444, 445, 538, 539, 542, 644, 645, 740, 838, 839, 842, 920

749

(4) Hôtel de Ville n°1 à 18h30
VAN HOC
HANOÏ - VIETNAM
THE VARIETY PUPPETRY ART SHOW

Tout public - Toutes techniques - 1h
Voir aussi n° 010, 447, 757

719

(17) Salle Manureva - Théâtre de Papier à 19h00
PAPIER THEATRE
SAINTE SAVINE - FRANCE
ELVIRA

Adultes - Toutes techniques - 1h
Voir aussi n° 004, 131, 437, 637, 832, 908, 913

720

(11) Forum à 20h00
Yael et Revital
JERUSALEM - ISRAËL
L'HISTOIRE DE GERTRUDE

Adultes - Toutes techniques - 1h
Voir aussi n° 121

721

(15) Préau de Nevers à 20h00
THEATRE EN CIEL
DIEPPE - FRANCE
LES OISEAUX ARCHITECTES

Tout public - Toutes techniques - 1h15
Voir aussi n° 823

754

(13) Cinéma Les Clubs n°2 à 20h00
BULULU THEATRE
PARIS - FRANCE
THEATRE DE PARTOUT

Adultes - Marionnettes sur table - 1h
Voir aussi n° 450, 753

755

(12) Forum - Bar de la marine à 20h00
THEATRE MANARF
ANGERS - FRANCE
L'AMOUR, LA MORT ITOU

Tout public - Toutes techniques - 1h
Voir aussi n° 455, 548, 635, 830

756

(25) M.J.C. La Houillère à 20h00
SHOW THEATER
ISTANBUL - TURQUIE
AIME LE MONDE, PROTEGE LE VERT

Tout public - Ombres - 45 min

722

(2) Foyer du Théâtre à 20h30
THEATRE DU LUTIN
TOULOUSE - FRANCE
LE TALON D'ARGILE

Tout public - Marionnettes sur table - 1h
Voir aussi n° 717

723

(6) Salle de Sévigné à 20h30
DONORO THEATRE
NAGANO - JAPON
KOMACHI

Adultes - - 1h
SOIREE SPECIALE
Voir aussi n° 812

724

(20) Parking Léon Rénier - Salle de toile à 20h30
Cie MANCHES A BALAIS/KORPORATION
BESANCON - FRANCE
CHRISTOPHE COLOMB

Tout public - Toutes techniques - 1h20
Voir aussi n° 123, 226, 326, 431, 523, 631, 824, 914

725

(7) Salle de l'Espérance à 21h00
DAVID SYROTIK
BRATTLEBORO - U.S.A.
DREAMS

Tout public - Fils - 1h
Voir aussi n° 632, 815, 818

726

(3) Salle de Nevers à 21h00
SANDGLASS THEATER
PUNTNEY - U.S.A.
NEVER BEEN ANYWHERE

Tout public - Toutes techniques - 50 min
SOIREE SPECIALE
Voir aussi n° 715

740

(10) Centre Audiophonologique à 21h00
MARIONNETTES PHILIPPE JUSTE
MONTREUIL - FRANCE
PINOCCHIO AND CO

Tout public - Toutes techniques - 1h
Voir aussi n° 137, 138, 140, 236, 237, 240, 342, 343, 444, 445, 538, 539, 542, 644, 645, 739, 838, 839, 842, 920

758

(1) Théâtre Municipal à 21h00
STUFFED PUPPET THEATRE
AMSTERDAM - PAYS BAS
SALOME

Tout public - Gaines - 1h30
SOIREE SPECIALE
Voir aussi n° 829

Le Conseil Régional de Champagne-Ardenne soutient le Festival Mondial des Théâtres de Marionnettes, et il est heureux d'avoir contribué tout spécialement à la venue du spectacle du STUFFED PUPPET THEATRE.

728

(8) Salle Dubois Crancé à 21h30
Cie FRANCOIS LAZARO / TEATR BANIALUKA
PARIS / BIELSKO-BIALA - FRANCE / POLOGNE

PAROLES MORTES

Adultes - Toutes techniques - 1h20

732

(12) Forum - Bar de la marine à 22h00
CIRK'UBU
SAINTES - FRANCE

LA BALLADE DE POULCHINELLE

Adultes - Gains - 1h20

Voir aussi n° 245, 349, 449

730

(11) Forum à 23h00
LE BOULAIRE
NANTES - FRANCE
LA RABELAISIE
Adultes - Ombres - 1h
Voir aussi n° 008, 130, 229, 436, 530, 636, 831,925

731

(17) Salle Manureva - Théâtre de Papier à 23h00
KIEWER STÄCHTISCHE
KIEV - UKRAINE
TOUT SERA EN ORDRE...
Adultes - Toutes techniques - 45 min
Voir aussi n° 626, 822

Samedi 27 septembre 1997

802

(17) Salle Manureva - Théâtre de Papier à 10h00
THEATRE FOZ
CAEN - FRANCE
AM STRAM GRAM
Tout public - Toutes techniques - 1h
Voir aussi n° 809

803

(14) T.I.M. à 10h00
TEATRUL INSOMNIA
TIMISOARA - ROUMANIE
AU TEMPS OU...
Tout public - Toutes techniques - 45 min
Voir aussi n° 847

835

(18) Chapiteau «Magic Mirrors» - Ile du Vieux Moulin à 10h00
THEÂTRE DE LA TOUPINE
THONON LES BAINS - FRANCE
NOIRMATOU
Tout public - Toutes techniques - 45 min
Voir aussi n° 234, 442, 642

804

(5) Hôtel de Ville n°2 à 10h30
ABRI CADABRA - Cie SANVIC
PARIS - FRANCE
DES MAINS ET MERVEILLES
Enfants - Toutes techniques - 40 min
Voir aussi n° 001, 003, 104, 111, 205, 212, 307, 317, 411, 418, 505, 514, 605, 616, 705, 714, 814, 901, 907

805

(3) Salle de Nevers à 11h00
Cie ELLER-PEYRAUD
ROANNE - FRANCE
MARINE
Tout public - Toutes techniques - 50 min
Voir aussi n° 602

806

(11) Forum à 14h00
TEATR 3/4 ZUSNO
BIALYSTOK - POLOGNE
GIANNI, JAN, JOHAN, IVAN, JUAN, JEAN
Adultes - Toutes techniques - 1h
Voir aussi n° 821

807

(8) Salle Dubois Crancé à 14h00
Cie DEMONS ET MERVEILLES
ANGERS - FRANCE
LE PETIT CHAPERON ROUGE
Enfants - Masques - 50 min
Voir aussi n° 817

833

(19) Chapiteau Chignolo à 14h00
THEÂTRE CHIGNOLO
LE PUY St. REPARADE - FRANCE
LE DEMENAGEMENT FANTASTIQUE
Tout public - Gains - 50 min
Voir aussi n° 011, 012, 133, 134, 231, 232, 337, 338, 440, 441, 534, 535, 640, 641, 735, 736, 834, 916, 917

840

(31) Wagon Festival - Gare SNCF - Quai 4 - Voie 6 à 14h00
TEATER FUSENTAST
TRONDHEIM - NORVEGE
MENOPA LE GRAND ET SON TRAIN MAGIQUE
Tout public - Marottes, Tiges - 50 min
Voir aussi n° 540, 541, 646, 647, 741, 742, 841, 921, 922

808

(20) Parking Léon Rénier - Salle de toile à 14h30
Cie MANCHES A BALAIS/KORPORATION
BESANCON - FRANCE
LE PETIT SOLDAT DE PLOMB
Enfants - Toutes techniques - 45 min
Voir aussi n° 108, 208, 312, 415, 509, 609, 711, 905

809

(17) Salle Manureva - Théâtre de Papier à 14h30
THEATRE FOZ
CAEN - FRANCE
AM STRAM GRAM
Tout public - Toutes techniques - 1h
Voir aussi n° 802

810

(1) Théâtre Municipal à 14h30
Cie MARCEL LEDUN
LILLE - FRANCE
BONNE NUIT LES PETITS, VAS-Y OSCAR !
Enfants - Marottes - 45 min
REPRESENTATION SPECIALE

ROUSSY S.A.

**PRODUITS
SIDERURGIQUES
Tél. 03 24 59 08 08**

**FOURNITURES
INDUSTRIELLES
Tél. 03 24 59 10 10
Fax 03 24 59 30 50**

11-13, Rue M^{me} de Sévigné - 08105 Charleville-Mézières

Festivaliers du monde entier ...

*Bienvenue - Welcome - Willkommen
Bienvenido - Benvenuto - Welkom
ようこそ!*

*L'aéroport des Ardennes
vous accueille ...*

Chambre de Commerce
et d'Industrie
de Charleville-Mézières
Téléphone 03 24 56 62 62
Télécopie 03 24 56 62 22



Aéroport des Ardennes
Exploitation
Téléphone 03 24 52 94 61
Télécopie 03 24 52 90 04

e-mail : cci-charleville@ardennes.com

811

(2) Foyer du Théâtre à 15h00
Cie PUELLA NOGUES
CARAMAN - FRANCE

LA NAISSANCE DES SIGNES

Tout public - Bunraku, ombres - 50 min
Voir aussi n° 819

812

(6) Salle de Sévigné à 15h00
DONDORO THEATRE
NAGANO - JAPON

KOMACHI

Adultes - - 1h
SOIREE SPECIALE
Voir aussi n° 723

813

(4) Hôtel de Ville n°1 à 15h00
POMME D'OR
VILLEVÉQUE - FRANCE

LA NUIT D'AMAÏ

Enfants - Ombres, tringles - 40 min

814

(5) Hôtel de Ville n°2 à 15h00
ABRI CADABRA - Cie SANVIC
PARIS - FRANCE

DES MAINS ET MERVEILLES

Enfants - Toutes techniques - 40 min
Voir aussi n° 001, 003, 104, 111, 205, 212, 307, 317, 411, 418, 505, 514, 605, 616, 705, 714, 804, 901, 907

815

(3) Salle de Nevers à 15h00
DAVID SYROTIK
BRATTLEBORO - U.S.A.

DREAMS

Tout public - Fils - 1h
Voir aussi n° 632, 725, 818

836

(18) Chapiteau «Magic Mirrors» - Ile du Vieux Moulin à 15h00
THEÂTRE DE LA TOUPINE
THONON LES BAINS - FRANCE

ATTENTION LES OEUFS

Tout public - Toutes techniques - 1h
Voir aussi n° 235, 443, 643

838

(10) Centre Audiophonologique à 15h00
MARIONNETTES PHILIPPE JUSTE
MONTREUIL - FRANCE

PINOCCHIO AND CO

Tout public - Toutes techniques - 1h
Voir aussi n° 137, 138, 140, 236, 237, 240, 342, 343, 444, 445, 538, 539, 542, 644, 645, 739, 740, 839, 842, 920

847

(14) T.I.M. à 15h00
TEATRUL INSOMNIA
TIMISOARA - ROUMANIE

AU TEMPS OU...

Tout public - Toutes techniques - 45 min
Voir aussi n° 803

816

(7) Salle de l'Espérance à 16h00
FLASH MARIONNETTES
STRASBOURG - FRANCE

FLASH CIRCUS

Tout public - Tiges - 1h10
Voir aussi n° 826

817

(8) Salle Dubois Crancé à 16h30
Cie DEMONS ET MERVEILLES
ANGERS - FRANCE

LE PETIT CHAPERON ROUGE

Enfants - Masques - 50 min
Voir aussi n° 807

818

(3) Salle de Nevers à 17h00
DAVID SYROTIK
BRATTLEBORO - U.S.A.

DREAMS

Tout public - Fils - 1h
Voir aussi n° 632, 725, 815

834

(19) Chapiteau Chignolo à 17h00
THEÂTRE CHIGNOLO
LE PUY St. REPARADE - FRANCE

LE DEMENAGEMENT FANTASTIQUE

Tout public - Gainses - 50 min
Voir aussi n° 011, 012, 133, 134, 231, 232, 337, 338, 440, 441, 534, 535, 640, 641, 735, 736, 833, 916, 917

841

(31) Wagon Festival - Gare SNCF - Quai 4 - Voie 6 à 17h00
TEATER FUSESTAST
TRONDHEIM - NORVEGE

MENOPA LE GRAND ET SON TRAIN MAGIQUE

Tout public - Marottes, Tiges - 50 min
Voir aussi n° 540, 541, 646, 647, 741, 742, 840, 921, 922

819

(2) Foyer du Théâtre à 18h00
Cie PUELLA NOGUES
CARAMAN - FRANCE

LA NAISSANCE DES SIGNES

Tout public - Bunraku, ombres - 50 min
Voir aussi n° 811

820

(4) Hôtel de Ville n°1 à 18h00
Cie ARIEL
SOFIA - BULGARIE

DES RÊVES EN CARTON

Tout public - Objets animés - 50 min

842

(10) Centre Audiophonologique à 18h00
MARIONNETTES PHILIPPE JUSTE
MONTREUIL - FRANCE

PINOCCHIO AND CO

Tout public - Toutes techniques - 1h
Voir aussi n° 137, 138, 140, 236, 237, 240, 342, 343, 444, 445, 538, 539, 542, 644, 645, 739, 740, 838, 839, 920

821

(11) Forum à 19h00
TEATR 3/4 ZUSNO
BIALYSTOK - POLOGNE

GIANNI, JAN, JOHAN, IVAN, JUAN, JEAN

Adultes - Toutes techniques - 1h
Voir aussi n° 806

822

(17) Salle Manureva - Théâtre de Papier à 19h00
KIEWER STÄCHTISCHE
KIEV - UKRAINE

TOUT SERA EN ORDRE...

Adultes - Toutes techniques - 45 min
Voir aussi n° 626, 731

823

(15) Préau de Nevers à 20h00
THEATRE EN CIEL
DIEPPE - FRANCE

LES OISEAUX ARCHITECTES

Tout public - Toutes techniques - 1h15
Voir aussi n° 721

837

(29) Eglise du Sacré Coeur à 20h00
FREYER TEATER
LJUBLJANA - SLOVENIE

L'ÂNE DE NAZARETH

Tout public - Marottes - 45 min

824

(20) Parking Léon Rénier - Salle de toile à 20h30
Cie MANCHES A BALAIS/KORPORATION
BESANCON - FRANCE

CHRISTOPHE COLOMB

Tout public - Toutes techniques - 1h20
Voir aussi n° 123, 226, 326, 431, 523, 631, 724, 914

844

(32) Cour de la Direction des Impôts à 20h30
JOAN BAIXAS
BARCELONE - ESPAGNE

TERRA PRENYADA

Adultes - Ombres - 1h
Voir aussi n° 141, 241, 543, 649

826

(7) Salle de l'Espérance à 21h00
FLASH MARIONNETTES
STRASBOURG - FRANCE

FLASH CIRCUS

Tout public - Tiges - 1h10
Voir aussi n° 816

827

(6) Salle de Sévigné à 21h00
SKAZKA
ABAKAN - RUSSIE

KERE SARYGUE ET LE SERPENT

Tout public - Bunraku - 50 min
Voir aussi n° 902

828

(3) Salle de Nevers à 21h00
TEATRO PAPALETE
MATANZAS - CUBA
TROPISOLSHOW
Adultes - Toutes techniques - 50 min
Voir aussi n° 525

829

(1) Théâtre Municipal à 21h00
STUFFED PUPPET THEATRE
AMSTERDAM - PAYS BAS
SALOME
Tout public - Gânes - 1h30
SOIREE SPECIALE
Voir aussi n° 758

839

(10) Centre Audiophonologique à 21h00
MARIONNETTES PHILIPPE JUSTE
MONTREUIL - FRANCE
PINOCCHIO AND CO
Tout public - Toutes techniques - 1h
Voir aussi n° 137, 138, 140, 236, 237, 240, 342, 343, 444, 445, 538, 539, 542, 644, 645, 739, 740, 838, 842, 920

846

(13) Cinéma Les Clubs n°2 à 21h00
KARIN SCHÄFER FIGUREN THEATER
NEUSIEUL/SEE - AUTRICHE
UBER DAS MARIONETTENTHEATER
Adultes - Toutes techniques - 1h15
avec le soutien de l'Institut Culturel Autrichien

845

(8) Salle Dubois Crancé à 21h30
THEATRE LOUIS RICHARD
ROUBAIX - FRANCE
PUR AMOUR INOXYDABLE
Tout public - Toutes techniques - 1h10
Voir aussi n° 142

830

(12) Forum - Bar de la marine à 22h00
THEATRE MANARF
ANGERS - FRANCE
L'AMOUR, LA MORT ITOU
Tout public - Toutes techniques - 1h
Voir aussi n° 455, 548, 635, 755

831

(11) Forum à 23h00
LE BOULAIRE
NANTES - FRANCE
LA RABELAISIE
Adultes - Ombres - 1h
Voir aussi n° 008, 130, 229, 436, 530, 636, 730, 925

832

(17) Salle Manureva - Théâtre de Papier à 23h00
PAPIER THEATRE
SAINTE SAVINE - FRANCE
ELVIRA
Adultes - Toutes techniques - 1h
Voir aussi n° 004, 131, 437, 637, 719, 908, 913

gan
ASSURANCES

Lionel GROSSE
TOUTES ASSURANCES

53, avenue d'Arches
B.P. 112
08002 CHARLEVILLE-MEZIERES

Tél. : 03.24.57.37.43
Fax : 03.24.57.19.13

LES SERVICES PLUS DU GAN



UNE ASSURANCE ET DES SERVICES POUR VOUS SIMPLIFIER LA VIE

Dimanche 28 septembre 1997

918

(18) Chapiteau «Magic Mirrors» - Ile du Vieux Moulin à 10h00
THEÂTRE DE LA TOUPINE
THONON LES BAINS - FRANCE
KIKIPIK

Enfants - Fils - 30 min
Voir aussi n° 134, 340, 536, 737

923

(3) Salle de Nevers à 10h00
E.S.A.D.C. de BUDAPEST
BUDAPEST - HONGRIE
EXERCICES DE STYLE
Tout public - Toutes techniques - 1h

901

(5) Hôtel de Ville n°2 à 10h30
ABRI CADABRA - Cie SANVIC
PARIS - FRANCE
DES MAINS ET MERVEILLES
Enfants - Toutes techniques - 40 min
Voir aussi n° 001, 003, 104, 111, 205, 212, 307, 317, 411, 418, 505, 514, 605, 616, 705, 714, 804, 814, 907

902

(6) Salle de Sévigné à 11h00
SKAZKA
ABAKAN - RUSSIE
KERE SARYGUE ET LE SERPENT
Tout public - Bunraku - 50 min
Voir aussi n° 827

903

(7) Salle de l'Espérance à 14h00
TEMPS FORT THEATRE
LE BUGUE - FRANCE
RANA! RANA! UN RÊVE DE GRENOUILLE
Enfants - Ombres - 1h
Voir aussi n° 911

916

(19) Chapiteau Chignolo à 14h00
THEÂTRE CHIGNOLO
LE PUY St. REPARADE - FRANCE
LE DEMENAGEMENT FANTASTIQUE
Tout public - Gânes - 50 min
Voir aussi n° 011, 012, 133, 134, 231, 232, 337, 338, 440, 441, 534, 535, 640, 641, 735, 736, 833, 834, 917

921

(31) Wagon Festival - Gare SNCF - Quai 4 - Voie 6 à 14h00
TEATER FUSENTAST
TRONDHEIM - NORVEGE
MENOPE LE GRAND ET SON TRAIN MAGIQUE
Tout public - Marottes, Tiges - 50 min
Voir aussi n° 540, 541, 646, 647, 741, 742, 840, 841, 922

904

(4) Hôtel de Ville n°1 à 14h30
BOUFFOU THEATRE
LE BIGNON - FRANCE
BYNOCCHIO DE MERGERAL
Tout public - Marionnettes sur table - 50 min
Voir aussi n° 910

905

(20) Parking Léon Rénier - Salle de toile à 14h30
Cie MANCHES A BALAIS/KORPORATION
BESANCON - FRANCE
LE PETIT SOLDAT DE PLOMB
Enfants - Toutes techniques - 45 min
Voir aussi n° 108, 208, 312, 415, 509, 609, 711, 808

924

(11) Forum à 14h30
LA FANFARRIA
MEDELLIN - COLOMBIE
LOS SUENOS DE DIOS
Tout public - Toutes techniques - 50 min

906

(2) Foyer du Théâtre à 15h00
THEÂTRE SANS TOIT
ASNIERES - FRANCE
FANTAISIES ET BAGATELLES
Enfants - Gânes - 45 min

907

(5) Hôtel de Ville n°2 à 15h00
ABRI CADABRA - Cie SANVIC
PARIS - FRANCE
DES MAINS ET MERVEILLES
Enfants - Toutes techniques - 40 min
Voir aussi n° 001, 003, 104, 111, 205, 212, 307, 317, 411, 418, 505, 514, 605, 616, 705, 714, 804, 814, 901

908

(17) Salle Manureva - Théâtre de Papier à 15h00
PAPIER THEATRE
SAINTE SAVINE - FRANCE
ELVIRA
Adultes - Toutes techniques - 1h
Voir aussi n° 004, 131, 437, 637, 719, 832, 913

919

(18) Chapiteau «Magic Mirrors» - Ile du Vieux Moulin à 15h00
THEÂTRE DE LA TOUPINE
THONON LES BAINS - FRANCE
ET APRES ?...

Tout public - Toutes techniques - 1h
Voir aussi n° 136, 341, 537, 738

920

(10) Centre Audiophonologique à 15h00
MARIONNETTES PHILIPPE JUSTE
MONTREUIL - FRANCE
PINOCCHIO AND CO

Tout public - Toutes techniques - 1h
Voir aussi n° 137, 138, 140, 236, 237, 240, 342, 343, 444, 445, 538, 539,
542, 644, 645, 739, 740, 838, 839, 842

Place Ducale à 16 h 00

Les Ateliers de Création et de Diffusion de la Marionnette
et l'association TROPIC CAROLO COMBO + 1 groupe de festivaliers
CHARLEVILLE-MEZIERES - FRANCE

MYRMEPOLIS

Tout public
SPECTACLE GRATUIT
Représentation unique

909

(6) Salle de Sévigné à 16h30
RECRE MAGIC
LABASTIDE-GABAUSSE - FRANCE
REDEVIENS MODESTE

Tout public - Fils - 1h
Voir aussi n° 210, 221

910

(4) Hôtel de Ville n°1 à 17h00
BOUFFOU THEATRE
LE BIGNON - FRANCE
BYNOCCHIO DE MERGERAL

Tout public - Marionnettes sur table - 50 min
Voir aussi n° 904

917

(19) Chapiteau Chignolo à 17h00
THEÂTRE CHIGNOLO
LE PUY St. REPARADE - FRANCE
LE DEMENAGEMENT FANTASTIQUE

Tout public - Gaines - 50 min
Voir aussi n° 011, 012, 133, 134, 231, 232, 337, 338, 440, 441, 534, 535,
640, 641, 735, 736, 833, 834, 916

922

(31) Wagon Festival - Gare SNCF - Quai 4 - Voie 6 à 17h00
TEATER FUSENTAST
TRONDHEIM - NORVEGE
MENOPA LE GRAND ET SON TRAIN MAGIQUE

Tout public - Marottes, Tiges - 50 min
Voir aussi n° 540, 541, 646, 647, 741, 742, 840, 841, 921

911

(7) Salle de l'Espérance à 18h00
TEMPS FORT THEATRE
LE BUGUE - FRANCE
RANA! RANA! UN RÊVE DE GRENOUILLE

Enfants - Ombres - 1h
Voir aussi n° 903

912

(3) Salle de Nevers à 19h00
ARKETAL
CANNES - FRANCE
FERNAND LEGER: LE MONDE EN VAUT LA PEINE

Adultes - Marionnettes sur table - 1h10

913

(17) Salle Manureva - Théâtre de Papier à 19h00
PAPIER THEATRE
SAINTE SAVINE - FRANCE
ELVIRA

Adultes - Toutes techniques - 1h
Voir aussi n° 004, 131, 437, 637, 719, 832, 908

925

(11) Forum à 19h30
LE BOULAIRE
NANTES - FRANCE
LA RABELAISIE

Adultes - Ombres - 1h
Voir aussi n° 008, 130, 229, 436, 530, 636, 730, 831

914

(20) Parking Léon Rénier - Salle de toile à 20h30
Cie MANCHES A BALAIS/KORPORATION
BESANCON - FRANCE
CHRISTOPHE COLOMB

Tout public - Toutes techniques - 1h20
Voir aussi n° 123, 226, 326, 431, 523, 631, 724, 824

915

(1) Théâtre Municipal à 21h00
NATIONAL MARIONNETTE THEATRE
PRAGUE - REPUBLIQUE TCHEQUE
DON GIOVANNI

Adultes - Fils - 1h40
GALA

**PEUGEOT
CHARLEVILLE**



SIGA
CONCESSIONNAIRE
PRIX-LES-MEZIERES
(Rocade sortie ouest)
Tél. 03.24.37.37.45



**EXPOSITION-VENTE
OUVERT DU LUNDI AU SAMEDI
8 h à 12 h - 14 h à 19 h**

**SERVICE IMMEDIAT - MECANIQUE
CARROSSERIE/PEINTURE - PIECES DE RECHANGE
ET ACCESSOIRES**

**ATELIERS ET MAGASIN PIECES DE RECHANGE
OUVERTS LE SAMEDI MATIN**


**IMPRIMERIE
ANCIAUX SA**
DEPUIS 1812

Le savoir imprimer

37-39, Rue de l'Arquebuse - B.P. 376
08106 CHARLEVILLE-MEZIERES CEDEX
Tél. 03 24 33 08 99 - Fax 03 24 33 05 95

**OUVERT
sans interruption
de 12 h à 24 h**

RESTAURANT-PIZZERIA



Du 19 au 28 septembre 1997

LA VENEZIA sera votre "POINT REPAS FESTIVAL CONVENTIONNE"

Nous vous proposons :

Filet d'autruche, plat du jour, repas festival à 50 F (BC) et carte

Nous vous accueillerons

dans notre cadre chaleureux ou en terrasse, en bordure de Meuse, face au Mont Olympe

25, quai Rimbaud - 08000 CHARLEVILLE-MEZIERES

Réservation souhaitée au 03 24 59 94 11

*Pizzas
et Salades
à emporter*

SOUVENIR DU FESTIVAL

En vente à l'Espace Festival, à l'Institut International de la Marionnette, aux point-ventes situés dans les rues piétonnes et à la MJC Gambetta :

LES CARTES POSTALES DU FESTIVAL

- la carte postale..... 5 frs
 - lot de 5 cartes postales..... 20 frs
- 4 de ces 5 cartes postales sont l'oeuvre d'artistes sélectionnés sur concours par le jury du Comité d'Organisation du Festival.

Ont été retenus : Roberte BUCHELER, Simon COCU, Damien FIORINI et Romain HUART.

La 5^{ème} carte représente l'affiche du Festival, par Michel BOUVET.

LES TEE-SHIRTS

- le tee-shirt enfant..... 40 Frs
- le tee-shirt adulte..... 50 Frs

C'est un tee-shirt (noir ou blanc) avec le logo du Festival, recto-verso, signé Charleville-Mézières.

LA MARIONNETTE-MASCOTTE DU FESTIVAL NUMÉROTÉE

- la marionnette..... 125 Frs

Cette marionnette, dont la tête est réalisée en bois de tilleul, est une marotte à tige et bras ballants. Série numérotée. Inscription Charleville-Mézières.

LA CASSETTE VIDÉO OFFICIELLE DU FESTIVAL 1994

- la cassette vidéo..... 150 Frs

Cette cassette vidéo relate les moments forts du X^{ème} Festival.

L'AFFICHE DU FESTIVAL

- l'affiche..... 30 Frs

Signé Michel BOUVET, cette affiche rappelle la dimension mondiale du festival.



LA BOTTE DE NEVERS

36, Rue Bourbon
08000 Charleville-Mézières
Tél. : 03.24.33.34.70

*Vous propose à l'occasion
du Festival des Marionnettes
le Menu Conventionné*

**Tickets Restaurants Acceptés
Soirées Dansantes
Vendredi-Samedi**

**OUVERT DURANT
LE FESTIVAL
7 JOURS/7
de 8 h 30 à 3 h du matin**



Association Spectacle/licences
d'Entrepreneur de Spectacles 3 et 6

et la

MUTUELLE DE CHARLEVILLE

5, rue de Vaudidon - 08000 Charleville-Mézières
Tél. : 03 24 59 42 84

**PROPOSENT DURANT
TOUT LE FESTIVAL**

UN SERVICE :

- 1) Traitement de fiches de paies, GRISS, Congés Spect., URSSAF, ASSEDIC...
- 2) Mailing culturels
- 3) "Photocopies minutes" (prix spécial festivaliers)
- 4) **UNE MUTUELLE** adaptée aux besoins et moyens des artistes et techniciens du spectacle

CONTACT : (tous les jours du festival)

13, rue Michelet (à 80 m du théâtre)
08000 CHARLEVILLE-MEZIERES
Tél. - Fax : 03 24 59 99 69

FESTIVAL OFF



FESTIVAL OFF

Premier aperçu

Le Festival OFF est organisé par la M.J.C. Gambetta depuis 1972, en concentration avec les structures de quartiers.

C'est une possibilité donnée aux compagnies qui le désirent de faire connaître leur production.

Rappelons que tous les spectacles du OFF sont entièrement gratuits pour les festivaliers ; mais il est vivement recommandé de réserver ses places (elles sont limitées pour chaque spectacle) auprès des différentes structures à partir de 13h00, la veille de chaque spectacle.

Les spectacles du OFF sont donnés dans sept salles différentes :

- la M.J.C. Gambetta (Salle n°1, Salle n°2)
10 boulevard Gambetta
tél : 03.24.33.31.85 - Fax : 03.24.59.33.38
- l'Auditorium du Conservatoire
10 rue Madame de Sévigné
tél : 03.24.33.31.85 - Fax : 03.24.59.33.38
- la M.J.C. La Houillère
88 rue Albert Poulain
tél : 03.24.33.13.85 - Fax : 03.24.33.93.31
- le Foyer des Jeunes Travailleurs
66 rue Albert Poulain
tél : 03.24.33.13.85 - Fax : 03.24.33.93.31
- le Centre Social de Manchester
26 rue Jules Raulin
tél : 03.24.57.41.93 - Fax : 03.24.57.68.91
- le Centre Social de la Ronde Couture
9 bis rue des Mésanges
tél : 03.24.37.01.32 - Fax : 03.24.59.92.48

La programmation qui suit n'est, bien évidemment, pas définitive.

Elle constitue un premier aperçu de ce OFF 1997, un premier aperçu appelé à évoluer au fil des jours, au fur et à mesure que de nouvelles troupes viendront frapper à la porte.

La programmation qui suit ne comporte que les compagnies qui, à la date du 1er septembre, avaient demandé à se produire dans le OFF.

Sachez enfin que, comme à chaque festival, la M.J.C. Gambetta vous propose sa cafétéria à prix sympas, ouverte à partir de 10h00 du matin jusqu'à très tard le soir.

A la M.J.C. Gambetta, vous pourrez également visionner, à la demande, les documents vidéo-reportages des marionnettistes.

Vendredi 19 septembre 1997

SARC à 09 h 00
CIE GILBERT BROSSART ET LES MAINS ANIMEES
«Armoires à histoires»
G. OA. Comédiens
+3ans/tout public
France

SARC à 10 h 30
CIE GILBERT BROSSART ET LES MAINS ANIMEES
«Armoires à histoires»
G. OA. Comédiens
+3ans/tout public
France

MJC Gambetta salle 1 à 13 h 45
AMAC
«Hans et Gretel»
G.T. Th noir
5/10 ans
France

Auditorium à 14 h 00
THEATRE DES ZYGOMARS
«Le gros et le maigre»
G.
3/6 ans
Belgique

MJC Gambetta salle 2 à 14 h 30
BABA YAGA
«Le poisson doré»
Marionnettes de table
3/12 ans
France

MJC Gambetta salle 1 à 15 h 30
AMAC
«Hans et Gretel»
G.T.Th noir
5/10 ans
France

ABREVIATIONS

E : enfants
A : adultes
AD : adolescents
TP : tout public
B : bunraku
F : fils
G : gaine
M : marottes
O : ombres
OA : objets animés
TT : toutes techniques
T : tringles ou tiges

Auditorium à 15 h 30
THEATRE DES ZYGOMARS
«Le gros et le maigre»
G.
3/6 ans
Belgique

MJC Gambetta salle 2 à 16 h 15
BABA YAGA
«Le poisson doré»
Marionnettes de table
3/12 ans
France

SARC à 17 h 00
THEATRE DE LA GUIGNOTTE
«Le Serpent et la Plume»
F.
tout public
France

MJC Gambetta salle 1 à 17 h 15
LA BALESTRA
«Tête d'enclume»
T.G.
Tout public
France

MPT LA HOUILLERE à 19 h 00
THEATRE MOSAIQUE
«Azertyuiop» ou la mémoire vagabonde»
Comédiens et marionnettes sur table
O. G. et silhouettes
+9 ans/tout public
France

SARC à 19 h 30
FABULA PUPPET THEATRE
«Me and little me»
Boddy puppet, mains et genoux, objets sans paroles
+10 ans, tout public
Hongrie

MJC Gambetta salle 2 à 19 h 30
CIE DE LA BOITE A TRUCS
«Le livre de Tirou»
Marionnettes de table, bunraku
Manipulation à vue
2/11 ans
France

C.S. MANCHESTER à 20 h 00
LA BALESTRA
«Tête d'enclume»
T. G.
Tout public
France

MJC Gambetta salle 1 à 20 h 30
THEATRE DE MARIONNETTES MINI-DLIN
«Le village russe»
sans paroles. F.
Tout public
Russie

Auditorium à 21 h 00
THEATRE DES QUATRE VENTS
«Tesshewa»
Manipulation à vue et masques
Tout public
France

MJC Gambetta salle 2 à 21 h 30
CIE DE LA BOITE A TRUCS
«Le livre de Tirou»
Marionnettes de table, bunraku
Manipulation à vue
2/11 ans
France

MJC Gambetta Salle 1 à 22 h 30
THEATRE DE MARIONNETTES MINI-DLIN
«Le village russe»
sans paroles. F.
Tout public
Russie

Auditorium à 23 h 00
THEATRE DES QUATRE VENTS
«Tesshewa»
Manipulation à vue et masques
Tout public
France

Samedi 20 septembre 1997

C.S. MANCHESTER à 10 h 00
LA CASE DE L'ONCLE TOM
«Le chant des Calebasses»
Fils
tout public
France

MPT LA HOUILLERE à 10 h 30
THEATRE MOSAIQUE
«Azertyuiop ou la mémoire vagabonde»
Comédiens et marionnettes sur table
O.G. et silhouettes
+9 ans/tout public
France

MJC Gambetta salle 1 à 13 h 45
D'AMOUR ET D'EAU FRAICHE
«Ganesh et le Taj Mahal»
G.F.M.T.
+6ans/tout public
Serpentin lumineux
France

Auditorium à 14 h 00
LE POULLAILLER
«Les aventures de Pinocchio»
Marionnettes géantes mousse / M.G.Tr.
objets
3/10 ans
France

C.S. MANCHESTER à 14 h 00
CIE DE LA BOITE A TRUCS
«Le livre de Tirou»
Marionnettes de table, bunraku
Manipulation à vue
2/11 ans
France

MJC Gambetta salle2 à 14 h 45
LULUBELLE COMPAGNIE
«Arthurin ou la découverte de l'île de Baltibulle»
Théâtre de papier
4/10 ans
France

MJC Gambetta salle 1 à 15 h 45
D'AMOUR ET D'EAU FRAICHE
«Ganesh et le Taj Mahal»
G.F.M.T.
+6ans/tout public
Serpentin lumineux
France

Auditorium à 16 h 00
LE POULLAILLER
«Les aventures de Pinocchio»
Marionnettes géantes mousse/M.G.Tr.
Objets
3/10 ans
France

MJC Gambetta salle2 à 16 h 45
LULUBELLE COMPAGNIE
«Arthurin ou la découverte de l'île de Baltibulle»
Théâtre de papier
4/10 ans
France

SARC à 17 h 30
AMAC
«Hans et Gretel»
G.T. Th noir
5/10 ans
France

MJC Gambetta salle 1 à 18 h 00
LA BALESTRA
«Tête d'enclume»
T.G.
Tout public
France

SARC à 19 h 00
AMAC
«Hans et Gretel»
G. T. Th noir
5/10 ans
France

MPT LA HOUILLERE à 19 h 00
THEATRE MOSAIQUE
«Azertyuiop ou la mémoire vagabonde»
Comédiens et marionnettes sur table
O.G. et silhouettes
+9 ans/tout public
France

MJC Gambetta salle 2 à 19 h 30
FABULA PUPPET THEATRE

«**Me and little me**»

Body puppet, mains et genoux, objets sans paroles
+ 10 ans, tout public
Hongrie

MJC Gambetta salle 1 à 20 h 30
THEATRE DE LA GUIGNOTTE

«**Le Serpent et la Plume**»

F.
tout public
France

Auditorium à 21 h 30
COMPAGNIE FEU FOLLET

«**L'arbre magique**»

G
+ 7 ans/tout public

MJC Gambetta salle 2 à 21 h 30
FABULA PUPPET THEATRE

«**Me and little me**»

Body puppet, mains et genoux, objets sans paroles
+ 10 ans, tout public
Hongrie

MJC Gambetta salle 1 à 22 h 30
THEATRE DE LA GUIGNOTTE

«**Le Serpent et la Plume**»

F.
tout public
France

Auditorium à 23 h 00
COMPAGNIE FEU FOLLET

«**L'arbre magique**»

G
+ 7 ans/tout public

Dimanche 21 septembre 1997

C.S. MANCHESTER à 10 h 00
D'AMOUR ET D'EAU FRAICHE

«**Ganesh et le Taj Mahal**»

G. F. M. T.
+6 ans/TP
France

MPT LA HOUILLERE à 10 h 30
THEATRE MOSAIQUE

«**Azertyuiop ou la mémoire vagabonde**»

Comédiens et marionnettes sur table
O. G. et silhouettes
+9 ans/tout public
France

MJC Gambetta salle 1 à 13 h 45
LES ZERKIENS

«**Espèce d'espèce !**»

O. et 2 marionnettes à manipulation directe
+5ans/tout public
Belgique

Auditorium à 14 h 00
LA CIE FRANCOISE PILLET ET LES QUATRES MARIONNETTISTES DE NANTES

«**La partie commencera à l'heure**»

Marionnettes et objets animés
+7ans/tout public
France

MJC Gambetta salle 2 à 14 h 45
COMPAGNIE DU REVE

«**Dérisions**»

F. Objets. Théâtre
+6 ans
France

MJC Gambetta salle 1 à 15 h 45
LES ZERKIENS

«**Espèce d'espèce !**»

O. et 2 marionnettes à manipulation directe
+5ans/tout public
Belgique

Auditorium à 16 h 00
LA CIE FRANCOISE PILLET ET LES QUATRE MARIONNETTISTES DE NANTES

«**La partie commencera à l'heure**»

Marionnettes et objets animés
+7ans/tout public
France

MJC Gambetta salle 2 à 16 h 45
COMPAGNIE DU REVE

«**Dérisions**»

F. Objets. Théâtre
+6 ans
France

SARC à 18 h 00
THEATRE DE MARIONNETTES MINI-DLIN

«**Le village russe**»

Sans paroles F.
Tout public
Russie

MPT LA HOUILLERE à 19 h 00
THEATRE MOSAIQUE

«**Azertyuiop ou la mémoire à vagabonde**»

Comédiens et marionnettes sur table
O.G. et silhouettes
+9 ans/TP
France

MJC Gambetta salle 1 à 20 h 30
CIE COULEURS DE L'OMBRE

«**Le prince des sources**»

marionnettes de table
+6ans/tout public
France

Auditorium à 21 h 00
CIE DARD D'ART A PART D'AME

«**Métamorph'oses**»

utilisation tissu. Robe à géométrie variable
Tout public
France

MJC Gambetta salle 1 à 22 h 30
CIE COULEURS DE L'OMBRE

«**Le prince des sources**»

marionnettes de table
+6ans/tout public
France

Auditorium à 23 h 00
CIE DARD D'ART A PART D'AME

«**Métamorph'oses**»

utilisation tissu. Robe à géométrie variable
Tout public
France

Lundi 22 septembre 1997

MJC Gambetta salle 1 à 13 h 45
THEATRE DU TABOURET

«**Anastase, le canard qui ne pouvait pas nager**»

F.Tr.M
3/9 ans
Belgique

Auditorium à 14 h 00
THEATRE DIRE D'ETOILE

«**Le chemin des oubliettes**»

O. Objets
+8 ans
France

MJC Gambetta salle 2 à 14 h 45
THEATRAPATT'

«**Luciole et les lutins**»

G. Table
2/6 ans
France

Auditorium à 15 h 30
THEATRE DIRE D'ETOILE

«**Le chemin des oubliettes**»

O. Objets
+8 ans
France

MJC Gambetta salle 1 à 15 h 45
THEATRE DU TABOURET

«**Anastase, le canard qui ne pouvait pas nager**»

F.Tr.M
3/9 ans
Belgique

MJC Gambetta salle 2 à 16 h 45
THEATRAPATT'

«**Luciole et les lutins**»

G. Table
2/6 ans
France

SARC à 18 h 00
LA BALESTRA
«**Tête d'enclume**»

T.G.
Tout public
France

MPT LA HOUILLERE à 19 h 00
AMAC

«**Le chat botté**»

G. T. Th noir
3/8 ans
France

F.J.T. à 19 h 00
D'AMOUR ET D'EAU FRAICHE
«**Ganesh et le Taj Mahal**»
G. F. M. T.
+6 ans/tout public
France

SARC à 19 h 30
LA BALESTRA
«**Tête d'enclume**»
T.G.
Tout public
France

MPT LA HOUILLERE à 20 h 30
AMAC
«**Le chat botté**»
G. T. Th noir
3/8 ans
France

F.J.T. à 20 h 30
D'AMOUR ET D'EAU FRAICHE
«**Ganesh et le Taj Mahal**»
G. F. M. T.
+6 ans/tout public
France

C.S. MANCHESTER à 21 h 00
JEFF MANN
«**Le village**»
sur table, F.
+7 ans/tout public
France

Auditorium à 21 h 00
TANTALUS
«**Les sept âges**»
Bunraku
Adultes
sans paroles
Angleterre

Auditorium à 23 h 00
TANTALUS
«**Les sept âges**»
Bunraku
Adultes
sans paroles
Angleterre

Mardi 23 septembre 1997

MJC Gambetta salle 1 à 13 h 45
THEATRE JAUNE CHAMEAU
«**Le Petit Poucet**»
Fils
+3 ans
France

F.J.T. à 14 h 00
LULUBELLE COMPAGNIE
«**Arthurin ou la découverte de l'île de Baltibule**»
Théâtre de papier
4/10 ans
France

Auditorium à 14 h 00
CIE GILBERT BROSSART LES MAINS ANIMEES
«**Armoire à histoires**»
G.OA.Comédiens
+ 3 ans/tout public
France

MJC Gambetta salle 2 à 14 h 30
HOUPN'CO
«**Stop patatrac**»
G
3/12 ans
France

Auditorium à 15 h 30
CIE GILBERT BROSSART LES MAINS ANIMEES
«**Armoire à histoires**»
G.OA.Comédiens
+ 3 ans/tout public
France

MJC Gambetta salle 1 à 15 h 30
THEATRE JAUNE CHAMEAU
«**Le Petit Poucet**»
Fils
+3 ans
France

MJC Gambetta salle 2 à 16 h 15
HOUPN'CO
«**Stop patatrac**»
G
3/12 ans
France

SARC à 18 h 00
JEFF MANN
«**Le village**»
sur table, F.
+7 ans/tout public
France

MPT LA HOUILLERE à 19 h 00
LA BALESTRA
«**Tête d'enclume**»
T. G.
Tout public
France

SARC à 20 h 00
JEFF MANN
«**Le village**»
sur table, F.
+7 ans/tout public
France

MJC Gambetta Salle 1 à 20 h 30
COMPAGNIE ANNE WESTPHAL
«**Metal and cut-tribute to Jim Morrison**»
multidisciplines marionnettes
+ 15 ans
en français
Brésil

Auditorium à 21 h 00
COMPAGNIE PICARESK
«**Les larmes de Gayant d'or**»
Tr. F. et géant
Tout public
France

C.S. MANCHESTER à 21 h 00
THEATRE DE MARIONNETTES MINI-DLIN
«**Le village russe**»
sans paroles, F.
Tout public
Russie

MJC Gambetta Salle 1 à 22 h 30
COMPAGNIE ANNE WESTPHAL
«**Metal and cut-tribute to Jim Morrison**»
multidisciplines/marionnettes
+ 15 ans
en français
Brésil

Auditorium à 23 h 00
COMPAGNIE PICARESK
«**Les larmes de Gayant d'or**»
Tr. F. et géant
Tout public
France

Mercredi 24 septembre 1997

SARC à 08 h 30
LULUBELLE COMPAGNIE
«**Arthurin ou la découverte de l'île de Baltibule**»
Théâtre de papier
4/10 ans
France

C.S. MANCHESTER à 10 h 00
AMAC
«**Hans et Gretel**»
G. T. Théâtre noir
5/10 ans
France

SARC à 10 h 30
LULUBELLE COMPAGNIE
«**Arthurin ou la découverte de l'île de Baltibule**»
Théâtre de papier
4/10 ans
France

MJC Gambetta salle 1 à 13 h 45
THEATRE MAINSTRING
«**Détours**»
F. manipulation à vue
+5 ans/tout public
sans paroles
France

MPT LA HOUILLERE à 14 h 00
CIE FRANCOISE PILLET ET LES QUATRE MARIONNETTISTES DE NANTES
«**La partie commencera à l'heure**»
Marionnettes et objets animés
+7 ans/TP
France

Auditorium à 14 h 00
THEATRE EXOBUS
«**Souris, souris-rat !**»
Sans parole. Tringle sur table
+ 5 ans
France

SARC à 14 h 30

LE POULAILLER

«Les aventures de Pinocchio»

Marionnettes géantes mousse/M.G.Tr.

objets

3/10 ans

France

MJC Gambetta salle 2 à 14 h 45

THEATRE TALABAR

«Au jardin de Jeannette»

M., G., O.

3/7 ans

France

C.S. MANCHESTER à 15 h 00

TINTAMARRE ET BOUDEFICELLE

«Tajine, ouvre-toi»

G. T. O. Projecteur d'images

+5 ans/tout public

France

Auditorium à 15 h 30

THEATRE EXOBUS

«Souris, souris-rat !»

Sans parole. Tringles sur table

+ 5 ans

France

MPT LA HOULLERE à 16 h 00

CIE FRANCOISE PILLET ET LES QUATRE MARIONNETTISTES DE NANTES

«La partie commencera à l'heure»

Marionnettes et objets animés

+7 ans/tout public

France

MJC Gambetta salle 1 à 16 h 00

THEATRE MAINSTRING

«Défoulements»

F. manipulation à vue

+5 ans/tout public

sans paroles

France

MJC Gambetta salle 2 à 17 h 00

THEATRE TALABAR

«Au jardin de Jeannette»

M., G., O.

3/7 ans

France

SARC à 17 h 30

COMPAGNIE DU REVE

«Dérisions» F. Objets. Théâtre

+6 ans

France

SARC à 19 h 30

CIE DE LA BOITE A TRUCS

«Le livre de Tirou»

Marionnettes de table, bunraku

Manipulation à vue

2/11 ans

France

C.S. MANCHESTER à 20 h 00

TINTAMARRE ET BOUDEFICELLE

«Tajine, ouvre-toi»

G. T. O. Projecteur d'images

+5 ans/tout public

France

MJC Gambetta salle 1 à 20 h 30

DIVALDO THEATRE

«Délire en noir»

Marionnettes sur table, théâtre noir

Lumière noire

+ 6 ans, tout public

France

Auditorium à 21 h 00

LA CASE DE L'ONCLE TOM

«Le Chant des Calebasses»

Fils

Tout public

France

MJC Gambetta salle 1 à 22 h 30

DIVALDO THEATRE

«Délire en noir»

Marionnettes sur table, théâtre noir

Lumière noire

+ 6 ans, tout public

France

Auditorium à 23 h 00

LA CASE DE L'ONCLE TOM

«Le Chant des Calebasses»

Fils

Tout public

France

Jeudi 25 septembre 1997

MJC Gambetta salle 1 à 13 h 45

CIE LES ENFANTS DU PARADIS

«Le grand Tarabin Taraban»

poupées à tiges manipulées à vue

+3 ans

France

Auditorium à 14 h 00

THEATRE DU SONGE

«On ne badine pas avec l'amour»

marionnettes géantes portées

manipulation à vue

+12 ans

France

MJC Gambetta salle 2 à 15 h 00

THEATRE DU LUTIN

«Le génie et le pêcheur»

F. masque. Géant

4/10 ans

Belgique

MJC Gambetta salle 1 à 16 h 00

CIE LES ENFANTS DU PARADIS

«Le grand Tarabin Taraban»

poupées à tiges manipulées à vue

+3 ans

France

Auditorium à 17 h 00

THEATRE DU SONGE

«On ne badine pas avec l'amour»

marionnettes géantes portées

manipulation à vue

+12 ans

France

MJC Gambetta salle 2 à 17 h 00

THEATRE DU LUTIN

«Le génie et le pêcheur»

F. masque. Géant

4/10 ans

Belgique

SARC à 18 h 30

THEATRE OF WIDDERSHINS

«L'arbre sorcier»

Bunraku

Peu de paroles

+ 7 ans/tout public

Angleterre

MJC Gambetta salle 2 à 20 h 00

CIE DE LA BOITE A TRUCS

«Le livre de Tirou»

Marionnettes de table, bunraku

Manipulation à vue

2/11 ans

France

MJC Gambetta salle 1 à 20 h 45

TRALALA SPLATCH

«Les crooners»

Manchons

tout public

France

Auditorium à 21 h 00

COMPANIA DE TEATRO TRAMAS E TRAPOS

«Figuratas»

manipulation directe/sans parole

tout public

Brésil

MJC Gambetta salle 2 à 22 h 00

CIE DE LA BOITE A TRUCS

«Le livre de Tirou»

Marionnettes de table, bunraku

Manipulation à vue

2/11 ans

France

Auditorium à 23 h 00

COMPANIA DE TEATRO TRAMAS E TRAPOS

«Figuratas»

manipulation directe/sans parole

tout public

Brésil

MJC Gambetta salle 1 à 23 h 30

TRALALA SPLATCH

«Les crooners»

Manchons

tout public

France

Vendredi 26 septembre 1997

C.S. MANCHESTER à 10 h 00

THEATRE TALABAR

«Au jardin de Jeannette»

M., G., O.

3/7 ans

France

MJC Gambetta salle 1 à 13 h 45
TINTAMARRE ET BOUDEFICELLE
«**Tajine, ouvre-toi**»
G.T.O. projecteur d'images
+5 ans/tout public
France

C.S. MANCHESTER à 14 h 00
AMAC
«**Le chat botté**»
G. T. Th noir
3/8 ans
France

Auditorium à 14 h 00
ATELIER DU SOUS-SOL
«**L'invention du vent**»
Tringles, Fils, Marionnettes de table
+7 ans, tout public
France

MJC GAMBETTA salle 2 à 15 h 00
LES CHAUSSETTES EN PATE A MODELER
«**Les histoires en chaussettes**»
A mains
+ 3ans / tout public
France

Auditorium à 15 h 30
ATELIER DU SOUS-SOL
«**L'invention du vent**»
Tringles, Fils, Marionnettes de table
+7ans, tout public
France

MJC Gambetta salle 1 à 16 h 00
TINTAMARRE ET BOUDEFICELLE
«**Tajine, ouvre-toi**»
G.T.O. projecteur d'images
+5 ans/tout public
France

MJC Gambetta salle 2 à 17 h 00
LES CHAUSSETTES EN PATE A MODELER
«**Les histoires en chaussettes**»
A mains
+ 3 ans/Tout public
France

SARC à 18 h 30
BABA YAGA
«**Le poisson doré**»
Marionnettes de table
3/12 ans
France

MJC Gambetta Salle 1 à 20 h 30
JEFF MANN
«**Le village**»
Sur table/F
+ 7 ans/tout public
France

C.S. MANCHESTER à 21 h 00
CIE FRANCOISE PILLET ET LES QUATRE MARIONNETTISTES DE NANTES
«**La partie commencera à l'heure**»
Marionnettes et objets animés
+7 ans/tout public
France

Auditorium à 21 h 00
LA TARUMBA
«**Les noces de Don Cristobal**»
G.
tout public
en français
Espagne

MJC Gambetta Salle 1 à 22 h 30
JEFF MANN
«**Le village**»
Sur table/F
+ 7 ans/tout public
France

Auditorium à 23 h 00
LA TARUMBA
«**Les noces de Don Cristobal**»
G.
tout public
en français
Espagne

Samedi 27 septembre 1997

C.S. MANCHESTER à 10 h 00
THEATRE DE LA CONQUE
«**Le ver qui voulait la lune**»
F. O. Bâton
+2 ans
France

MJC Gambetta salle 1 à 13 h 45
GRAINE DE MALICE
«**Les habits neufs de l'Empereur**»
Objets en verre
+6 ans
France

Auditorium à 14 h 00
THEATRE DU VERTIGE
«**La folle histoire du ciel**»
Marionnettes géantes et Pantins en mousse
6/12 ans
France

MJC Gambetta salle 2 à 15 h 00
THEATRE DE MARIONNETTES CAVALCADE
«**Guignol et la dangereuse croisière**»
au rocher de la sirène Liliane»
G.
+3 ans/tout public
France

C.S. MANCHESTER à 15 h 00
THEATRE DES QUATRE VENTS
«**Tesshewa**»
Manipulation à vue et masques
tout public
France

SARC à 15 h 00
THEATRE DU LUTIN
«**Le génie et le pêcheur**»
F. Masque. Géant
4/10 ans
Belgique

MPT LA HOULLERE à 15 h 00
TINTAMARRE ET BOUDEFICELLE
«**Tajine, ouvre-toi**»
G. T. O. Projecteur d'images
+5 ans/tout public
France

Auditorium à 15 h 30
THEATRE DU VERTIGE
«**La folle histoire du ciel**»
Marionnettes géantes et pantins en mousse
6/12 ans
France

MJC Gambetta salle 1 à 16 h 00
GRAINE DE MALICE
«**Les habits neufs de l'Empereur**»
Objets en verre
+6 ans
France

MJC Gambetta salle 2 à 17 h 00
THEATRE DE MARIONNETTES CAVALCADE
«**Guignol et la dangereuse croisière**»
au rocher de la sirène Liliane»
G.
+3 ans/tout public
France

SARC à 19 h 30
THEATRE DE LA CONQUE
«**Le ver qui voulait la lune**»
F. O. Bâton
+2 ans
France

MPT LA HOULLERE à 20 h 00
TINTAMARRE ET BOUDEFICELLE
«**Tajine, ouvre-toi**»
G. T. O. Projecteur d'images
+5 ans/tout public
France

MJC Gambetta salle 1 à 20 h 30
THEATRE OF WIDDERSHINS
«**L'arbre sorcier**»
Bunraku
Peu de paroles
+ 7 ans/tout public
Angleterre

Auditorium à 21 h 00
LATEXCO de la POMMERAIE
«**Un bocal pour deux**»
T. / tout public

MJC Gambetta salle 2 à 21 h 30
LES MARMOUSETS
«**Paul-Lution dans la forêt**»
Tige
+ 5 ans/tout public
France

MJC Gambetta salle 1 à 22 h 30
THEATRE OF WIDDERSHINS
«**L'arbre sorcier**»
Bunraku
Peu de paroles
+ 7 ans/tout public
Angleterre

MJC Gambetta salle 2 à 23 h 00
LES MARMOUSETS
«Paul-Lution dans la forêt»
Tige
+ 5 ans/tout public
France

Dimanche 28 septembre 1997

MJC Gambetta salle 1 à 13 h 45
THEATRE ANTOC
«Promenons-nous»
manipulation à vue. Objets
Acteurs masqués
+6 ans/tout public
France

Auditorium à 14 h 00
PIPA SOL
«Du rifici à Colmeville»
G
Gaines, Tiges
3/7 ans
France

Auditorium à 15 h 30
PIPA SOL
«Du Rifici à Colmeville»
Gaines, tiges
3/7 ans
France

MJC Gambetta salle 1 à 16 h 00
THEATRE ANTOC
«Promenons-nous»
manipulation à vue. Objets
Acteurs masqués
+6 ans/tout public
France



12, place Ducale
08000 CHARLEVILLE-
MEZIERES

RESERVATIONS ☎ 03 24 33 33 37

**LE
SPECIALISTE
DE
L'EMPORTER**

LA TCHATCHOUKA
LES COUSCOUS
LES BROCHETTES
LES MERGUEZ
LES BRICKS
LES GRILLADES
LES SALADES
LES VINS DU MAGHREB

Egalement à REIMS
6, rue Gambetta
☎ 03 26 40 02 13

ABREVIATIONS

E : enfants
A : adultes
AD : adolescents
TP : tout public
B : bunraku
F : fils
G : gaine
M : marottes
O : ombres
OA : objets animés
TT : toutes techniques
T : tringles ou tiges

RESTAURANT



NOUVEAU Terrasse sur cour intérieure
et couscous à emporter

**Le Parfum du Maroc
à Charleville**

Réservation conseillée

17, rue du Petit-Bois - 08000 CHARLEVILLE-MEZIERES

Ouvert midi et soir

03 24 33 21 26

SOPAÏC

..IMPRIMEUR
A CHARLEVILLE!..

20, avenue Charles de Gaulle - 08000 CHARLEVILLE-MÉZIÈRES
Téléphone 03.24.33.42.42 - Télécopie 03.24.33.10.11

LE GUIDE DES TROUPES



ABRI CADABRA

Voilà une journée bien particulière pour une marchande de gestes ! Ses mains n'en font qu'à leur tête. « Celle-ci » main droite et « Celle-là » main gauche sont en réalité deux petits diables qui ont plus d'un tour dans leur sac. Sa vie quotidienne est chamboulée par la fugue de « Celle-ci » qui, après un long voyage, revient à la maison accompagnée d'un ami... Tout public dès 2 ans.

n° 804, 001, 003, 104, 205, 212, 307, 317, 411, 418, 505, 514, 605, 616, 705, 714, 814, 901, 907, 111

ALAIN LE BOULAIRE

Alain Le Boulaire, conteur devant l'Eternel nous présente « La Rabelaisie ». C'est un spectacle Gargantuesque avec des personnages cocasses, qui se veut (comme on l'a compris), à l'image de Rabelais, composite, railleur et de surcroît extravagant. Une bonne soirée en perspective...

C'est du Boulaire...

n° 008-130-229-436-530-636-730-831-925

AMBULO THEATRE

Ce spectacle est basé sur la vie de Louis Braille. A l'âge de 3 ans, le jeune Louis perd la vue et les pages lisses des livres restent pour lui un vrai mystère. Il est condamné à ne savoir ni lire, ni écrire. Sa soif de connaissance va le conduire à inventer l'alphabet Braille pour les aveugles. C'est un spectacle qui se présente sous une forme minimaliste, utilisant des matériaux issus du monde des livres.

n°446

ARKETAL

C'est à travers un hommage largement rendu à Fernand Léger que la Compagnie Arkeial présente un spectacle de théâtres d'objets pour adultes, qui a pour caractéristique de dégager des réflexions sur les êtres humains au travers du modernisme. « L'homme est un créateur, un inventeur infatigable ». Les personnages marionnettes ont comme particularité de s'inspirer des tableaux de Fernand Léger.

n° 912

ASSONDELLI & STECCHETONI,

CENTRO TEATRO DI FIGURA

« L'Iliade Re- Tournée »

L'univers entier palpité autour de la ville imprenable d'Ilion, dans l'évocation épique du chant homérique. L'ambiance est celle d'un studio de télévision, la situation présente une interview très spéciale : celle d'Hélène, demi-déesse nullement disposée à se faire l'instrument du petit écran. En scène, caméra-vidéo et monitor qui renvoient, modifiées, les images vivantes. Le langage principal est celui du théâtre d'objets ; les situations sont représentées avec une ironie soutenue par des références littéraires, où se confondent la solennité des thèmes et le quotidien du contexte dans lequel ils sont racontés.

n° 325

ACTION THEATRE ENFANCE (ATE)

Il était une fois une famille de géants... une famille de géants qui tout en haut de la montagne s'occupait des vents, des nuages, du jour et de la nuit. Les géants avaient pour mission de protéger le pays des Mirlons... qui se trouva envahi par des pirates. C'est ainsi que l'aventure commence !

Spectacle pour enfants de 3 à 7 ans.

n°110, 119

ATELIERS DU SPECTACLE

Ateliers du Spectacle présente « Achille Immobile à grands pas ». Voilà un théâtre épique et optique ! Epique... Car il est question de batailles, de combats singuliers, de tournois... Ici Achille aux pieds légers poursuit la tardive tortue sans jamais la rattraper... Optique, parce que les batailles et les combats sont ceux des objets et de leurs représentations, du regard qui les poursuit.

C'est tout simplement, une fabrique d'aventures du visible.

n° 448-451

AWAJI PUPPET THEATER

(compagnie bénéficiant du statut honorifique de « Patrimoine Culturel National » au Japon)

Spectacle de type traditionnel en 4 parties

- « Sonezaki-Shinju : Tenjoinmori-No-Dan » (Double suicide à Sonezaki : Scène au bois Tenjin)
- Démonstration
- « Honcho-Nijushi-Ko : Okuniwa-No-Dan » (Vingt-quatre contes : Scène à la cour)
- « Ebisu-Mai » (Danse du Dieu de la richesse)

Les célèbres marionnettes des îles Awaji, de tradition séculaire, ouvrent le onzième Festival Mondial des Théâtres de Marionnettes avec un spectacle exceptionnel présenté en soirée de gala. La compagnie, déclarée officiellement « Patrimoine Culturel National » au Japon, perpétue une pratique née il y a plus de 500 ans dans les îles Awaji, et qui influença toutes les formes de la marionnette japonaise.

L'art des marionnettes d'Awaji, à l'origine du bunraku, consiste à donner vie à des poupées de bois élégamment habillées. Trois marionnettistes vêtus et masqués de noir sont requis pour la manipulation de chaque marionnette, un chanteur raconte l'histoire et un musicien l'accompagne.

n° 006-115

BEGAT THEATER COMPAGNIE

« TANGRAM » mélange la manipulation d'objets et le théâtre gestuel avec la musique live.

Inspiré des voyages, des trains, la compagnie a développé par l'improvisation une série de tableaux dans les endroits archétypes : un désert, une usine, une cabane, une fenêtre, une gare, la montagne.

Les formes géométriques sont utilisées comme masques accessoires, décors et partenaires. L'interprétation du spectacle est ouverte à l'imagination.

n°704-713

BOUFFOU THEATRE

C'est non moins avec humour que la compagnie Bouffou nous présente Bynocchio de Mergerac. Le futur héritier du trône est un bébé, mais voilà, il n'est pas comme les autres, il n'a pas de nez et pour gouverner... il faut un nez ! Le Roi courroucé abandonne l'enfant sur un banc. Et c'est là que l'aventure commence...

n° 904-910

BOULDEGOM' THEATRE

«A la baguette» interprété par Pascal Forner s'articule autour d'un acteur et d'un marionnettiste. Un manipulateur et un manipulé, un manipulateur manipulé ? Au public de redistribuer les cartes dans l'ordre qu'il préfère et de modifier le cours de la partie... La magie d'une manipulation toute en finesse, un spectacle agrémenté d'une succession de gags.

n° 116-013-345

BRAKABRIK THEATRE

D'après un texte de Julie Dourdy, l'histoire s'articule autour de l'école des petits animaux de la forêt. Une mise en scène originale constituée d'une structure paysage sur roulettes qui se transforme au fil de l'histoire. Animée par une maîtresse d'école qui est à la fois conteuse et manipulatrice.

n° 301-310

BUDAPEST PUPPET THEATRE

«The Magic Flute»

La compagnie Budapest Puppet Theatre nous transporte dans le monde enchanteur de Mozart. Voici, dans un décor fabuleux et riche en couleurs, la flûte enchantée ou le combat émouvant du bien et du mal.

n° 211-201-224

CARROUSEL THEATRE

La Compagnie Carrousel présente un spectacle musical pour tout public qui s'articule autour de l'aventure de quatre compagnons d'infortune... un âne, un chien, un chat et un coq. Une mise en scène originale menée de front par deux comédiennes-chanteuses-musiciennes. Un jeu plein de surprises, d'humour et de musique.

n° 506

CARTOON THEATRE

Ce spectacle basé sur l'animation d'objets, rend hommage aux fameux « Cartoon ». Deux manipulateurs animent de leurs corps une série de personnages, d'objets et de masques. De courtes séquences muettes proposent un univers proche du surréalisme où la dérision et l'humour grinçant côtoient en permanence la poésie et l'imaginaire. Un spectacle où l'on recycle non seulement les matériaux, mais aussi la technique, le regard et l'humour.

n°405, 413

CENTRO TEATRO DI FIGURA

La Compagnie Centro Teatro di Figura, nous fait redécouvrir un personnage typique de la tradition populaire italienne, le Fulesta, narrateur de conte, qui allait de maison en maison pour animer les rendez-vous nocturnes. Le jeune Zinzani, moderne et cultivé, reprend la tradition de son Maître en tentant de rénover l'art du « Fulesta ». C'est autour d'une des plus typiques fables, « l'histoire de pochettino », que le parcours initiatique du jeune Zinzani commence. Un spectacle que se veut avant tout amusant et spontané, favorisant le rapport direct avec le public.

n°408-253

COMPAGNIE ARIEL

Cette troupe Bulgare présente « Des rêves de cartons ». C'est une histoire à dormir debout racontée par deux énerguemènes à l'aide de quelques cartons, une patate, une bague magique, un réverbère et d'autres objets d'extrême utilité !

Archibald et Maximilien, sympathiques clochards et meilleurs amis de surcroît trouvent une bague magique... Ils la frottent évidemment trois fois et hop ! L'aventure commence...

n°820

COMPAGNIE BLIN

A l'occasion de la kermesse du village, des animaux se retrouvent entre amis. Lors de la tombola, le loup gagne un voyage au bord de la mer. Il part avec ses camarades pour l'aventure. Un spectacle plein d'images colorées avec des musiques joyeuses.

n° 202

COMPAGNIE CONTRE CIEL

L'histoire commence dans un pays lointain. C'est celle d'un enfant nommé Kim Long « Petit Dragon ». Lorsque la terre de Kim Long, brûlée par « le feu venu du ciel », devient un espace inhabitable, il décide de confier son sort à la mer...Fable d'aujourd'hui, sur fond de migration, de quête du bonheur, d'appétit de consommation, et de racines perdues, « La Grande Traversée » est un chant d'amour où le mot, l'image, et la musique traditionnelle du Vietnam composent une forme dramatique pleine et rayonnante.

n°759

COMPAGNIE DARU

« Le mur et le petit monsieur » est une fable urbaine, tendue et comique, à la portée de tous et de chacun, quelque soient son âge et sa condition, habitants des villes, des banlieues ou des champs.

Léon aime Eglantine. Léon est enfermé dans sa solitude. L'histoire : cette tentative ultime pour briser le « mur du silence ».

Le thème est simple et universel. Il montre la difficulté de faire « le premier pas » vers l'autre.

Un spectacle très visuel et musical, joué par des marionnettes dont les manipulateurs sont totalement invisibles, mais, ô combien présents !

n°207-215

COMPAGNIE DE L'ECHELLE

«Kibiche et le monstre» est une adaptation sous forme de conte d'un texte de théâtre pour enfants de Friedrich Karl Waechter. Ce spectacle de 50 minutes, dont les marionnettes sont confectionnées à partir de matériaux de récupération, est destiné au tout public. Kibiche est un petit garçon qui s'identifie au héros de sa bande dessinée. Il se décide tout comme lui à partir à la conquête du monde et de monstre qui l'habite.

n° 601

COMPAGNIE DOTTI

Gino et Gino reprennent l'entreprise familiale : un gêneur, on les engage. Ne seraient-ils pas ce qu'on appelle des « nettoyeurs » ? Depuis longtemps, ils recherchent un individu pour lequel ils ont un contrat. Mais qui est-il ? Leur errance les amène à traverser la réalité constituée comme des lasagnes, de plusieurs couches... Une couche de rire, une d'émotion, une couche de musique, une de marionnettes, une fausse couche sociale, servir frais et chaud.

n°014, 132, 638

COMPAGNIE DU PETIT CHEVAL

Nu Wa vivait seule dans le cosmos, accablée par la solitude et l'ennui, elle prit l'argile et créa des créatures à son image. Ainsi naquirent les premières femmes de la terre. Celles-ci s'ennuyaient, alors la mère génitrice façonna les premiers hommes. C'est ainsi que commença la terrible histoire du monde... Un spectacle qui se présente en trois volets (« à la taverne du bon vin », « la mort héroïque » et « le dernier mot »).

n°547

COMPAGNIE DU PETIT MONDE

«L'eau de vie... ou l'aquarionnette» est une création pour le théâtre de marionnettes à fils, tringles, bâtons sur tables et ombres, le tout en théâtre noir. Monsieur TAVERY, écrivain, face à ses doutes, recherche un trésor d'idées. De son livre inachevé s'évade un personnage de papier qui tombe dans un aquarium. C'est dans cet univers que ce héros part à la découverte de l'inspiration. La Compagnie du Petit Monde nous entraîne à la découverte des fonds sous marins imaginaires où se cotoient des rencontres surprenantes, inquiétantes ou loufoques.

n° 242

COMPAGNIE ELLER-PEYRAUD

Mousse la souris vit dans un vieux grenier au milieu de vieilles choses. Mis à part un vieux poste de radio et quelques livres de contes très anciens, il n'y a pas grand chose pour se distraire... Un jour Mousse rencontre Tom le petit ramoneur qui lui fait suivre un itinéraire ludique au pays des contes et comptines.

n°602

COMPAGNIE ELLER-PEYRAUD

Marine vit au bord de l'océan et tous les soirs dans sa barque en compagnie de son nounours, elle écoute le chant des baleines... Mais catastrophe, son ours tombe à l'eau, alors sans hésiter, Marine plonge... C'est une aventure sous-marine qui commence !

n°805

COMPAGNIE FRANCOIS LAZARO

« Paroles mortes » est une collaboration entre un théâtre français et un théâtre polonais.

Des personnages fantomatiques s'unissent et revendiquent pour mieux s'entre-tuer, « Paroles mortes » baigne dans une lucidité grinçante où l'imagination se pare d'atours plus que macabres qui ne sont pas sans évoquer la poésie pernicieuse de Tadeuz Kantor.

n°728

COMPAGNIE GARIN-TROUSSEBOEUF

La Cie Garin-Trousseboeuf adopte ici un spectacle multiforme alliant le théâtre d'acteur, le théâtre de marionnettes (issus de la technique « Théâtre de papier » du XIX^{ème} siècle) et le conte. Au milieu de la nuit noire...perchée sur la lunette froide, très froide des « ouatères », Sarah, par la porte entrebaillée, assiste impuissante à la lutte terrible engagée entre son chat Bidouille et des centaines de souris affamées.

L'enjeu du conflit : « Pouléfrite », crème au chocolat...

Le champs de bataille : La poubelle de la cuisine...

L'issue du combat : Incertaine...

n°410-416-604-611

COMPAGNIE GUINNEKO

Spectacle de type conemporain : «Kurosolo ichi ban Hangetsu» (Half Moon)

Ce spectacle présente quelques légendes à propos de l'amour, perpétuées et racontées à chaque nuit de demi-lune. Myiako Kurotani, qui vit avec sa marionnette, raconte trois histoires : «Parenté du Petit Chaperon Rouge», «Mère de momotaro (enfant de pêche)» et «L'oiseau bleu ou Le ruban de Mobius». En offrant la vie à son partenaire, Kurotani libère sa propre âme.

C'est de retour au Japon après un séjour en Europe que, inspirée par la culture et la musique tchèque, Miyako Kurotani a créé cette pièce solo.

n° 430-512

COMPAGNIE JEAN SERAPHIN

Un personnage, sorte de clown des mots, vient raconter sa vie, comme un drame, comme un rêve voire même une catastrophe naturelle. Il nous entraîne comme par enchantement dans une épopée métaphysique et poétique de la vie. En contrepoint intervient l'univers de la marionnette pour « dire ce dont on ne peut parler ». Cet univers particulier crée un théâtre dynamique qui laisse dans l'esprit du spectateur une vision étincelante du monde.

n°005, 117, 125

COMPAGNIE JEAN-PIERRE LESCOT

« La Reine des Mirages » est une histoire inspirée de la vie de Néfertiti qui, après avoir connu sous le règne d'Akhénaton la puissance d'un empire, fut bannie dans le désert de Nubie. C'est avant tout l'histoire d'une femme qui reste fidèle à ses pensées et à l'homme qu'elle a profondément aimé. La fable repose sur la recherche du fabuleux trésor de la Reine des Mirages. C'est ainsi que Lord Alan Carter, égyptologue anglais, guidé par un vieux bédouin, part sur les traces de cette femme mystérieuse. Mais quel genre de trésor trouvera-t-il ?

n°630

COMPAGNIE KOMELA

La Compagnie Koméla nous présente un spectacle sous forme de théâtre d'objets qui a pour originalité le thème du sel. Un bien étrange sujet... Le sel a-t-il une histoire ? Un spectacle étonnant qui vous fera voyager dans le temps. Pour tout public à partir de sept ans.

n°617 et 625

COMPAGNIE LOUTKA

La Compagnie LOUTKA vous propose cette adaptation de Roméo et Juliette, librement inspirée du drame de William Shakespeare, accompagnée par la musique de Sergei PROKOFIEV. C'est un mélange de plusieurs techniques (comédiens, masques et marionnettes).

La mise en scène de « Roméo et Juliette » est destinée à un jeune public, mais également à tous ceux qui veulent se rappeler cette histoire immortelle.

n°303

COMPAGNIE MANCHES A BALAIS

Inspiré du texte de Michel Guelderode, l'idée générale repose sur l'existence d'un nouveau monde autour de son aventure. Le bateau du héros s'identifie à une valise pleine de rêves, simple symbolique du voyageur. Ce spectacle permet à tout un chacun de se projeter dans l'aventure de Christophe Colomb.

n° 123-226-326-431-523-631-724-824-914

COMPAGNIE MARCEL LEDUN

La Compagnie Marcel Ledun est heureuse de vous présenter, en exclusivité, les personnages de la célèbre émission télévisée de Claude Laydu, « Bonne nuit les petits ». Découvrez-les, pour la première fois, bien réels, sur scène, dans un spectacle écrit et interprété « pour vous » par tous les créateurs de l'oeuvre ! Est-il nécessaire de les citer ? Vous reconnaîtrez un gros gourmand qui se promène dans le ciel en compagnie de son inséparable ami. Puis une adorable fillette blonde, son charmant petit frère et, bien sûr, un ourson aussi coquin que mignon... Alors laissez-vous transporter dans le monde enchanteur des marionnettes et retrouvez : Nounours... Le Marchand de sable... Nicolas... Pimprenelle... et... Oscar dans « Vas-y Oscar ! »

n°810

COMPAGNIE MOSSOUX BONTE

«Twin Houses» s'interroge sur cette gémellité que nous portons tous, mi-homme, mi-femme, excroissances jumelles de notre moi, déroutant jeu de cache-cache où l'on ne sait plus quelle est l'excroissance et à qui appartient le tronc. Nicole Mossoux a le visage impassible des poupées tandis que le mannequin a l'allure humaine et frémissante. Sa maîtrise de l'espace, son aisance à cohabiter d'égale à égale avec ses moitiés sont hallucinantes.

n° 528

COMPAGNIE PHILIPPE GENTY

Philippe Genty vous entraîne dans le dédale de son imaginaire... C'est un processus irréversible et labyrinthique, au plus profond des oubliettes d'une mémoire ensevelie, dans les images éclatées et kaleidoscopiques, dans de troublantes étreintes, à la recherche de son unité perdue.

Philippe Genty manipule l'univers comme tout un chacun peut manipuler ses fantasmes, les grands soirs d'exaltation...

n°457

COMPAGNIE PINOC'H

Papier plié, Papier froissé ?

Tout chiffonné avec deux jambes et un bout de nez, petit bonhomme de papier est égaré. Il court page à page, navigue d'histoire en conte, vole de livre en livre. Des livres d'images pour les petits qui racontent les trois Cochons, Boucle d'or, Hans et Gretel, le loup, les ours et la sorcière. Mais c'est aussi l'aventure du petit bonhomme, une aventure de papier, papier plié, papier froissé, papier doré d'un manège enchanté qui offre à chacun une place pour un petit tour de rêve.

n°314-305

COMPAGNIE TURBULENCE

« Loupiot la Peur », le petit, tout petit loup découvre la vie. Il croise les pistes du wapiti, du porc-épic, du hibou et de l'ours. Histoire inspirée de situations réelles de la vie des loups. Cette suite d'anecdotes drôles rassurera les tout petits sur leur peur du loup, tout en gardant la part importante du jeu, celui de s'amuser et d'avoir peur...

n°406, 439, 603 et 607

COMPAGNIE VICE ET VERSA

La création « Aréna, femme de sable » est pour le moins surprenante ! Un simple tas de sable sur lequel s'animent de minuscules marionnettes devient une île. Au sein de l'île d'Aréna né un enfant, qui ne sortira des profondeurs de l'île qu'à sa maturité... Le tas de sable d'où surgissent les marionnettes se métamorphose sans cesse.

Un spectacle interprété tout en finesse, intimiste et minimaliste.

n°504-510

CLAUDIO CINELLI

« Just Easy Fun ». C'est un jeu, et comme tous les jeux, il y a des règles à respecter... Ces règles sont déterminées par les mains de treize animateurs et par maintes feuilles de journaux. Il n'existe pas de vraie histoire. Mais pourrait-on dire que « Just Easy Fun » est l'histoire même du genre humain ?

n°622-633

CREA-THEATRE

Une famille de cochons essaye de créer une société idéale. Leur cohabitation les plonge malheureusement dans une société où s'installe le pouvoir individuel et totalitaire. Voilà une fable qui vise à aborder les grands thèmes que nous connaissons si bien, à savoir les droits de l'homme et de la femme ainsi que la condition des enfants. Ce spectacle s'adresse à un jeune public. (à partir de 11 ans).

n° 610-629-706-712

CREA-THEATRE

La Compagnie Belge CREA-THEATRE vous invite à découvrir son spectacle « TIBEC ». Au moment où l'histoire commence, une famille d'oiseaux, les Becs, n'en peut plus de vivre sur son bout de toit effondré. Les Becs rêvent d'un pays beau comme une promesse. Mais il n'est pas temps de partir, le jeune TIBEC ne peut pas encore voler. Lentement, les mains d'humains remontent des caves pour reconstruire les toits... Les Becs en ont peur, seul TIBEC rencontre l'une d'elle. Elle tente de l'appivoiser...

n°313-321

CREDO THEATRE

Cette compagnie bulgare avait déjà rencontré lors du dernier festival un énorme succès avec la pièce «The coat». Ce spectacle vous fera passer de la drôlerie à la tristesse. Dans un univers fantastique et inattendu, vous découvrirez l'aventure d'un employé de bureau qui va côtoyer un fantôme et un manteau vraiment pas comme les autres... Spectacle pour adultes et adolescents.

n° 219-225

DAVID SYROTIK

Le soliste Américain est sans doute l'un des plus grand manipulateurs à fils du monde. Son succès incontestable l'a conduit à mener de nombreuses tournées en Europe. «Dreams of Lightness/Dreams of darkness» consiste en une série d'esquisses qui nous transportent dans la musique du monde du rêve. parmi ces pièces, on compte : «Final remembrances of an old woman» (d'un genre amer) ; «Reflections» (cauchemar) ; «Dreams of the child» (amusant et riche en fantaisie) ; «Punch and Judy Man» (pièce sombre). Tout public.

n° 632-725-815-818

DOMIA PRODUCTION

La Compagnie Domia Production vous propose « AIN : où allons-nous ». C'est le voyage vers l'inconnu... Une femme fuit les horreurs de la guerre, de la famine en emportant avec elle tous les enfants de l'univers. Houda Bouazizi révèle ici une histoire pleine de surprises et d'images à la fois naïves et simples sur un texte poétique. Une musique de Ravel empreinte de la nostalgie d'antan donne sa touche finale au spectacle.

n°502

DONDORO THEATRE

Spectacles de type contemporain «Komachi» - «Kioyhome Mandara»

La compagnie Dondoro a été fondée par l'artiste solo Hoichi Okamoto à Tokyo en 1974. Le style unique de Dondoro a été développé en utilisant des marionnettes de taille humaine et des masques faisant apparaître le monde émotionnel de l'inconscient profond. Le style expressif d'Hoichi Okamoto dérive du Buto. Sa technique, qui combine des formes traditionnelles du théâtre japonais comme le bunraku et le nô et des éléments du mime et de la danse moderne représente une innovation remarquable dans le théâtre japonais.

«Kiyohime Mandara» est un drame silencieux qui présente la violente émotion et la destinée tragique d'une femme sous une forme merveilleuse à travers une scène érotique pleine d'émotion entre un homme et une femme.

«Komachi» évoque les dernières années de Lady Ono Komachi, considérée en son temps comme la plus belle femme du monde, d'une intelligence supérieure, d'une indépendance rare et ouverte à l'amour. Maintenant âgée, face à l'échéance de la mort, elle retrouve l'illusion de sa gloire passée.

n° 243-723-812

E.N.A.M. (Canada)

«Allégorie du cabaret de Platon»

L'action se déroule à l'intérieur d'un cabaret de marionnettes formé de trois castelets en arc de cercle. Ce soir là Gaub est démoralisé et refusera de jouer son rôle. Afin de comprendre, maître Platon va réunir le public et Gaub qui tentera de quitter son «manipulateur». La mort rôde et tente de séduire Gaub. Seul Platon, le maître de cérémonie peut modifier le cours du récit et transformer cette situation d'échec en succès éclatant pour Gaub.

n° 634

E.S.A.D.C. DE BUDAPEST

L'école supérieure de Budapest vous invite à découvrir « exercice de style ». Vous apprécierez le mélange des techniques (Théâtre Noir, autres, etc). Des images surprenantes... Tout public.

n°923

EMMANOYELA KAPOKAKI (GRECE)

Emmanoyela KAPOKAKI, élève de la 3ème promotion de l'ESNAM, présente « les souliers rouges ». Une actrice-conteuse investit la scène avec pour seul bagage une valise. Dans une ambiance musicale, l'histoire de la petite Karen commence. L'enfant est punie...elle doit danser sans cesse pour son obsession à vouloir porter à tout prix des souliers rouges. Mais jusqu'où cette obsession va entraîner Karen ? Un spectacle qui met l'accent sur les envies et les passions humaines.

n° 621

FAULTY OPTIC

Gavin GLOVER et Liz WALKER recycleurs avant tout, vous font pénétrer dans un univers bien étrange... « Un mélange de bricolages absurdes, humour macabre et moment de beauté saisissante ». Voilà le monde de Faulty Optic. Ce spectacle est divisé en trois volets. Spectacle pour adulte.

n°347, 348

FIGUREN THEATER

Cette pièce est une succession de jeux de scènes et de mélodies. Pepe-Clown divertit son public en leur présentant un large éventail de ses dons de magie, de jonglage et de voltige. Cette représentation poétique est une réflexion philosophique sur notre imagination. Présentée en neuf versions différentes, Pepe-Clown met en scène des marionnettes à gaine, à tige et des marottes. Tout public à partir de 5 ans.

n°213-339-233

FLASH MARIONNETTES

Après seize années d'existence, Flash Marionnettes nous présente « Flash Circus ». Un spectacle étonnant qui conte la vie d'un chapiteau errant. Les manipulateurs sont avant tout des acteurs. Pendant quelques instants rien ne se passe, les trois manipulateurs s'impatientent lorsque tout à coup apparaît un pantin géant en pièces détachées. Alors il commence à vivre et une succession de personnages apparaît tour à tour... « Flash Circus » est une transformation fantaisiste, une suite imprévisible. Un spectacle « saltimbancolesque ».

n°816 et 826

FREYER THEATER (Slovénie)

Cette troupe slovène est une habituée des festivals. Dans son nouveau spectacle «L'âne de Nazareth» elle nous propose d'assister à la naissance du Christ à travers les yeux d'un âne dans l'ambiance d'une crèche.

n° 837

GREEN GINGER

«Staphead» est un spectacle comique, hilarant et irrévérencieux qui célèbre les soins capillaires, et tout ce qui grandit, devient gris ou disparaît. Chauve de naissance, Dibben Todd a eu une enfance malheureuse. Maintenant de retour en ville, il s'est muni d'une longue liste de noms et de ciseaux remarquablement aiguisés. Une adaptation dirigée par Kevin Brooking du Zirk Théâtre de Bruxelles, inspirée de l'histoire du Barbier Heureux de Londres, Sweeney Todd, et de sa clientèle déprimante. Spectacle qui divertira tout public de plus de 10 ans.

n° 606-620

JAVIER SWEDZKY

Javier Swedzky, ancien élève de la troisième promotion de l'ESNAM, vous convie à découvrir « Laissez les doutes s'envoler ». Un professeur essaie d'apprendre le secret de la pratique du vol à un groupe d'Icares. Trop passionné ? Une succession d'Icares se donnent en spectacle dans des situations cocasses parfois même tragiques. Soudain, un ange passe... L'amour, la solitude, le pouvoir, la lumière, l'obscurité ! Une mise en scène originale où l'humour est de rigueur. Javier Swedzky accomplit ici une performance d'acteur autour d'une scénographie surprenante.

n°114, 120, 127

JOAN BAIXAS

« Terra Prenyada » est un spectacle très spécial qui symbolise le travail pictural de l'artiste Joan Baixas. Celui-ci peint, dans un grand écran, un tableau qui se transforme devant le public. C'est avant tout un travail poétique et visuel où l'improvisation joue un rôle important.

n°241-141-543-649-844

JORDI BERTRAN

«Poemes Visuals»

Un acteur (le poète) ouvre une valise pleines de lettres en mousse et commence à jouer avec elles, découvrant qu'il est possible de créer de la poésie sans paroles. Cette Compagnie confirme ici son talent et son imagination avec ce monde excitant inspiré de l'univers du poète Catalan Joan Brossa.

n° 218

KARIN SCHÄFER FIGUREN THEATER

UBER DAS MARIONETTEN THEATER (A propos du théâtre de marionnettes).

Karin Schäfer a reçu une formation à l'Institut del Teatre de Barcelone, elle a collaboré avec d'imminents marionnettistes tel que Jordi Bertran (Espagne). Elle vit actuellement en Autriche. Dans son spectacle «Uber das marionetten theater», elle s'est inspirée d'un essai de l'écrivain allemand H.V. Kleist, du 18ème siècle, pour établir un parallèle entre la dynamique d'une marionnette et celle d'un danseur.

n° 847

KONJ PUPPET THEATRE

Cette compagnie slovène a été créée en 1993 à Ljubljana. Invitée à plusieurs festivals internationaux, elle est l'auteur de trois pièces, toutes articulées sur un fond d'humour noir, destinées à un public d'adultes ou d'enfants. Don Juan tel qu'il est présenté par la compagnie Konj Puppet Theatre est une adaptation basée sur les motifs du fameux opéra Don Giovanni de Mozart et Da Ponte. Cette approche ironique du mythe de Don Juan est concentrée sur l'événement central du drame : La revanche des femmes et des hommes humiliés par Don Juan.

n° 329

LA BOITE NOIRE

«DUR D'OREILLE»

C'est le matin, dans la maison tout s'éveille, c'est l'heure du petit déjeuner.

Pourquoi sortir des rêves de la nuit ?

Alors... prendre les sons quotidiens et s'inventer des rêves.

La cocotte minute devient fusée, l'aspirateur devient train, la porte de la cuisine grince, un nuage s'y engouffre, l'ascenseur monte, descend, nous dépose sur une dune de sable, l'aspirateur avale le désert.

Ce petit matin est bien curieux, il invite aux bruissements, aux claquements, aux chüitements.

Histoire de notre enfance, de notre vie, de ce qui nous touche et nous entoure, univers secret capable de nous émouvoir.

n°710

LA CHOUETTE

Un vieux couple vous invite à la représentation de leur spectacle « Jeux de Massacre » (d'après Eugène IONESCO), selon une technique du Théâtre de papier. L'épidémie, comme une pluie de rayons, tombe sur la ville, touchant les uns et les autres sans que la contagion n'établisse de relais apparents. Les gens meurent au hasard. La pièce est une succession de scènes où les personnages appartenant à toutes les catégories sociales projettent leur propre signification dans la mort, tentent d'humaniser l'évènement en le réduisant à l'histoire. Il est urgent de vivre...

n°009-122

LA RANA SABIA

La Troupe La Rana Sabia présente son nouveau spectacle intitulé « Los Hijos Del Vento » (Les fils du vent). Spectacle contenant peu de texte et qui traite des légendes andines, indigènes. C'est avant tout une conception populaire qui intègre l'être humain dans la totalité du cosmos, dans lequel aucune action n'est gratuite.

n°549

LA TORTUE MAGIQUE

Le paysage dans la bouilloire est un spectacle de marionnettes sans paroles, rythmé par une musique originale, pour un comédien graphiste et une manipulatrice invisible. L'action se situe dans un lieu imaginaire, sans doute au bord de la mer. Le héros passe ses journées à boire du thé, pêcher, lire des histoires et dessiner une fresque. Cette fresque magique génère des personnages au fur et à mesure que le héros la dessine et la colorie.

n°652-653

LES BAMBOCHES

Ce spectacle est une adaptation du roman de Christine Nostlinger. Nina, une artiste excentrique, passe son temps à commander tout et n'importe quoi. C'est alors qu'elle reçoit un enfant tout droit sorti d'usine. Toutes ses qualités ne vont pas de paire avec Nina. Une grande question demeure ! A-t-elle seulement commandé cet enfant ? Profondément attachée à celui-ci, elle veut le garder, la seule solution étant de le déprogrammer en lui apprenant gros mots et mauvaises manières...Un spectacle humoristique agrémenté d'un accompagnement musical (accordéon, percussions, orgues de barbarie).

n°614 et 624

LES CAILLOUX SENSIBLES

Un jour un derviche joue de la flûte, il crée avec sa musique un monde de montagne, de plaines et de collines, et fait alors apparaître un homme à l'air terrible, Seyfi le Noir, qui prend possession de ce monde. Puis il fait venir une jeune fille, Aïcha la douce, à qui il donne un jardin et un nuage. Seyfi le Noir veut récupérer ce jardin par tous les moyens, il ira avec la complicité d'un serpent jusqu'à assécher le jardin d'Aïcha. Le nuage amoureux d'Aïcha se sacrifiera pour sauver celle qu'il aime.

n°515, 544

LES GALIBOTS

L'histoire s'inspire de l'oeuvre de Charles Perrault. Un conte transposé à l'époque contemporaine qui évoque de manière détournée et humoristique les difficultés de personnes touchées par le chômage, la maladie, la misère sociale et le rejet. Nos héros errent dans les Ardennes, d'un quartier à l'autre. Ici ce sont les parents qui sont sur la piste des cailloux déposés par les enfants. Un spectacle qui évolue en huit tableaux et qui connaît un heureux dénouement.

n°627

LES RANTZAU

« De la réalité au rêve » vous plonge dans la magie du carnaval de Venise. Cinq personnes ne peuvent participer à cette fête du fait de leur handicap physique. L'apparition d'un personnage bien étrange va changer le cours de leur vie. Ainsi, chacun participe à sa façon au carnaval jusqu'au moment où tout s'arrête...Un univers magique et poétique qui ne vous laissera pas indifférent.

n°106 et 118

LES REMOULEURS

Le conte du romancier allemand Hoffman, «Casse-noisette», fut adapté de nombreuses fois, notamment par Alexandre Dumas fils. Issus de l'histoire originale, deux enfants reçoivent de leur parrain des jouets extraordinaires que le roi des rats viendra assaillir pendant la nuit. Cette nouvelle version de 45 minutes adaptée aux jouets des enfants d'aujourd'hui, nous fait découvrir de nouveaux personnages : deux manipulateurs projectionnistes venus pour projeter un film intitulé «Casse-Noisette...»
n° 550

L'ESCARGOT BALADIN

Pour enfants de 2 à 10 ans, ce spectacle de 45 minutes est la dernière création de l'Escargot Baladin intitulé «le Voyage de Louna». C'est avec la fantaisie et l'imagination qu'Odile Gesse nous présente l'histoire de Louna et Béber qui partent vers l'Afrique retrouver leurs amis où de nombreuses aventures les attendent.
n° 508

LOS TITIRITEROS

La Compagnie Espagnole Los Titiriteros présente un spectacle pour adultes intitulé « Almogavares ». C'est avant tout une chronique médiévale qui relate l'histoire des « Almogavares » qui étaient des mercenaires venus d'Aragon et de Castille. Musique, silhouettes articulées et jeu d'acteur. Un spectacle qui contient très peu de textes
n°332-434
Los Titiriteros vous invite à découvrir « La Fable du Renard ». Ce spectacle a comme particularité d'être pratiquement sans texte. La compagnie a collaboré avec des artisans ukrainiens expérimentés dans la construction de marionnettes. C'est un spectacle musical avec des marionnettes pour le moins évocatrices.

Spectacle pour enfants.
n°304-318-409-420

L'OUVROIR DU T.I.M.

ULYSSE

Une création de «l'Ouvroir du TIM»
L'Ouvroir du TIM, fondé par l'Institut International de la Marionnette sous la direction artistique de Margareta Niculescu, est une structure de recherche formée d'une équipe permanente de comédiens, marionnettistes et plasticiens travaillant, au gré des projets, avec des metteurs en scène, des scénographes, des musiciens... Il est conçu comme un creuset pour de jeunes talents d'horizons divers. «Ulysse» et son premier projet abouti, inspiré par le travail de recherche et de création mené dans le cadre de l'ESNAM (Ecole supérieure Nationale des Arts de la Marionnette) en favorisant la pluridisciplinarité dans le domaine de la marionnette.

Mise en scène : Jean-Louis Heckel, Costumes, accessoires, dispositif scénique : Virginie Lallement, Chant et voix : Martine Viard, Eclairages : Philippe Lacombe, Distribution : Colette Garrigan, Nadia Glogowski, Stanka Pavlova, Philippe Rodriguez-Jorda, Andréas Simma.
n°330-421

KIEWER STÄCHTISCHE PUPPENTHEATER

La troupe Ukrainienne vous invite à découvrir « Stellvertr. Direktor ». Cette nuit est une nuit très spéciale... Un homme investi la scène, il pose sa petite valise sur la table, il en sort des personnages bien étonnants ! Ceux-ci se matérialisent dans des images oubliées depuis très longtemps !
Bienvenue dans le royaume de l'illusion...
n°626-731-822

MARIONNETTES D'OMBRES DE TANGSHAN ET HARBIN

Cette troupe chinoise présente « Fables et Légendes de Chine ». C'est avec leurs costumes somptueux, leurs visages mobiles, leur grâce et leur expressivité étonnante et le raffinement de leurs chants, que les marionnettes à fils vont vous faire remonter aux sources rituelles de l'opéra chinois. Entièrement articulées, les marionnettes chinoises sont des chefs-d'œuvre de précisions.

Voilà un spectacle magique, d'une intensité et d'une force dramatique proprement stupéfiante !
n°109-129

MARIONNETTES DU RAJASTHAN

« KATHPUTILI » est un spectacle venu tout droit des Indes qui aborde une multitude de contes indiens.

La scène de Kathputili se révèle assez simple. Les marionnettes sont de petite taille et se présentent sous une forme très stylisée (marionnettes à fils). Tout public.
n°428

MARIONNETTES PHILIPPE JUSTE

«Pinocchio and co» est un spectacle de 60 minutes destiné au tout public. C'est dans une ronde tourbillonnante que Philippe Juste nous présente quatre personnages imbriqués les uns dans les autres avec des techniques variées et des matières traditionnelles. Une mise en scène déboussolante dans laquelle le public se laisse emporter.
n° 137-138-140-236-237-240-342-343-444-445-538-539-542-644-645-739-740-838-839-842-920

MAROTIN

L'histoire se déroule dans un univers champêtre. Un cultivateur se désespère, les blés ne poussent pas. Alors Boubou le petit singe fait appel à son ami le violon magique qui va faire la pluie et le beau temps. Un spectacle simple et frais qui ravira les plus jeunes.
n° 750-751

MAZADE

Christian Ribière vous convie à découvrir « Histoires Célestes ». Le conteur relate la genèse du monde en sept actes, chaque planète renfermant une histoire. Un spectacle qui vous emporte dans un éblouissement féerique et poétique.
n°423 et 503

MOOV' ART

La Compagnie Guadeloupéenne présente une adaptation du conte « Le nuage amoureux » de Nazim HIKMET.

« Imaginez des plaines, des montagnes, des rivières... » Le conteur reprend son souffle et se mit à jouer de la flûte. Un homme surgit, il fit une ou deux cabrioles et retomba. Il s'appelait Seyfi, c'était l'homme le plus riche. Aïché descendit légèrement de son tapis volant et s'installa dans son jardin. Ce jardin appartenait à Aïché, « Holà, Aïché, holà ! Vends moi ton jardin !... »

C'est un univers chatoyant qui vous attend autour d'un esthétisme à toute épreuve.
n°204

MYRMEPOLIS

Troisième millénaire. Plus d'eau. Plus de pétrole. Plus rien. la terre est morte.

Et les êtres humains ?

Myrmépolis.

Des êtres ont survécu en habitant sous terre dans une immense fourmilière. La plupart des homo sapiens ont subi des mutations fourmicales, alors qu'une petite minorité s'est adaptée aux nouvelles conditions de la planète devenue stérile, en incorporant la robotique dans leur corps d'humain.

C'est une société hiérarchisée où les homorobots détiennent le pouvoir sur les fourmisapiens travailleurs...

L'esprit de l'homme s'y serait-il caché ?

NATIONAL MARIONNETTE THEATRE

Cette compagnie tchèque vous présente « Don Giovanni ». Dans une mise en scène particulièrement inventive, cette pièce résume la personnalité et l'histoire dramatique de Don Juan qui se fait piéger par ses victimes.
n°915

NIKOLAI ZYKOV PUPPET THEATRE

«The touch to the miracle»

Cette troupe moscovite connaît un succès mérité dans le monde entier. Après ses débuts en 1980, Nikolai Zykov monte en 1985 son propre spectacle solo. Les marionnettes modernes présentent la particularité de posséder un système de contrôle très élaboré techniquement. Elles sont trois fois plus grandes que les marionnettes traditionnelles. Ce spectacle accessible à tous permet à un public d'enfants ou d'adultes d'apprécier chaque détail de la mise en scène. Costumes magnifiques, composition philosophique et plaisanteries variées.
n° 619

PAPIER THEATRE

La Troupe Théâtre de Papier vous présente « ELVIRA ». A Sarajevo en 1946, Camilla Zak, soprano, repète le rôle d'Elvira dans Don Giovanni de Mozart. Mais la nuit, Camilla est Don Juan. Ainsi elle choisit les hommes qui pourront l'approcher.

Entre la fin de la guerre et l'arrivée des nouveaux pouvoirs, un moment de liberté fait tourner toutes les têtes... Un moment où tout est possible...
n°004-131-437-637-719-832-908-913

PERCUSSIONS ET MARIONNETTES AFRICAINES

Le togolais Visseho Kotoko est l'un des meilleurs marionnettiste opérant en Afrique. Ses marionnettes sont de petits êtres à ossature de calabasse et d'épis de maïs sortis tout droit du riche bestiaire africain. Grand illusionniste, il fait exécuter à ses marionnettes des gestes incroyables : certaines sont capables de faire du feu sur scène sans allumette. N'aurait-il pas le feu sacré ?
n° 518

PITOM THEATRE

« J'ai assassiné Tomy » est inspiré d'Agatha Christie. Dans le spectacle, l'île déserte de l'histoire, est transformée en vieille armoire. Le spectacle « J'ai assassiné Tomy » augmente volontairement et de façon exagérée, la partie d'un des personnages dans l'action : Vera Klaton. Celle-ci est représentée par une actrice et une marionnette. Le personnage essaye de documenter les événements dans son journal en même temps qu'il essaye de lutter pour effacer tout ce qui est lié à elle et à son passé.

Ce n'est donc pas par hasard si le monde recréé sur la scène est un monde de Papier.
n°227

POMME D'OR

Amaï, le petit Amérindien, mène une vie tranquille dans son village... le jour. Mais la nuit, tout est différent, Amaï a peur, Amaï pleure quand le feu s'éteint, Amaï pleure le soleil tombé là-bas, en haut du fleuve. Son père ne pêche plus, sa mère ne cuisine plus... Amaï a grandi, il remonte seul le fleuve pour affronter sa peur. La Compagnie La Pomme d'Or vous fera partager leur vagabondage dans l'âme amazonienne.
n°813

POPPENTHEATER DAMIET VAN DALSUM

La compagnie Damiet Van Dalsum est passé maître dans l'art de la pièce psychologique. Elle nous apprend avec beaucoup de douceur l'acceptation de la différence. Der Kleine Hollebollebeer devient vite un ami. Il nous charme par ses maladresses, nous émeut dans sa solitude de petit enfant ; sans ami dans un monde cruel, il appelle à la tolérance. Poétique ou moraliste ? Voyez par vous même !
n°517

POPPENTHEATER DE SPIEGEL

Frans, Johnny et Herman sont trois amis très joueurs qui vivent à la ferme. Mais la vie en commun n'est pas toujours très facile : Chacun d'entre eux à sa propre idée de ce qui convient et sa propre solution pour les problèmes qui se posent. C'est à travers toutes leurs disputes qu'ils vont apprendre à vivre ensemble.

n°103-107

POROPO BUENOS AIRES

Un conte est né dans la lagune imaginaire de CUENTOPOROPO... Quelque chose d'étrange se passe... des personnages prennent vie et sortent des étagères : suspense.

Un objectif : secouer les structures statiques de la bibliothèque !

Un spectacle tout simplement sismique !

n°404

POUDRE DE SOURIRE

La Compagnie Poudre de Sourire vous propose un spectacle ludique pour enfants de 2 à 6 ans. Il raconte la quête d'identité d'une petite fille qui passe de la petite enfance à la pré-adolescence. C'est par l'intermédiaire des objets d'une famille d'ours qu'elle va essayer de trouver le rôle qui lui convient le mieux dans sa propre famille, vis à vis de son père, de sa mère et par rapport à l'enfant qu'elle même n'est plus. Avant le début de l'histoire, le castelet est composé d'une frise contenant une multitude d'objets propres à l'enfance qui permettent aux jeunes spectateurs de jouer en les devinant.

n°419

PUPI DI STAC (Italie)

«Petit Jean Sans Peur»

Cette représentation s'adresse aux enfants, à partir de 4 ans. Inspiré de plusieurs contes d'origine Toscane, ce spectacle est le départ d'une réflexion sur les peurs et les malaises de l'enfance, il encourage l'enfant à exprimer ses peurs, à les exprimer et à en venir à bout.

n° 101

RECRE MAGIC

La Cie Récré Magic présente un spectacle pour tout public. Modeste se sent très seul, son unique refuge est la musique. Au hasard de ses pas, il découvre une bien étrange maisonnette peuplée d'un petit monde de marionnettes qui jouent si bien. Belle leçon pour cet homme blasé ! Sa vie reprend peu à peu et Modeste s'échappe enfin vers le bonheur retrouvé. Un concept original où des musiques envoûtantes vous emportent loin de votre lot quotidien.

n°210.221.909

SANDGLASS THEATER (USA)

NEVER BEEN ANYWHERE...

«Never been anywhere» est une adaptation de deux histoires de l'écrivain Castle Freeman Junior de la région du Vermont (USA). Alors que notre époque a rendu le voyage plus accessible à tous, il existe toujours dans le Vermont une dichotomie entre ceux dont la vie est une succession d'aventures et les autres pour qui l'expression «je ne suis jamais allé nulle part» est le témoin d'une vie isolée du reste du monde. Cette pièce porte un regard métaphorique sur cet univers du Vermont où les deux aspects se juxtaposent.

n° 715-726

SIGRID GASSLER

SIGRID GASSLER, ancienne élève de la troisième de promotion de l'ESNAM, nous propose sa création « Yatar-Yatar ». Une femme vit dans un monde qui fut conçu pour elle bien longtemps avant sa naissance. C'est alors qu'elle se retrouve seule avec ses questions et ses peurs... Une mise en scène originale, rythmée d'acrobaties verbales et physiques dans un décor d'engrenages en mouvement qui ne manqueront pas de vous surprendre.

n°527

SKAZKA

Ce spectacle est basé sur les sujets mythologiques de la république de Khakassie. Quelque chose d'important, de terrible et de merveilleux va avoir lieu. Le monde humain, l'ordre, la famille, naissent du chaos primitif sous les yeux des spectateurs. la portée et la grandeur de l'accomplissement sont soulignés par l'accompagnement musical joué sur un instrument ancien : le khomousse.

n° 827-902

SPEAKEASY PICTURES

MUNDUS ET INFANS.

«Mundus et Infans» s'inspire d'une pièce morale et médiévale et dédiée à R.L. Stevenson. Dans un amalgame unique d'ombres, de poésie, et de musique live, nous sommes projetés dans l'univers d'un nouveau monde : celui des singes, de l'an 2001. Un enfant naît dont on suit l'évolution, l'éducation et l'endoctrinement jusqu'à la confrontation avec ses parents. Terme où le show atteint son point culminant. Sauvage, hilarant et brillante, cette pièce est sans nul doute une leçon de réalisme.

n° 718

TEATER FUSENTAST

Cela fait déjà plus de cent ans que la famille MENOPA voyage dans le monde entier avec ses fabuleux spectacles acrobatiques... Maintenant, c'est à Sam MENOPA de reprendre la tradition, il doit être à la hauteur de son art ! Réussira-t-il ce défi ? Deviendra-t-il riche et célèbre ?

n°646, 540, 541, 647, 741, 742, 840, 841, 921, 922

TEATER TAPTOE

Quand trois cuisiniers étrangers se rencontrent, on assiste à une symphonie de passe-passe dans trois cuisines bien typées. Mais qu'ils soient Belges, Chinois ou Italiens, qui fait vraiment la loi ? Les chefs ou les légumes ?

n°403

TEATRO DELLE BRICIOLE

«Le petit homme du sable» est le récit de la vie d'un gnome particulier qui toutes les nuits, chevauchant l'ânesse Suzanne, fait le tour du monde et lance dans les yeux de tous les êtres vivants un petit grain de sable magique qui apporte le sommeil. C'est un récit sans héros ni méchants, sans épreuves à surmonter ni ennemis à combattre ; et c'est ce qu'on a tenté de faire dans le spectacle ; saisir l'atmosphère un instant, ce passage subtil entre la veille et le sommeil. Pas de désaccords ni de tensions à résoudre, mais la présence volontairement fatiguée d'une mère et d'un père qui, la nuit de Noël, racontent Le petit homme du sable à leur enfant, pris entre un grand besoin de se reposer et une forte envie de recommencer à rêver. Tout public dès 4 ans.

n°344-346

TEATRO DE MARIONETAS DO PORTO

« Alice aux pays des merveilles » est sans aucun doute une des plus jolies histoires de la littérature enfantine. Elle habite encore l'imaginaire de toutes les générations confondues. J.P CARDOSO, dans réécriture théâtrale du texte original de Lewis CARROL, privilégie l'image en adoptant une mise en scène d'ombres. Pour tout public.

n°613, 623

TEATRO GIOCO VITA

«L'oiseau de feu»

Le sujet extrait d'un ancien conte Russe, confronte l'univers maléfiques et ténébreux du magicien Kachtchei l'immortel, avec l'univers bénéfique et lumineux de l'oiseau, que doit affronter Tsarévitch, le prince-héros. Une nouvelle rencontre de l'ombre avec la musique, un nouveau voyage dans une dramaturgie musicale : l'ombre cherche ses mots là où il n'y en a pas.

n° 316-328

TEATRO PAPALOTE

« Tropisolshow » pose un regard ironique sur les coutumes et la musique des Caraïbes.

C'est au moyen de la danse, des chansons, de l'humour et de l'érotisme que la compagnie Papalote vous entraîne dans une fête de tous les sens. Spectacle pour adultes.

n°525-828

TEMPS FORT THEATRE

La Cie Temps Fort Théâtre, connue comme l'une des premières troupes du théâtre visuel, gestuel et masqué, propose aux enfants un univers riche en fantaisie dans une ambiance imaginaire. Un enfant habite chez sa grand-mère au bord d'un étang où vivent de vieilles grenouilles. Chaque soir, elle lui conte l'histoire du Roi Grenouille. Une fois terminée, l'enfant se met à rêver ; il est le prince qui épouse la belle princesse - Mais voilà, ce n'est pas une princesse comme les autres...

n°903.911

THEATER WAIDSPEICHER

Au terme d'une aventure rocambolesque, un simple soldat se retrouve en possession de beaucoup d'argent, de deux grands chiens et d'un briquet magique. Non loin de là, la Princesse Hermienne est destinée à un triste avenir, enfermée dans un château par son père. Qu'advient-il du soldat et de la Princesse ? C'est ce que raconté la troupe Theater Waidspeicher venue de l'ex Allemagne de l'Est.

n°707

THEATRE A VENIR

Le Théâtre à Venir vous convie à découvrir « Moi Eric Satie, le phonémographe ». Le spectacle propose, à un public de tous âges, des scènes de la vie de ce compositeur-écrivain, en partant de ses pensées écrites pour arriver à la légende de Geneviève Brabant.

Pris au jeu des marionnettes, Eric Satie tente de s'en échapper. Arbitre de la représentation, c'est lui qui tranche entre l'univers du rêve et le regard critique.

Un décor original qui se développe autour du piano de « Monsieur Satie » qui se transforme en orgue, forêt, château...agrémenté de l'utilisation de plusieurs techniques de marionnettes (Tiges, Tringles et Bunraku).

n°102-113-324

THEATRE ANTONIN ARTAUD

C'est la 43ème réalisation du théâtre Antonin Artaud qui depuis 1969 se consacre à la quête d'un théâtre d'images et d'imagination, au moyen de marionnettes mises en valeur par des techniques scéniques d'avant-garde, l'intention première de ce spectacle étant d'explorer le grand mystère de la mort et de proposer quelques interprétations possibles du grand voyage.

Le spectacle est structuré comme un triptyque, la présence du chat faisant le lien entre les trois tableaux. Une scénographie très intimiste qui ne vous laissera pas indifférent.

n°526

THEATRE ARCHIMAGE

Les temps sont troublés. Les puissants d'hier sont violemment remplacés par les puissants d'aujourd'hui. Prise de panique, l'Archiduchesse revient plus tard et retrouve son enfant, seulement, Mathilde ne peut se résoudre à s'en séparer. C'est Garvek, le juge, qui doit rendre la sentence, à sa façon, par l'épreuve du cercle... Un spectacle rythmé par une conteuse accompagnée de chansons et d'instruments (accordéon et percussions).

n°701

THEATRE ARLECHINO

Le Théâtre Arlechino présente « Le Pêcheur et son âme », une adaptation d'Oscar WILDE. La vie d'un pêcheur se trouve bouleversée après qu'il ait pêché une sirène. Son amour pour celle-ci est tellement grand qu'il renonce à sa vie terrestre en sacrifiant son âme qui renferme le bien et le mal. Son âme abandonnée court de par le monde... Elle revient et cherche à tenter le pêcheur en lui offrant les choses auxquelles tout homme est sensible. Un moment de faiblesse le gagne. Ecoeuré de son inconduite, il retourne à son ancien amour... Un spectacle riche en décors où prédomine la beauté des images et de la musique.

n°331, 315

THEATRE BARBARE

Dans ses précédents spectacles, Barbara MELOIS jouait avec le ruban adhésif de son bureau et le rouleau d'aluminium de sa cuisine. Cette fois encore, son sujet reste la matière mais dans «Diaphanie» sa matière devient sujet. La transparence de la cellophane nous transmute dans un autre monde, peuplé d'êtres éphémères. Et la fée-mère engendre la mer dans un assourdissant froissement d'ailes créant la trilogie chère à Bachelard, du sonore, du diaphane et du mobile.

n° 151-608

THEATRE CHIGNOLO

Le Théâtre Chignolo est un spectacle en répertoire de Guignol. Celui-ci est sans travail, il n'a plus d'argent pour payer ses loyers en retard. Son propriétaire, venu réclamer ses termes, est renvoyé sans un sou à ses foyers par Guignol. Furieux, le propriétaire va chercher le gendarme qui est rossé à son tour. Les aventures commencent alors pour Guignol et Gnafron et tout leur démenagement.

n°011-012-133-134-231-232-337-338-440-441-534-535-640-641-735-726-833-834-916-917

THEATRE DE CUISINE

« Presque tout l'univers » est une création originale du Théâtre de Cuisine.

Voilà quelques pièces du puzzle : un plateau nu, quelques projecteurs visibles, quatre comédiens, deux femmes, deux hommes, le violoniste, l'amoureuse, la chanteuse, le technicien. Une répétition ? Une exploration ? Un voyage en tout cas, de formes, d'ombres et de lumière, de voix et de musique...

n°513-533

THEATRE DE L'ARC EN TERRE

Plus que jamais au coeur de l'action, Massimo Schuster met en scène un de ses livres de chevet : « Les Trois Mousquetaires » d'après Alexandre Dumas. La centaine de figurines de papier finement dessinées et colorées par Paolo d'Altan ainsi que le décor mobile composé de trois anneaux concentriques permettent l'enchaînement des scènes, un rythme élevé, une dynamique dans laquelle on retrouve l'esprit de Dumas et le souffle d'Hollywood : cavalcades, duels, poursuites, intrigues, scènes d'amour. Bonimenteur, narrateur et charmeur, Massimo Schuster ne se prive pas de se faire persifler en ponctuant le récit d'allusions au monde d'aujourd'hui.

n°520-531

THEATRE DE LA TOUPINE

Le théâtre de la Toupine présente quatre spectacles, s'adressant à un jeune public à partir de 4 ans, qui se veulent éducatifs. La Compagnie voulant sensibiliser les enfants à la musique et à ses instruments autour d'une pluralité de techniques de la marionnette sans oublier l'animation d'objets.

Kikipic : n°134, 340, 536, 737, 918

Noirmatou : n°234, 442, 642, 835

Et après : n° 341, 537, 738, 919, 136

Attention les oeufs : n°235, 443, 643, 836

THEATRE DE L'EDEN

D'après «les chants du silence rouge» de Claudine Galéa, ce spectacle est une adaptation de Sylvie ZZANI. L'Abuela, chef d'une tribu indienne, redoute l'arrivée galopante de la civilisation. Pour sauver son peuple, il va diriger tous ses espoirs vers son petit-fils. «Silence Rouge» est une représentation de 40 minutes destinée à tout public.

n° 302

THEATRE D'ERN

«Loin, très loin, là où la nuit est belle comme le jour» est un spectacle de 35 minutes, qui enchantera les plus petits de 2 à 5 ans, en les entraînant dans les aventures de Naty : un petit garçon turbulent qui voyage à travers ses rêves... voyage, même périple, où l'enfant est le héros positif.

n° 648-743

THEATRE DES ALBERTS

Le théâtre des Alberts nous présente une comédie policière. Le Docteur Bonheur crée une machine pour le moins révolutionnaire, le spasmotympan qui a le pouvoir de guérir toutes les maladies. Jane Boneil, espionne internationale, est investie d'une terrible mission : détruire cette fabuleuse invention et zigouiller le « Doc ». Parviendra-t-il à déjouer ses plans machiavéliques ?

Attention ! Ne vous méprenez pas, le Doc a pour unique ambition de vous divertir avec des dialogues désopilants.

n°308-657

THEATRE DES MAROTTES

Le théâtre des Marottes vous propose deux histoires, « l'ami du magicien » et « le joueur d'orgue de barbarie ». Un homme épiait sans cesse un magicien, persuadé de pouvoir en faire autant que lui. Très vite, il s'aperçut qu'il ne pouvait plus dominer ses pouvoirs. Par chance, le magicien arrive à le sortir d'une situation bien difficile... L'existence est bien rude pour ce joueur d'orgue de barbarie, il subit l'indifférence des autres. Et si un autre tournait la manivelle ?

n°407

THEATRE DU GALION

« A fleur de mots » est une adaptation poétique pour marionnettes à partir du texte de Jean TARDIEU. Deux comédiens manipulateurs de mots font évoluer dans un univers visuel bien à eux, de drôles de marionnettes dans un décor composé d'une multitude de trappes et de fenêtres, favorisant ainsi l'apparition et la disparition de ces curieux personnages.

n°319

THEATRE DU LUTIN

Un atelier de sculpture s'anime. Chaque création devient créature et alors tout est possible... Cyclopes, soldats et sirènes naissent de la matière. Un colosse d'argile, candide et batailleur, entraîné par un étrange messenger beau parleur, quitte son étagère pour se lancer à l'aventure dans le dédale de l'atelier... « Les statues en mouvement n'ont pas un coeur de pierre... » Tout public.

n°722 et 717

THEATRE DU PETIT MIROIR

Zabonne, le directeur du cirque, est au bord de la ruine : Argus, son chien acrobate, vedette du cirque, est atteint de neurasthénie. Il va le faire soigner chez une guérisseuse un peu magicienne qui élève dans une ferme un enfant plus artiste qu'agriculteur. Très vite, l'enfant découvre que la maladie du chien est le résultat d'un chantage exercé par Marlobrandos, le dompteur du cirque. Celui-ci, excédé par le succès du chien et l'échec de son propre numéro de dressage de lion, a menacé Argus qui lui faisait de l'ombre. On verra que le pauvre lion fatigué trouve encore assez d'énergie pour donner une bonne correction au dompteur irascible, et que ce dernier, en voulant se venger cruellement, parviendra à sonder, pour le meilleur et pour le pire, l'équipe hétéroclite formée par Zabonne le directeur du cirque, Salomé la fermière, l'enfant, Argus le chien et, bien sûr, le lion.

n°615

THEATRE DU PETIT MONDE

Est-ce que l'histoire archi connue de Boucles d'or et les trois ours peut encore surprendre ? Oui, dans la mesure où l'histoire devient une histoire fantastique... Ici la chambre de Boucles d'or se transforme en forêt et la mère en narratrice. Celle-ci entraîne son enfant dans une aventure qui est pleine de dangers mais dont elle reste malgré tout protégée... Les métamorphoses du spectacle se font à vue du public tout en conservant le côté magique de l'illusion.

n°746

THEATRE DU TILLEUL

Un orchestre joue à la manière d'un orchestre symphonique. Il fait l'ouverture du spectacle et c'est alors qu'apparaît une succession de créatures étranges et fantastiques. Au son d'une fanfare aux accents délirants, des silhouettes dansent et s'évanouissent mystérieusement. Des manipulateurs à vue qui sont également musiciens, adoptent une technique qui s'apparente aux Théâtres d'Ombres turc et chinois. Un plaisir pour les yeux et pour les oreilles.

n°222

THEATRE EN CIEL

Les oiseaux architectes ? Deux gardiens du Musée TAXHAR, assurément bizarres, guident les visiteurs à travers les divers lieux de l'exposition. Lieux d'ailleurs hantés par un mystérieux musicien dont les sons et mélodies viennent ponctuer les discours des gardiens.

Voilà une visite bien étrange... Un personnage trouble, un certain Norcado, trafiquant notoire, va les obliger à en modifier le cours habituel...

n°721-823

THEATRE ET FIGURES

Théâtre et Figures nous présente un spectacle poétique avec un Don Cristobal profondément humain avec ses désirs et ses violences. « Humain...comme l'est la poésie et le théâtre de Lorca ». Une mise en scène bien ficelée avec des marionnettes manipulées à vue, accompagnées d'une musicienne multi-instrumentiste.

n°306.417

THEATRE FOZ

Imprégnée de l'âme de Jacques Prévert, « Am-Stram-Gram » est une succession de collages, d'images émotionnelles, d'odeurs, de couleurs, empruntés à la mémoire.

Le jeune spectateur plonge au coeur d'un fantastique imaginaire où les personnages, les objets de la mémoire prennent vie, changent de dimension pour conter à la manière du Foz et de Prévert. Primaire et tout public à partir de 6 ans.

n°802-809

THEATRE LOUIS RICHARD

Dialogue de Blaise Charlet, d'après Eugène Sue. C'est un univers de pirates à la mine patibulaire dans lequel est dépeinte une société nouvelle gouvernée par l'argent. Ce sont de grands personnages animés et habités pas leurs manipulateurs qui renforcent largement leurs traits de caractère. Un spectacle habité d'images fortes autant que surprenantes dans un rythme énergique.

n° 142-845

THEATRE MANARF

Le Théâtre Manarf présente « L'Amour, la Mort Itou » d'après Gaston CONTE. Mais pourquoi dire et chanter Gaston Conté ? Il évoque tout simplement un monde chatoyant qui nous rappelle nos plaisirs d'enfance... En riant de nous, de lui, de nos drames, de nos bêtises profondes... Il nous donne envie de rire ensemble !

n°455-548-635-755-830

THEATRE SANS TOIT

« Fantaisies et Bagatelles » est une évocation des marionnettes de jadis, Scaramouche et Polichinelle, Gripandouille et mère Gigogne... qui réveillera sans aucun doute vos souvenirs d'antan. C'est un recueil de pitreries, de situations cocasses, agrémenté de chansons enfantines. Un spectacle exécuté pour le plaisir du rythme, de la danse et du rire. Les acteurs de « Fantaisies et Bagatelles » réalisent ici leur première création en manipulant des marionnettes.

n°906

THEATRE SPEBJL A HURVINEK

« Les non-sens et le bon-sens de Spebjl » (Heléna Stachova)

Les quêtes du couple - père et fils - à la recherche du sens de notre existence touchent les problèmes personnels et quotidiens de chacun. Dans ce spectacle pour adultes, le monde humain vu et jugé par les deux marionnettes est rempli de pièges, contre lesquels seuls nos protagonistes en bois sont immunisés. Différentes formes, techniques et technologies, (souvent surprenantes) des marionnettes sont utilisées aux services d'une signification plus profonde.

n° 126-209-220

THEATRE TANDARICA

Les marionnettistes du Théâtre National de Bucarest TANDARICA présente « Cendrillon ». Ce spectacle a été adapté et mis en scène par Silviu PURCARETE, d'après les contes écrits par les frères GRIMM et Charles PERRAULT. C'est un univers magique, alors laissez-vous emporter par la musique de Rossini savamment intégrée dans l'histoire !

n°144-145

TOF THEATRE

D'un côté, il y a la verte campagne avec son village et son église. De l'autre, un talus avec ses débris. C'est le temps des vacances, une voiture et sa caravane déboule... C'est avant tout la rencontre entre un gamin handicapé et une gamine du village qui s'approprient non sans mal, ni sans égard. Pas de pitié ! Tous les coups sont permis dans leur domaine où il n'y a pas de handicap qui tienne ! Bien des choses les opposent et pourtant... Voilà un scénario sensible et intelligent.

n°320

TROIS QUARTS - ZUSNO

« Gianni, Jan, Johan, Juan, Ivan, Jean »

Ce spectacle s'est déjà rendu célèbre quelques jours après sa création en Europe et dans le monde entier. Voici la vie entière de Quelqu'un avec un Q majuscule. Quelqu'un qui pourrait s'appeler Gianni, Jan, Johan, Juan, Ivan ou Jean. Sa vie est dramatique et mystérieuse comme la vie humaine et banale, comme notre vie à tous, comme la tienne, cher spectateur, « matteur » en scène de ce spectacle. Comme la vie de ces jeunes acteurs, de ces Charlatans innocents qui créeront le héros de leur propre chair et vous le présenteront.

n° 806-821

UNE POIGNEE D'IMAGES

Une Poignée d'Images présente deux spectacles. Le premier étant l'histoire de Hans, fils du ramoneur, qui attend son ami la cigogne comme chaque année. Ne la voyant pas venir, il part à sa recherche et l'aventure commence...

La seconde histoire n'est autre que Noémie la Grand-Mère étourdie. Une comédie éducative, les enfants sont aussi acteurs. Ils apprennent les gestes simples pour respecter la nature.

Pour enfants de 3 à 8 ans (maternelle à CE2).

n°703

VAN HOC

La Troupe VIETNAM NATIONAL PUPPET THEATRE présente « The Variety Puppetry Art Show ». La technique employée étant les marionnettes traditionnelles sur l'eau. L'artiste Van Hoc du centre UNIMA du Viet Nam a reçu pour ce spectacle de nombreux prix au cours de sa tournée dans de nombreux festivals internationaux.

n°010-447-749-757

Yael ET REVITAL

La Compagnie Yael et Revital présente un spectacle en quatre actes : Une vieille femme et son gramophone, Dépossession (sans parole), Ishfarynga et Le show de Gertrude qui est la rencontre d'une femme et d'une marionnette. Celle-ci va s'approprier les éléments anatomiques les plus convoités de sa manipulatrice... Voilà une marionnettiste qui se retrouve « piratée » par sa marionnette !

n°121, 720

ZOUAK

C'est le nom de scène d'Alban Thierry (élève de la première promotion de l'ESNAM). Celui-ci présente les aventures de Polichinelle dans une ambiance bien à lui, nostalgie d'antan et accueil à l'orgue de barbarie. Un grand zeste d'humour dans un rythme endiablé.

n° 401

Restaurant - Traiteur

*La Côte
à l'Os*

11, Cours Aristide Briand
08000 CHARLEVILLE-MEZIERES

☎ 03 24 59 20 16

NOUVEAU

au 1^{er} étage TAVERNE ALSACIENNE



RESTAURANT GRILL

"LE CESAR"

La Ferme du Centre Ville et sa Cuisine du Terroir

sa CARTE

ses PLATS du JOUR

ses PLATS TYPIQUES

Choucroute au Riesling

Pot-au-feu à l'Ancienne

ses DELICIEUSES GRILLADES

de VIANDES 1^{er} Choix

ses FORMULES

16, rue Beregovoy (1^{er} étage) - 08000 CHARLEVILLE-MEZIERES

Tél. : 03.24.33.10.70

De 11 h 30 à 23 h 30 pendant le Festival.

Café de la Paix.

Brasserie.

LE MANTOU

54, Place Ducale

08000 CHARLEVILLE-MEZIERES

Tél. 03 24 33 23 95

OUVERT
TOUS
LES JOURS



RESTAURANT

Le Grillon

34, Faubourg de Pierre

08000 CHARLEVILLE-MEZIERES

☎ 03 24 57 22 95

Ses cuisines traditionnelles
françaises et italiennes

Ses vins conseillés, ses pizzas à emporter

**FESTIVAL
MONDIAL DES
THÉÂTRES
DE MARIONNETTES**



19 AU 28
SEPTEMBRE
1997

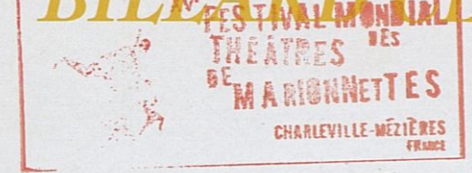
CHARLEVILLE-MÉZIÈRES

Tél. 03 24 56 06 08
ARDENNES

Photo Francis Laharague

Centre Culturel
Télérama

Salle au 1^{er} étage
"BILLARD CLUB"



FemAR - FemProgr 97

LE REQUIN BLEU



**BAR - BRASSERIE
GLACIER**



OUVERT 7 JOURS SUR 7
de 11 h à 3 h du matin

Tickets restaurants Festival acceptés

15, Cours Aristide Briand - Charleville-Mézières - Tél. : 03 24 59 03 37

Les services-conseils EDF

Vous venez d'emménager dans un logement
équipé d'un chauffage électrique...

Nous avons spécialement pensé à **VOUS !**

Conseil Confort Electrique

Vous souhaitez recevoir des conseils simples et pratiques pour tirer le meilleur parti de votre chauffage électrique ? Pour vous qui emménagez, nous avons créé le **Conseil Confort Electrique**. Téléphonnez à votre agence EDF ou à votre installateur-électricien partenaire d'EDF et demandez à bénéficier de ce service-conseil.

Le conseiller EDF ou l'installateur-électricien viendra **gratuitement chez vous** répondre à toutes vos questions. Avec lui, passez en revue tous les points importants qui vous permettront de bien utiliser et de gérer au mieux votre chauffage électrique. Ensemble, choisissez le tarif le mieux adapté à votre mode de vie.

EDF GDF SERVICES ARDENNES
Agence Clientèle de Charleville-Mézières
Tél. : 03 24 56 08 08
Agence Clientèle de Sedan
Tél. : 03 24 27 16 16



LES INSTALLATEURS-ELECTRICIENS
PARTENAIRES D'EDF

Nous vous devons plus que la lumière.